



Une crête de haute pression venant du nord de la province dominera notre région avec du soleil. Il y aura tout de même quelques passages nuageux. Jeudi: ciel variable.

Min.: 11 Max.: 21

La Voix de l'Est

1220

MERCREDI

VOL. 53 — NO 229 GRANBY,
18 MAI 1988

Livraison domicile \$2.70 par semaine
Semaine: 45 cents — Samedi: 75 cents

006767
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

Le drame de Sainte-Christine

Les deux victimes abattues pour un magot de \$8,000

— page 3



**Le Carrefour
Tétreault vendu**

— page 4
photo Alain Dion

**Coupe Stanley:
Moog devant le
but pour Boston**

— page 39



**Lac-Brome veut
contenir la
construction
autour du lac**

— page 6
photo Michel Paquette

Lambert

HONDA

GROUPAUTO

Lambert

GRANBY



Avec une Honda
vous êtes converti
pour la vie!

Profitez de nos super
prix du printemps



1711 Principale, Granby 378-9963

L-19617

Lac Meech: le débat s'embourbe déjà

OTTAWA
Presse Canadienne

C'est à pas de tortue que les trois partis politiques fédéraux, empêtrés dans des questions de procédure, ouvriront aujourd'hui aux Communes leur second débat sur l'Accord du lac Meech.

Contrairement à la règle, les trois chefs de parti ne prendront pas la parole à l'ouverture du débat, en partie parce que le chef néo-démocrate Ed Broadbent, prisonnier d'un horaire surchargé, ne sera pas disponible.

Quant au premier ministre Brian Mulroney, il part samedi pour l'Europe où il passera toute la semaine prochaine, si bien que les leaders des trois partis ne pourront vraisemblablement prononcer leur discours sur le lac Meech avant la toute fin du mois.

Qui plus est, le gouvernement est sur le point de déposer en Chambre son projet de loi de mise en application du traité de libre-échange. Opposés à l'accord canado-américain, libéraux et néo-démocrates lanceront certainement à ce sujet aux Communes un débat qui risquera d'éclipser celui sur l'entente constitutionnelle.

Le gouvernement n'entend pas consacrer plus de trois jours de débat à l'accord constitutionnel. Les discussions pourraient toutefois s'étirer si tous les libéraux qui sont opposés à l'accord décident de prendre la parole.

Tous ces facteurs font en sorte que le second vote aux Communes sur l'Accord du lac Meech, rendu nécessaire par le refus des sénateurs libéraux de l'entériner le mois dernier, ne pourra vraisemblablement avoir lieu avant le mois de juin.

Budget Lévesque: le PQ met en doute la légalité de certaines opérations comptables

Suzanne Dansereau

QUÉBEC
Presse Canadienne

L'opposition péquiste continue de mettre en doute la légalité de l'opération comptable qui a permis au gouvernement de réduire le déficit de l'an prochain à \$1,6 milliard et réclame la comparution du Vérificateur général en commission pour tirer l'affaire au clair.

Hier, en Chambre, le chef de l'Opposition Guy Chevrette et le critique en matière des finances Jean-Guy Parent ont soutenu que le gouvernement n'avait pas le droit d'inscrire dans les comptes de 1987-88 l'ajout de \$426 millions dans le régime des Rentes du Québec, portant à \$849 millions le devancement de paiements dus l'an prochain.

Cette opération, annoncée dans le discours du budget de la semaine dernière, a permis au gouvernement d'augmenter le déficit de cette année et de réduire celui de l'an prochain.

De son côté, le ministre des Finances Gérard D. Lévesque a indiqué que cette opération avait été rendue possible grâce aux amendements apportés à la loi sur l'administration financière par un député péquiste... en l'occurrence Jean Garon, ancien critique aux Finances.

L'article 58 stipule que le ministre peut quatre mois après la fin de l'année financière ajouter des montants pour des travaux exécutés ou de la marchandise reçue ou encore pour des services rendus en fonction d'un contrat.

"Comment le ministre peut-il prétendre, aujourd'hui, considérer l'amortissement du service passé des comptes du régime de retraite comme étant des services rendus en fonction d'un contrat? a alors interrogé M. Chevrette, qui a ensuite demandé à ce que le Vérificateur général témoigne lors de la commission parlementaire chargée d'étudier le discours du



Le ministre Gérard D. Lévesque répond aux critiques de l'opposition.

photo PC

budget, laquelle se tiendra la semaine prochaine.

Le Vérificateur peut s'exprimer

M. Lévesque a indiqué à l'Opposition qu'elle pourrait interroger le contrôleur des Finances sur cette opération. Il a ajouté qu'il n'avait pas d'objection à ce que le Vérificateur général se prononce lui aussi. "Je n'ai aucune objection si le Vérificateur des Finances veut s'exprimer la-dessus", a-t-il dit.

En temps normal, le ministre des Finances ne peut pas convoquer le Vérificateur général, car ce dernier relève de l'Assemblée nationale et non du ministère des Finances. Mais le PQ a fait savoir hier que M. Lévesque peut permettre un mandat spécial, appelé mandat d'initiative, de la Commission du budget et de l'administration.

Joint hier, le Vérificateur général a indiqué qu'il se pencherait cet été sur la légalité de l'opération et qu'il ferait connaître son ju-

gement dans son rapport prévu pour cet automne.

De son côté le contrôleur des Finances a indiqué que l'opération était tout à fait légale, en vertu de l'article 58. Selon lui, le paiement

Jean-Paul Belleau soulève des passions... en cour

MONTREAL
Presse Canadienne

Le juge Derek Guttry a poursuivi, hier, l'audience d'une injonction interlocutoire déposée par l'auteure Lise Payette contre le groupe Morrow et qui réclame de ce publicitaire ainsi que du groupe Marketing GM une compensation de \$95,000.

Mme Payette était présente, hier, dans la salle d'audience lorsqu'a été présentée une vidéo illustrant brièvement tour à tour les célèbres "Pierre Lambert" et "Jean-Paul Belleau", tous deux imités par André-Philippe Ga-

des régimes de pension sont un service rendus au terme d'un contrat.

Quoiqu'il en soit, le critique Jean-Guy Parent a soutenu en entrevue à la Presse canadienne que ces opérations n'avaient aucun sens, "parce que si on peut jouer si facilement avec des chiffres, le déficit d'un gouvernement ne voudra plus rien dire".

Vendredi dernier, le chef du Parti québécois Jacques Parizeau, ancien ministre des Finances, avait fait remarquer qu'en payant ces \$849 millions d'avance — dont \$673 millions sont des dépenses théoriques dans les fonds de pensions et dont \$426 millions n'ont pas été votés — le gouvernement augmentait de façon artificielle le déficit de cette année pour pouvoir diminuer celui de l'an prochain, année électorale.

Selon les calculs de M. Parizeau, si le gouvernement n'avait pas effectué ce maquillage et s'il n'avait pas modifié les pratiques comptables, le déficit de 1988-89 n'aurait pas été de \$1,6 milliard mais bien de \$3 milliards.

gnon.

Les causes de ces deux émissions présumées "pillées" ont été versées dans un même dossier pour composer une preuve commune.

Me Hélène Messier, procureur de Lise Payette et des productions O.P., a ensuite entrepris un long plaidoyer dans lequel elle a fait état notamment de violations des droits d'auteur.

Elle a rappelé ensuite que le feuilleton télévisé "Des Dames de coeur" est une oeuvre littéraire, dramatique et originale conçue par Mme Payette. Elle a ajouté que les intimés, par leur attitude, ont violé des droits d'auteur.

À NE PAS RÉPÉTER

Marcel "Boum" Bazinet se vante de posséder le plus beau gazon de la ville et il a peut-être raison... ce qu'il ne mentionne pas, c'est

l'aide qu'il reçoit de son voisinage pour obtenir de tels succès... est-ce volontaire ou l'a-t-il tout simplement oublié?

Jocelyne Racine a tout intérêt à surveiller la poste car, pour son anniversaire (fêté lundi), elle devrait sous peu recevoir un grand souvenir de Napoléon...

Nathalie St-Jean a inventé une nouvelle recette de croque-monsieur... elle met le fromage à l'extérieur...

On raconte que Manon Boucher s'est découvert une véritable passion pour tout objet (sic) de couleur orange... et que son patron, Jean-Pierre Blanchard, est déjà tout excité de la venue de la bétonneuse de son "liquide précieux" jeudi...

En "attendant" sa nouvelle voiture, le grand Gilles Dion, qui se serait débarrassé un peu trop vite de celle qu'il avait, se contente d'une mini qui en fait un accordéon...

SOMMAIRE

Agenda	4
Bernard Brodeur	37
Commentaires	8
Décès	34
Economie	20
Grands titres	11
Jeux	32
Petites annonces	25
Statistiques	38

LOTO

La Quotidienne
600
9008

LA
COURTOISIE



633 Dufferin, Granby

L-19896

La Voix
de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4, 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

ÉDITEUR ET DIRECTEUR GÉNÉRAL
Guy Crevier
TRÉSORIER ET DIRECTEUR DU PERSONNEL
François Thoun
ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault
DIRECTEUR DU MARKETING
J. Bertin St-Amand
DIRECTEUR DES VENTES
Guy Choimière

DIRECTEUR DE LA PRODUCTION
Gilles Gagnon
DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe, Enregistrement no 0679.

L 12802

Sainte-Christine: les deux victimes abattues avec des revolvers différents

L'enquête policière avance à pas de géant

SAINTE-CHRISTINE



Richard Gosselin

Les assassins des deux vieillards de Sainte-Christine courent toujours, vraisemblablement plus riches de \$8,000 qu'ils auraient volés à leurs vic-

times.

L'enquête policière concernant ce crapuleux double assassinat avance donc à pas de géant, surtout depuis qu'on sait que deux armes ont été utilisées, vraisemblablement par deux individus, pour faire passer de vie à trépas les deux septuagénaires tranquilles et supposément pauvres.

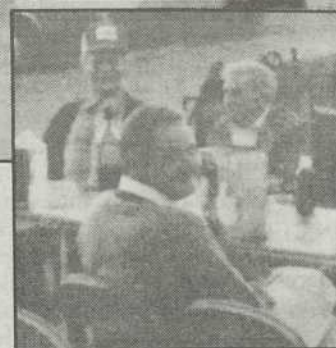
Une connaissance de Charles Gurtner et de Joseph Walsh, tués chacun d'une balle à la tête durant le week-end, aurait confié aux policiers que les deux hommes possédaient un magot qu'ils avaient caché dans leur résidence délabrée du rang Marquis.



Les enquêteurs ont trouvé hier un sac contenant de l'argent. A l'extrême droite, le responsable de l'enquête, le caporal Gilles Charette. Les deux victimes, MM. Charles Gurtner et Jo-

seph Walsh (à l'arrière, sur la photo de droite), lors d'une fête chez des amis de Sainte-Christine, l'été dernier.

photos Pierre Beaudin



Les policiers ont passé au peigne fin le terrain encerclant la résidence où a eu lieu le double meurtre. L'enquête s'est poursuivie, hier, dans la région de Sainte-Christine.

Des fouilles dans et autour des lieux du double meurtre n'ont pas permis de retrouver le coffret qui devait contenir les \$8,000 en coupures et en chèques de voyage.

Quant au sac trouvé par les policiers, il contiendrait \$10,000, selon ce que rapportait le quotidien The Gazette, dans son édition d'hier. Les policiers n'ont cependant pas voulu formuler quelque commentaire que ce soit concernant cette information.

Des gens interrogés sur place lundi par La Voix de l'Est, ont raconté, sous le couvert de l'anonymat, que le rêve de M. Walsh était de faire un voyage au Mexique.

La victime devait d'ailleurs réaliser son rêve au cours des prochains mois. Cela expliquerait la

présence, dans des lieux aussi repoussants et chez des gens apparemment sans ressources, de chèques de voyage en grande quantité.

Aussi, est-il dès lors devenu clair pour le caporal Gilles Charette, officier de l'Escouade des crimes contre la personne chargé de l'enquête, que les assassins voulaient mettre la main sur les économies des deux septuagénaires et, pour ce faire, qu'ils les ont froidement abattus.

Deux armes utilisées

Le rapport de l'autopsie pratiquée lundi sur les corps des deux victimes a confirmé qu'ils avaient bel et bien été atteints chacun par une balle tirée à bout portant à la tête.

L'expertise médicale n'a pu apporter plus de précision relativement à l'heure où ce crime crapuleux a été commis. Tout au plus sait-on qu'il se serait produit entre 18h samedi et dimanche midi.

Les meurtriers se sont servis de deux armes: un fusil de calibre .410 et une carabine .22. Les enquêteurs sont persuadés que les assassins se sont servis des armes que MM. Gurtner et Walsh gardaient chez eux.

Après deux jours d'intensives et vaines recherches en vue de les retrouver, la Sûreté du Québec a choisi de concentrer ses énergies sur les gens qui ont côtoyé les deux vieillards au cours des jours précédant leur mort.

"L'enquête se poursuit dans les environs de Sainte-Christine", a acquiescé le porte-parole de la SQ de Montréal, l'agent Pierre Lemarbre. Celui-ci garde bon espoir que les démarches des enquêteurs se conclueront bientôt.

Vol qualifié et extorsion dans une résidence de Bromont; deux Granbyens arrêtés

Richard Gosselin

BROMONT

Deux Granbyens sont actuellement détenus en rapport avec une affaire de vol qualifié et d'extorsion perpétrée à l'aube, hier, dans une résidence de Bromont.

D'après les renseignements obtenus par La Voix de l'Est, les deux hommes ont réussi à pénétrer dans une maison de la rue Belval vers 7h. A l'intérieur, ils sont ar-

rivés face au propriétaire qu'ils ont roué de coups pour le convaincre de leur remettre de l'argent.

Devant son refus obstiné de leur remettre quoi que ce soit, les malfaiteurs lui ont arraché sa montre pour s'enfuir immédiatement à travers les bois.

En moins de deux, les policiers de la région, soit ceux de Bromont et ceux de la Sûreté du Québec de Cowansville ont bouclé le secteur. Deux heures plus tard, les deux individus ont été capturés à leur sortie du bois, rue Paquette.

Pendant ce temps, la victime, un jeune homme dont l'identité n'a pu être obtenue, s'est rendue à l'hôpital pour y recevoir les soins requis par son état. Celui-ci, qui n'aurait subi que des contusions, a pu obtenir son congé de l'établissement hospitalier quelques heures plus tard.

Presque au même moment, deux individus âgés de 27 ans comparaissaient devant la cour des sessions de la paix de Cowansville, en rapport avec cette affaire. Les deux ont été inculpés d'in-

trouction par effraction, vol qualifié, menaces de mort, extorsion et complot.

Il s'agit de Pierre St-Clair et de Richard Daigle. Ce dernier s'est aussi vu accusé de possession de stupéfiants. Ils ont enregistré des plaidoyers de non-culpabilité.

Ils sont détenus jusqu'à vendredi, alors que la Couronne présentera contre eux une requête en détention préventive destinée à les garder incarcérés jusqu'à la fin des procédures.

LE SOURIRE MATINAL

Si le soleil dégage autant d'énergie, comment se fait-il qu'on ait tellement envie de paresser quand on est assis dessous?

GUY L. BUSSIERE

PHARMAPRIX

Livraison
Galerias de Granby

L19885

La Banque fédérale de développement achète le Carrefour Tétreault pour \$600,000

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Déjà créancière hypothécaire du Carrefour Tétreault, la Banque fédérale de développement s'en est porté acquéreur, hier, lors de la mise en vente par shérif de l'édifice commercial.

La Banque fédérale de développement n'a pas hésité à déboursier \$600,000 pour le mini centre d'accommodation niché en plein cœur du centre-ville. Une bâtisse sur laquelle elle détenait déjà une hypothèque de quelque \$800,000.

Une dizaine de personnes étaient présentes, hier après-midi, au bureau d'enregistrement de Granby, mais les enchères dirigées par l'huissier Jean-Paul Gaudmond, n'auront duré qu'une demi-heure, mettant aux prises deux acheteurs: la Banque fédérale de développement et un homme d'affaires montréalais, M. Simon Rosdiutscher, propriétaire de la Plaza Granby.

C'est l'établissement bancaire qui a ouvert le bal en proposant le montant même de la mise à prix, soit \$200,250, représentant 25% de l'évaluation municipale. M. Rosdiutscher a répliqué avec une offre de \$225,000. Cette intervention a forcé la banque fédérale à renchérir et à plus que doubler les enchères, y allant d'une proposition de \$500,000. Le promoteur montréalais a relancé la balle ajoutant un \$5,000 de plus. Un effort insuffisant puisque c'est finalement l'institution financière qui a eu le dernier mot en mettant



Le représentant de la Banque fédérale de développement, M. Valère Fortier a déposé auprès de l'huissier Jean-Paul Gaudmond, que l'on aperçoit à droite, une offre de \$600,000.

photo Alain Dion

\$600,000 sur la table.

"Les modalités de remboursement du prêt hypothécaire que nous avions consenti en 1985 n'ont pas été respectées, nous n'avions pas d'autre choix que d'entamer des poursuites judiciaires. Dans ce dossier, notre intention

était de diminuer au maximum nos pertes, pas de faire un profit. Plus le montant de la vente aurait été bas, plus nous aurions perdu de l'argent. Il nous fallait au moins protéger les fonds du public en haussant les enchères", explique M. Valère Fortier, agent de développement à la BFD.

Maintenant seul maître à bord, la banque ne projette pas effectuer des travaux de réparation, ni de rénovation, l'édifice restera dans son état actuel, qui en certains endroits accuse des marques criantes de vandalisme. Tout au plus la BFD assumera désormais toutes les dépenses d'opération et d'entretien du centre commercial, mais elle laissera la compagnie Carrefour Tétreault se débrouiller seule avec les anciennes factures.

"Maintenant que nous sommes propriétaires de l'édifice, notre objectif est de le vendre et le plus rapidement possible. Il y a plusieurs acheteurs qui se sont déjà

manifestés, mais leur intérêt dépend évidemment du prix d'achat qui sera demandé", explique M. Valère Fortier, qui pour le moment n'avance aucun chiffre. Pour mousser la vente de l'édifice, la BFD n'a pas l'intention de se lancer dans de grandes dépenses de promotion et de publicité, misant surtout sur le bouche à oreille. "Peut-être confierons-nous un mandat ouvert à un courtier? C'est une hypothèse, mais aucune décision n'a été prise à cet effet", enchaîne-t-il.

Quant aux quelques locataires qui contre vents et marées occupent encore le Carrefour Té-

treault, la banque les gardera... pour l'instant du moins. "Ils pourront demeurer là jusqu'au moment où le centre trouvera un acheteur. A ce moment-là, les locataires, qui ne disposent pas de bail enregistré, pourraient faire l'objet d'une expulsion. Ils disposeraient alors d'une période de douze mois pour se relocaliser", explique M. Valère Fortier.

Ces mêmes locataires cachaient mal, hier, leur désappointement. "Je suis déçue, je passais qu'en sortant du bureau d'enregistrement, on aurait eu un nouveau propriétaire", note Mme Diane Vachon, du restaurant Grand-Mère Délia. "J'avais hâte de savoir où on s'en allait avec le Carrefour, mais on n'a vraiment pas beaucoup avancé aujourd'hui", déplore Mme Hélène Malo, propriétaire du restaurant Valentine. Elle se console en pensant que plusieurs clients potentiels attendaient peut-être de voir comment allait se dérouler la vente par shérif avant de se décider à déposer leurs offres.

La BFD n'a réalisé aucune étude de quant aux différents usages auxquels la bâtisse du centre-ville peut prétendre. Et M. Fortier ajoute qu'il ne négocie que la vente du Carrefour Tétreault, pas celle de l'édifice adjacent qui abrite CHEF-La Voix de l'Est et qui est également disponible sur le marché. "Mais c'est vrai que pour un investisseur, ça peut représenter une bonne occasion de décrocher un emplacement de choix sur la rue Principale", conclut-il.

Vote de grève chez Provigo Frontenac

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

A lors que leurs collègues du marché d'alimentation Saint-Jacques arpentent le pavé depuis une vingtaine de jours déjà, les syndiqués du Provigo Frontenac ont pris, lundi soir, un vote de grève.

"Les salariés nous ont confié à 90% un mandat de grève. Si lors de la prochaine séance de négociation, qui doit avoir lieu dans les prochains jours, l'employeur ne se décide pas à faire marche arrière sur les propositions qu'il a déposées, nous n'hésiterons pas quand nous le jugerons opportun à déclencher la grève", mentionne M. Serge Tremblay, conseiller syndical à la CSD.

Accrédités le 31 juillet 1987, les quelque 50 employés du magasin d'alimentation Frontenac sont en quête d'une première convention collective. Ils disposent du droit de grève depuis le mois d'octobre.

La dernière rencontre patron-salariés a eu lieu le mardi 10 mai. Le syndicat s'attendait à de nouvelles offres patronales, mais en vain, l'employeur n'a pas modifié d'un iota le contenu de sa proposition antérieure. Dans la semaine

précédant cette réunion, le groupe Gagnon, propriétaire du supermarché, a, au dire de M. Tremblay, fait parvenir pas moins de quatre lettres aux travailleurs afin de leur expliquer le contenu de leur proposition, soutenant qu'ils avaient été mal informés par leurs représentants syndicaux. M. Antonio Gagnon aurait même rencontré chacun d'entre eux personnellement dans son bureau.

"Il s'agit là d'une pratique tout à fait déloyale. En termes de stratégie, l'employeur fait fausse route. D'un côté, il nous dit qu'il est prêt à bonifier son offre, mais de l'autre, il ne dépose rien de nouveau à la table tout en poussant les salariés à retourner en assemblée générale. Les travailleurs lui ont donné toute une réponse, lundi soir", affirme le conseiller syndical.

Le porte-parole patronal, M. Richard Gagnon rétorque, quant à lui, que son objectif était de renseigner les employés nouvellement syndiqués sur la mécanique complexe d'une échelle de salaire et de leur indiquer concrètement ce qu'ils allaient gagner. "Un vote de grève n'est pas nécessairement dramatique. On n'est peut-être pas loin à tout casser d'un règlement. Pourtant je pensais que

nous avions fait de bonnes offres".

Patron et syndicat sont au moins d'accord sur un point: les négociations achoppent sur les salaires. Les travailleurs revendiquent la parité avec les autres employés oeuvrant sous la bannière Provigo. Une voie sur laquelle l'employeur n'est pas prêt à embarquer. "Le syndicat réclame pour une caissière un salaire hebdomadaire de \$427 la veille de la convention et dès la signature une hausse de 5%, suivie de deux autres augmentations de 5% chacune. Au bout des trois années du contrat de travail, cette employée gagnerait \$494 par semaine. Avec nos offres, elle recevrait \$388, c'est dans la bonne moyenne de ce qui se paie dans les Cantons de l'Est", explique M. Richard Gagnon.

Les deux parties doivent très bientôt se rencontrer, au plus tard la semaine prochaine. Mais le syndicat ne se cache pas pour dire que le groupe Gagnon est rendu à la croisée des chemins. "A eux de faire la preuve de leur sérieux et de leur bonne foi, sinon qu'ils se préparent à courir les risques engendrés par leur inconscience", conclut le conseiller syndical Serge Tremblay.

AGENDA

Aujourd'hui

Partie de cartes, galets, bingo et pétanque aux **Loisirs Saint-Eugène** de Granby, de 13h à 16h, au sous-sol de l'église, salle no. 5.

Soirée de bingo des **Chevaliers de Colomb de Granby** au sous-sol de l'église Notre-Dame, à 19h15.

Pratique générale de danse au **Club d'âge d'or de Granby**, à 19h30.

Voyage à Blue Bonnet avec le **Club d'âge d'or Princesse** de Granby.

Activités chez **Entr'Elles** Granby, au 183 rue Principale, suite 202: Journée amérindienne: information concernant leur mode de vie, légendes et leur alimentation. Film: Mère de tant d'enfants.

Le **Club d'âge d'or de Granby** reçoit la visite du Club d'âge d'or de Montréal Nord, ce soir à 18h.

Journée organisée par le **M.F.C.** du diocèse avec Mme Thérèse Dubuc, présidente de l'Inter Montréal, à l'Hôtel de ville de Roxton Pond, situé au 901 rue St-Jean, de 9h15 à 16h. Thème: Défis de femmes de notre temps - Vision d'un monde nouveau. Apportez votre lunch,

dessert et breuvage fournis. Pour informations au 372-6775 ou 469-3285.

A venir

Soirée de danse, le samedi 21 mai, à la Dansotek, situé au 400 rue St-Joseph à Farnham.

Danse sociale, le samedi 21 mai à 20h30, au **Club d'âge d'or de Granby**.

Soirée dansante avec l'orchestre Le Duo Tempo au **Club d'âge d'or de Marieville**, le samedi 21 mai, au Centre Récréatif, situé au 400 Dr Poulin.

Soirée de danse au **Club d'âge d'or Princesse** de Granby, le samedi 21 mai.

Danse au **Club Amitiés Nouvelles** de Granby, le samedi 21 mai à 21h, à la salle Légion Canadienne, situé au 172 rue Court.

Le **Club des loisirs Or et Argent** de Saint-Césaire vous invite à leur soirée de danse avec l'orchestre René et Gilles, le samedi 21 mai, à la salle Horison.

Bingo au profit des **Petits Chanteurs de Granby**, au Centre d'Exposition Choinière, situé au 288 rue Bourget à Granby, tous les dimanches à 19h.

Rencontres **R3** au sous-sol de l'église Saint-Joseph de Granby, au local 10, tous les dimanches à 19h.

Le Festival de la chanson victime d'un vice de procédure?

GRANBY



Benoit Lapierre

C'est dans la controverse que le conseil municipal a résolu lundi soir de rejeter une requête du Festival de la chanson de Granby concernant l'entretien des locaux du 139-2 Principale (édifice Gamache) dans lesquels l'organisme s'est installé au mois de mai.

Tout a débuté lorsque Mme Perreault, appuyée du conseiller Serges Ruel, a proposé que la Ville continue d'assumer les coûts d'entretien des locaux du Festival comme au temps où il logeait avec les Loisirs de Granby, rue Laurier.

La firme qui détient le contrat d'entretien pour tous les bâtiments municipaux effectuait la besogne à cet endroit à un taux de \$2.50 le pied carré sur une base annuelle.

A la suite de la demande logée par le Festival, l'entrepreneur a été invité par la Ville à fixer son

prix pour l'entretien des nouveaux bureaux de l'organisme: le tarif est passé de \$2.50 à \$3.61 le pied carré, une différence de \$1.11, ce qui se traduit par une facture totale de \$3,362.04 par année.

Amendement?

Mais la proposition de Mme Perreault a vite été reléguée au second rang lorsque le conseiller Edmond Leduc a présenté ce qu'il considérait être un amendement à la proposition initiale. Sa suggestion était à l'effet que la municipalité calcule sa participation financière pour l'entretien des locaux du Festival en se basant plutôt sur la différence entre l'ancien et le nouveau taux, soit \$1.11 du pied carré.

Convaincu lui aussi qu'il s'agissait d'un simple amendement, le maire Mario Girard a aussitôt demandé le vote sur la proposition Leduc. "Mais nous n'avons pas encore voté sur la proposition principale" s'est aussitôt objecté le conseiller Serges Ruel. Il estimait bien sûr que la proposition de M. Leduc n'était pas un amendement, mais bel et bien une seconde proposition qui n'aurait dû être considérée qu'une fois la proposition principale renversée.



L'édifice du 139-2, rue Principale, où se trouvent les bureaux du Festival de la chanson.

photo d'archives

Quoi qu'il en soit, les deux propositions devaient finalement être battues, chacune n'ayant obtenu que trois votes favorables: ceux de Edmond Leduc, Roger Auger et Robert Healy dans le premier cas, et ceux de Liette Perreault, Serges

Ruel et Roger Auger dans le second cas.

Incidentement, le résultat des deux votes démontrent que seuls les conseillers Jean-Rock Gince, Claude Duhamel et Claude Bois-

vert sont opposés aujourd'hui à toute participation financière de la Ville dans l'entretien des nouveaux bureaux de l'organisme.

Pourtant, le Festival de la chanson, qui célèbre cette année son 20e anniversaire, n'obtiendra plus rien de la municipalité pour entretenir ses locaux. Il aurait pu en être autrement si le conseil s'était d'abord prononcé sur la proposition Perreault-Ruel. Dans le cas où ils auraient été battus, ces deux conseillers auraient peut-être ensuite appuyé la proposition de M. Leduc.

"Je veux que ce point soit remis à l'ordre du jour de la prochaine assemblée" a lancé Mme Perreault, convaincu que le conseil avait erré dans sa façon de procéder. Elle a ajouté qu'elle concevait mal que la Ville agisse de cette façon envers un organisme qui a largement contribué à mettre Granby sur la carte.

Quant à Serges Ruel, il a laissé entendre que la relocalisation du bureau du Festival au centre-ville constituait un mauvais argument pour justifier la décision du conseil. Le CLSC reprendra effectivement d'ici deux ans et demi l'immeuble de la rue Laurier qu'il loue présentement aux Loisirs, lesquels devront aussi trouver refuge ailleurs.

Boucherie Robert Enr.

210 Foch, Granby, 378-3578

Spécialités:

- Charbonnades
- Tournedos
- Fondue chinoise
- Sauce spaghetti
- Brochettes
- Produits maison

Bifteck Boston

boeuf cat. A1

4.98 \$ / lb

Boeuf haché

maigre frais

2.38 \$ / lb

Cubes de boeuf

extra-maigre

2.38 \$ / lb

Boudin

frais

1.98 \$ / lb

Cretons frais

en vrac

2.48 \$ / lb

Rôti de palette

boeuf cat. A1

1.68 \$ / lb

Croquettes de poulet

Quatre étoiles

4.98 \$ / lb

Dinde fumée

Hygrade

6.88 \$ / lb

Rôti de côtes croisées

boeuf cat. A1

2.38 \$ / lb

Bologne à l'ail

Taillefer

2.18 \$ / lb

Fromage cheddar

jaune

3.88 \$ / lb

LA CONGÉLATION

Bloc de boeuf Can. cat. A1 environ 100 lb

Comprend: Côtes croisées, cubes de boeuf, rôti de palette et steak haché pour seulement

1.53 \$ / lb

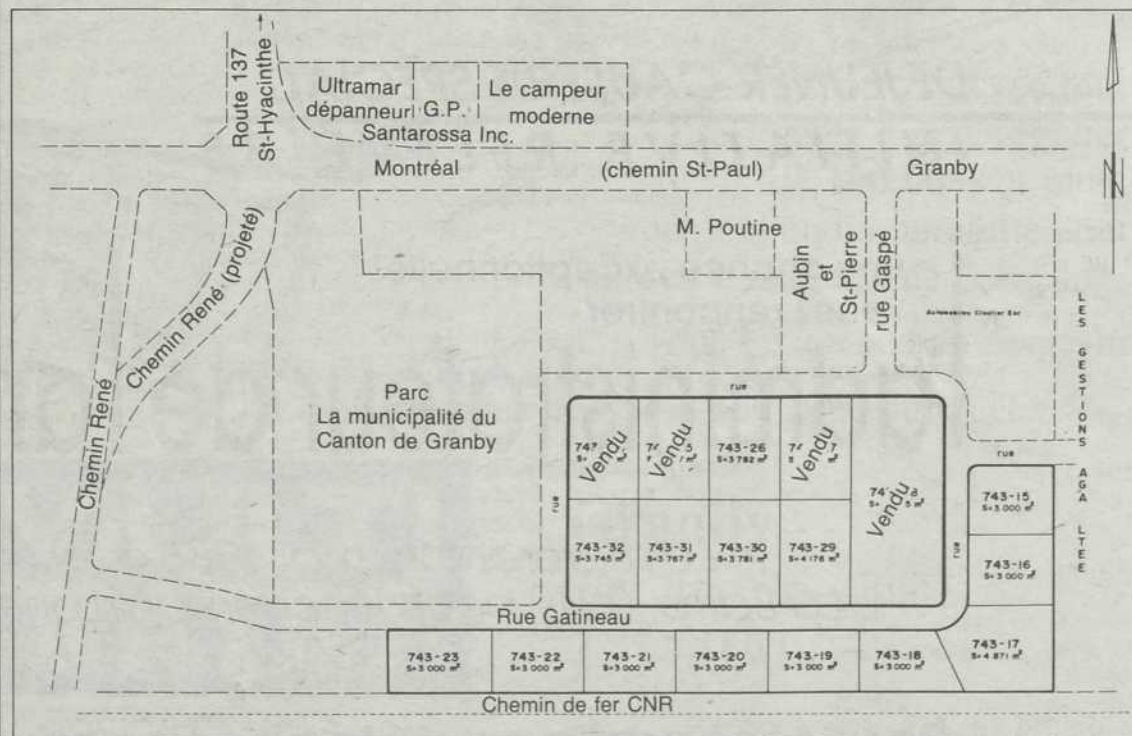
Spéciaux en vigueur jusqu'au 21 mai '88

L-20586

A VENDRE

Terrains commerciaux et industriels (situés sur le chemin St-Paul)

- Prix à partir de .55 \$ le pied carré
- Aucun remplissage requis
- Prêt à construire



Pour informations:
"Les Gestions A.G.A. Ltée"

Claude Gravel
Jacques Robitaille

378-1561
378-2525

L20548

Le conseil veut revoir le zonage autour du lac Brome

Densité, hauteur et type de construction à l'étude

Nicole Paquette

LAC-BROME

Les deux projets de condominiums qui s'élèvent actuellement en bordure du lac Brome pourraient bien demeurer les seuls spécimens du genre autour du plan d'eau. Le conseil municipal concocte en effet un projet de règlement afin de restreindre la densité et la hauteur des constructions autour du lac, et de limiter la prolifération des résidences multifamiliales.

"On a déjà deux projets de condominiums, et la population a fait savoir par les élections et par les commentaires qu'on reçoit qu'elle en a assez", explique Frances MacKeen, conseillère responsable de l'urbanisme. La nécessité de ne pas écraser les rives du lac par d'immenses constructions et le désir de conserver le caractère rural de Lac-Brome expliquent que les résidences unifamiliales isolées obtiennent la faveur de la conseillère.

Dans le règlement présenté lundi soir en consultation publique, on modifie la vocation de trois des cinq zones de villégiature commerciale situées près du lac pour n'y autoriser dorénavant que la construction de résidences unifamiliales isolées, et la présence de golf ou d'auberge. On respecte la vocation des deux zones où s'élèvent déjà les condominiums du lac Bro-



La conseillère Frances MacKeen a présenté en consultation lundi un projet de règlement qui limiterait la construction de résidences multifamiliales aux zones qui accueillent actuellement les condominiums Invesness (sur la photo) et ceux du groupe Pinso.

photo Michel Paquette

me et ceux d'Invesness, et on propose par ailleurs la création d'une sixième zone incluant à peu près les seuls terrains encore susceptibles d'accueillir des condominiums en bordure du lac.

Le projet de règlement présenté lundi fera toutefois l'objet de bien des discussions et des modifications avant son adoption définitive, peut-être en juillet.

Chasse aux condos

Lors de la consultation, les

frontières de la nouvelle zone et les usages permis dans les différents secteurs n'ont fait l'unanimité ni chez les conseillers, ni parmi la dizaine de citoyens présents.

Le maire Gilles Decelles s'est montré favorable à la construction de résidences multifamiliales comptant 2, 3, ou 4 logements, d'une densité et d'une hauteur raisonnable, sur les terrains qui ne bordent pas le lac.

"Je ne vois rien de pire dans une résidence multifamiliale de 2,000 à

3,000 pieds carrés que dans une maison unifamiliale de la même dimension", a-t-il lancé.

Un citoyen lui a rétorqué que certains projets, dont celui des condominiums Invesness, ressemblait à un nouveau Brossard.

"Il me semble que pour vous, c'est un crime d'avoir deux appartements dans une maison" a rétorqué le maire en élevant la voix. "Il y a à Lac-Brome des maisons plus grosses qu'un condominium avec

cinq autos à la porte parce que chaque membre de la famille a sa voiture... Notre problème, c'est la densité et la hauteur des édifices, pas le type de construction", a-t-il conclu.

De son côté, le conseiller Michael Caluori s'est inquiété de voir la proximité du lac réservée aux familles aisées si on y autorise seulement la construction de maisons unifamiliales isolées.

Le conseil s'entend pour dire que le projet de règlement devra par ailleurs être plus précis sur les densités d'occupation du sol, la dimension minimum du terrain pour une maison unifamiliale isolée, et la bande de protection à conserver le long du lac dans le cas des résidences privées.

Le maire Gilles Decelles souhaite aussi qu'on modifie la méthode de calcul utilisée pour déterminer la densité des constructions.

"On a inclus, pour le calcul de la densité, les terrains réservés à la récréation, les tennis, la bande riveraine. Ça a donné un projet dense dans le secteur où sont bâties les habitations", explique-t-il. C'est notamment ainsi que les calculs furent effectués dans le cas d'Invesness, un projet décrié lundi par certains citoyens présents.

Le conseil entend aussi légiférer à l'avenir la hauteur des bâtisses, et non seulement le nombre d'étages.

La Chambre de Commerce de la Rive-Sud,
La Direction régionale de la Montérégie
du ministère de l'Industrie et du Commerce
et Pratt & Whitney Canada vous invitent à un

DÉJEUNER-CAUSERIE SPÉCIAL
INITIATIVE RELÈVE 88

une chance exceptionnellè!
venez rencontrer

l'administrateur de l'an 2000

Le mercredi 25 mai 1988 à 12 h
La Barre, 2019 boul. Taschereau, Longueuil
Prix : 35 \$

Pour réservations : téléphonez au 463-2121

Gilles Bernier
GOIFFURE

Bienvenue à
Monique Des-
roches qui invite
sa clientèle à ven-
ir la rencontrer.

Gilles Bernier, prop.

372-4757
330-A Racine, Granby

L18799

ENTREPRISE



A.L. enr.
Pierres et drains

Prop. Louise Ostiguy

41 Principale,
Ste-Cécile de Milton

378-5158

L-20048

Fenêtres LIFAR inc.

- Commercial
- Résidentiel
- Industriel
- Serres



Jacques Auger



576 St-Charles Sud, Granby, 375-6585

L-19087

Cowansville adopte un nouveau règlement d'urbanisme

Des assouplissements pour le secteur commercial et industriel

Nicole Paquette

COWANSVILLE

La Ville de Cowansville vient de mettre en vigueur un nouveau règlement d'urbanisme afin de se conformer aux dispositions du schéma d'aménagement de la MRC Brome-Missisquoi qui devrait être adopté sous peu.

"On voulait aussi adoucir certaines choses trop dures, on a eu des demandes qu'on trouvait logiques", explique le maire Jacques Charbonneau, sans pointer de problème précis.

Les assouplissements concernent surtout le secteur commercial et industriel. Au niveau de l'affichage, par exemple, la Ville autorise comme avant les réclames couvrant jusqu'à 20% de la façade de l'édifice, mais n'impose

plus la limite de 100 mètres carrés qui s'appliquait auparavant.

Par ailleurs, on ne pose plus aucune limite à la hauteur des bâtiments industriels, alors que ces édifices étaient auparavant restreints à trois étages.

L'ancien règlement d'urbanisme avait été adopté fin 1982, et plus d'une centaine de modifications avaient été apportées au fil des ans, indique-t-on à l'hôtel de Ville. La firme Urbanitek, que le conseil a mandaté pour effectuer la réforme au coût de \$17,200, devait donc simplifier et clarifier les règlements concernant le zonage, la construction, le lotissement, et l'octroi de permis et de certificats.

Zonage

Les principales réformes se trouvent au niveau du zonage; le



Le maire de Cowansville, Jacques Charbonneau.

photo d'archives

nouveau plan présente le regroupement de certaines zones, dans le centre-ville par exemple, ou reconnaît les nouvelles vocations qui se sont établies au cours des ans. Ainsi, une nouvelle zone commerciale a vu le jour dans le secteur de la rue Albert, là où se trouvait déjà un stationnement d'autobus scolaires.

La plupart des nouvelles vocations ainsi reconnues concernent des zones commerciales. La construction domiciliaire, régie par l'octroi de permis, a été mieux contrôlée au fil des ans et a donné lieu à moins de dérogation.

De façon générale, la Ville n'a pas proposé de nouvelle orientation pour les secteurs, à l'exception de la Pointe Hillcrest. Ce secteur est maintenant ouvert aux projets résidentiels et de villégiature; la zone regroupe maintenant

deux secteurs auparavant zonés "parc" et "restauration et hébergement." Le conseil municipal avait déjà tenté de procéder à cette modification de zonage en 1987, à la demande d'un promoteur domiciliaire. Le changement avait été bloqué lors de la consultation par voie de registre. Cette fois, le nouveau règlement de zonage n'a soulevé aucune opposition.

Normes uniformisées

Par ailleurs, le nouveau document uniformise les normes de construction et d'implantation dans les zones de même vocation. Auparavant, les normes changeaient d'une zone à une autre; maintenant, les secteurs réservés à la construction domiciliaire unifamiliale, par exemple, posséderont les mêmes critères de construction et d'implantation.

Salon mode et décoration: un succès... sans public

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Se déroulant en fin de semaine dernière au Palais des sports, le premier Salon mode, décoration et plein air de Granby a connu un grand succès, mais n'a pas attiré grand monde.

Organisatrice de l'événement, la Fondation du centre-ville de Granby se frotte les mains, mission accomplie, mais elle se refuse à fournir le nombre d'entrées qui ont été enregistrées durant la tenue du salon. "Le premier objectif que nous nous étions fixé, soit la promotion d'une image nouvelle et dynamique du centre-ville a été atteint. Quant au nombre de visiteurs, cela ne constitue pas, à mes yeux, un critère valable", explique Mme Louise Leclerc, chargée de projet.

La Fondation comptait sur une assistance de 10,000 personnes, mais il en est venu moins, beaucoup moins. "Je préfère ne donner aucun chiffre pour ne pas projeter une image négative sur l'événement", enchaîne Mme Leclerc.

Selon elle, la plupart des exposants sont prêts à tenter à nouveau leur chance l'an prochain. "L'initiative est excellente", lance Mme Francine Hamel de Mercerie Charles Hubert. Pour Armoires Shefford, l'expérience n'a pas été aussi fructueuse. "Les gens sont venus par curiosité pas parce qu'ils étaient intéressés à nos produits. Je ne pense pas qu'on sera de retour l'an prochain", remarque Mme Ginette Laureneau.

La Fondation du Centre-ville estime qu'avec les profits de ce premier salon (qu'elle ne chiffre pas), elle a pu se constituer un "inventaire" (panneaux de montage, tapis, etc...) qui sera réutilisé pour les salons futurs.

VENTE

10^e

anniversaire

*Multi Luminaire
est en fête...
Venez chercher votre
cadeau gratuit.*

Avec tout
achat à prix régulier
de 100,00 \$ et plus,
vous obtiendrez gratuitement
un des 6 magnifiques cadeaux.

Tous les détails en magasin

La plus grande chaîne d'éclairage au Québec

MULTI LUMINAIRE

PLAN MISE DE CÔTÉ

Granby
869, rue Principale
375-9030 (Face au Restaurant McDonald's)

Solde se terminant le 4 Juin 1988

VISA MasterCard

UN FOYER EN LUMIÈRES

Arthabaska, Drummondville, Gatineau, Granby, Laval, Longueuil, Pointe-Claire, Shawinigan, Sherbrooke, Trois-Rivières, Bientôt Brossard et Rimouski

COMMENTAIRES

Valère Audy



Lac-Brome cherche à protéger les berges de ses cours d'eau

Le conseil municipal de la ville de Lac-Brome vient d'adopter, bien que sur division, un règlement visant la protection du lac et des cours d'eau de son territoire. Il entend plus précisément préserver et améliorer les berges et en contrôler l'usage sur une profondeur variant de 10 à 45 mètres.

En vertu de ce règlement qui respecte les droits acquis relatifs aux bâtiments en cas de sinistres et qui n'empêche pas l'expansion de bâtiments qui ne contreviennent pas au nouveau règlement, la bande protégée devra demeurer boisée ou, si elle ne l'est plus, être reboisée à 80%.

Ce nouveau règlement doit maintenant faire l'objet d'une consultation populaire au début de juin. Il faudrait que 462 des quelque 4,500 électeurs manifestent alors leur opposition par écrit pour le désavouer.

...

Le geste concorde avec le discours que tenait la nouvelle administration municipale de Lac-Brome avant et depuis les élections de novembre dernier. Et il satisfait les pressions qui s'accroissent à mesure que les investisseurs se pointent le nez et débattent leurs grands projets.

Autrement dit, les élus municipaux posent ainsi un premier pas dans la direction souhaitée par les citoyens qui s'inquiètent de la densification et de la qualité des habitations sur les rives du lac de même que de l'impact de ces activités sur le lac.

Nombreux sont en effet ceux qui craignent qu'une exploitation non contrôlée des rives du lac et de ses affluents ait pour effet de dégrader la qualité de l'eau du lac Brome et, de ce fait, la qualité de vie des résidents.

Ce premier règlement sera vraisemblablement suivi d'un autre projet qui, celui-là, plutôt que de viser la protection des berges, veillera à assurer une utilisation du territoire soucieuse de l'environnement et de l'esthétique, c'est-à-dire de la qualité de la vie au sens large du mot.

La nouvelle administration municipale ne ferait-elle que cela durant son mandat qu'elle remplirait l'un de ses principaux engagements, qu'elle irait au devant de l'un des plus ardents vœux exprimés par les gens du milieu.

...

La contestation est possible. Elle est même prévisible de la part de certains investisseurs et, tout particulièrement, des propriétaires des terrains sujets à une protection de 45 mètres.

Ceux pour qui l'investissement et ses gros dollars passent avant tout ne peuvent accepter un projet de règlement comme celui-là. Mais de petits propriétaires sont aussi susceptibles de s'objecter. Car, pour ces derniers, comment accepter le gel, la perte de l'usage d'autant que 45 mètres (environ 150 pieds) de terrain en profondeur sur toute la largeur d'une propriété en bordure d'un cours d'eau?

Quelques propriétaires et promoteurs essaieront certainement de réduire les exigences de la ville, de sabrer dans les 45 mètres, voire même les 15 mètres. Surtout que, concernant les 45 mètres, l'administration municipale va bien au-delà des normes minimales établies par le gouvernement du Québec.

Mais on a peine à croire, vu le mouvement de masse qui a pris forme depuis deux ans et qui a renversé les membres de l'ancien conseil, que les contestataires soient suffisamment nombreux pour repousser le règlement.

...

Peut-être que le conseil municipal force un peu la note, surtout dans les cas où il exige 45 mètres, et qu'il devra un jour, à moins de corriger son projet tout de suite, revenir à quelque chose de plus acceptable pour les petits propriétaires.

Mais dans le contexte actuel, celui d'une dégradation accélérée de l'environnement à l'échelle planétaire, d'une détérioration à laquelle la région n'échappe pas, aucun de ceux qui se soucient vraiment de la qualité de la vie n'a envie d'accuser le conseil de Lac-Brome d'exagération.

Pour une fois que des élus municipaux franchissent un pas dans la bonne direction en faisant de surcroît mieux que le minimum requis dans un dossier aussi important et délicat, il y a lieu de les féliciter et de les encourager à tenir leur bout.

Lors d'une conférence de presse, une des jeunes voyageuses invite les adultes présents à lui poser des questions sur le dossier dont elle est responsable concernant le projet "Le tour du Québec en six jours".

photo Michel Paquette



Saint-Paul: 24 écoliers feront "Le tour du Québec en six jours"

Françoise Boutin

SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD

Rien n'arrête Mme Louise Caron, professeur d'une classe de 4e et de 5e année à l'école Saint-Joseph de Saint-Paul d'Abbotsford. En novembre dernier, elle décide de présenter un projet exceptionnel, "Le tour du Québec en six jours", au ministre de l'Éducation, M. Claude Ryan.

Sans attendre, il lui accorde une subvention de \$2,000, près de 40% des dépenses prévues, pigéant à même les fonds de son budget discrétionnaire. "M. Ryan s'est intéressé à ce projet original à cause de son implication dans le milieu", explique M. Jacques Tremblay, député d'Iberville à l'Assemblée nationale, qui était présent lundi à la conférence de presse pour annoncer le projet.

Les voyages forment la jeunesse. Convaincue du bien-fondé de ce vieux dicton, Mme Caron prendra la clé de la route le dimanche 29 mai avec ses élèves et les amènera dans une tournée de six jours à travers le Québec.

"Tout se fait dans le cadre de l'intégration des matières à un thème donné, le Québec et ses richesses", explique Mme Caron. Ce voyage leur permettra de visualiser ce qu'ils apprennent dans les livres". Selon elle, les sciences humaines ne sont qu'un prétexte pour approfondir les autres matières, du français aux mathématiques.

La rencontre de presse, empreinte de gaieté, avait été organisée par les jeunes élèves de 10 et 11 ans. Fruité de toute une année de travail, elle démontre à quel point la fièvre des voyages peut être contagieuse.

Bravant le trac, les 24 jeunes voyageurs sont expliqués à tour de rôle à aux adultes leurs responsabilités dans les dossiers entourant la réussite du projet.

Le tour du Québec en six jours, c'est la visite de la Mauricie, Saguenay-Lac St-Jean, Côte-Nord, Bas St-Laurent, et la région de la ville de Québec. "Un autobus de la compagnie Viens transport inc. nous transportera d'un endroit à l'autre. Le reste du temps nous marcherons", explique le jeune Jesse Dubé, responsable de dossier préparatifs matériels du voyage.

La visite de plusieurs lieux culturels, historiques et panoramiques, de barrages et de complexes pétrolier et scientifique, ainsi que des rencontres de personnalités

importantes sont à l'horaire. Entre autres, le premier ministre Robert Bourassa, ainsi le ministre Claude Ryan et le député Jacques Tremblay les attendent vendredi le 3 juin, à l'Hôtel du Gouvernement, "pour leur vulgariser le rôle du parlement dans la société québécoise", commente M. Tremblay.

Au cours du voyage, la responsabilité des élèves de 4e année sera d'informer leurs hôtes sur l'Estrie. Les 5e devront poser des questions, et rédiger un résumé qui sera retransmis tous les soirs, à partir 19h20, sur les ondes de la radio CHEF de Granby. Les personnes intéressées pourront aussi lire tous les jours dans la Voix de l'Est un compte rendu de cette randonnée unique à travers le Québec.

Le Canton de Stukely-Sud débouté en Cour supérieure

Gérald Dallaire

STUKELY-SUD

La Cour supérieure a débouté l'administration municipale du Canton de Stukely-Sud qui réclamait du village une somme de \$15,137 en remboursement de travaux d'entretien de chemins réalisés sur un territoire qu'a annexé le village en juillet 1984.

Le juge Jean-Louis Péloquin fonde son jugement, rendu le 10 mai, sur l'argumentation de la défenderesse qui a relevé une contradiction entre cette réclamation et une requête, déposée en mars 1985, visant à faire annuler l'annexion dudit territoire.

Cette cause n'a toujours pas connu son dénouement et, note le magistrat, le Canton devrait attendre les conclusions du tribunal avant d'engager des procédures puisque si elle obtient gain de cause et que le décret d'annexion est annulé, la réclamation n'aura plus aucun fondement juridique.

"La demanderesse ne peut pas jouer sur les deux tableaux", explique le juge Péloquin en qualifiant l'action de "prématurée".

En outre, il souligne qu'il aurait dû rejeter la réclamation, même si le Canton ne contestait pas l'annexion, puisque la requête ne s'appuie pas sur les articles 69 et 71 du Code municipal, comme le voudrait la procédure légale.

CHUUTT!

Obélix n'en sait rien!



C'est l'offre 2 pour 1 du goût Coke diète

Achetez une bouteille de 2 litres et on vous en donne une deuxième. GRATUITE!*

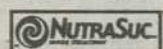
**ET HOP!
le coupon.**

OFFRE 2 POUR 1 DE COKE DIÈTE



AU DÉTAILLANT: si votre client vous présente ce bon pour obtenir gratuitement une bouteille de Coke diète de 2 litres selon les modalités de l'offre décrite ci-dessus, Coca-Cola Ltée vous remboursera le prix de vente normal OU CONTENU de cette bouteille (à l'exclusion du dépôt et de la taxe de vente) plus 10.4¢ pour les frais de manutention. Toute autre demande de remboursement constitue une fraude. Vous devez pouvoir présenter, sur demande, des factures attestant l'achat de stocks suffisants dans les derniers 21 jours pour couvrir le nombre de bons à échanger, faute de quoi nous pouvons annuler cette offre. Nous n'accordons aucun remboursement pour les bons présentés par des agences, des courtiers ou des personnes autres que le vendeur au détail de Coke diète, sauf autorisation expresse de Coca-Cola Ltée. Le bon qui nous est remis devient la propriété de Coca-Cola Ltée. Pour obtenir le remboursement du bon, envoyez-le par la poste à Coca-Cola Ltée, C.P. 3000, Saint-Jean (Nouveau-Brunswick) E2L 4L3.

*LIMITES: CONTENU SEULEMENT. DÉPÔT ET TAXES EN SUS.
UN BON PAR CLIENT. L'OFFRE EXPIRE LE 12 JUIN 1988.



"Coca-Cola diète" et "Coke diète" sont des marques déposées de Coca-Cola Ltée.

Pour les régimes à teneur réduite en glucides / calories.

*Marque de commerce de Nutrasweet Company

C'est fou comme c'est BON!

LE DÉPARTEMENT DES PIÈCES

de Charland

Un service hors pair dans toute la région



Bernard Ostiguy
directeur



Denis Gousy



Guy Boileau



Léonard Lussier



Patrick Savage



SERVICE GARANTI
PIÈCES GM GARANTIES
PRIX GARANTI

Bernard Ostiguy et son personnel, c'est 75 ans d'expérience à votre service

Le plus important inventaire de pièces originales GM dans la région

Vente en gros et détail. Livraison rapide dans toute la région

Commandes téléphoniques acceptées

Et chez le **NO¹** l'accès à notre département est des plus faciles



Nous vous remercions de votre confiance

VIENS CHEZ NOUS. ÇA ROULE.

Charland

Le **NO¹** vous en donne toujours... un peu plus

A votre service du lundi au vendredi jusqu'à 21 heures
596, boul. Boivin, Granby 372-4242 Montréal 861-9180

A deux pas de chez vous, la plus vaste salle de montre en région



L19831

GRANDS TITRES

Le projet de loi sur les langues officielles subira plusieurs amendements

Guy Taillefer

OTTAWA
Presse Canadienne

Plusieurs dizaines d'amendements seront vraisemblablement apportés au projet de loi sur les langues officielles par le comité législatif qui l'étudie depuis la mi-mars.

A elle seule, la majorité conservatrice qui siège au sein du comité législatif étudiant le projet C-72 entend soumettre au moins 25 amendements, qui viendront s'ajouter aux huit ou neuf autres que proposeront les libéraux.

Réuni hier à huis clos pendant près de huit heures, un comité ad hoc du caucus conservateur, composé d'une vingtaine de députés, s'est penché sur une cinquantaine de propositions d'amendements, a indiqué à l'issue de la réunion le député de Charlevoix, M. Charles Hamelin. Un consensus, a-t-il précisé, a été atteint sur environ la moitié d'entre eux.

La tenue de cette réunion est inhabituelle dans la mesure où elle se tient derrière des portes closes et où y participe une quinzaine de députés n'appartenant pas au comité.

Le député libéral Jean-Robert Gauthier trouve d'ailleurs honnêtes que ces députés négocient "en catimini" des amendements au projet C-72, qui a suscité des réactions d'animosité parmi certains anglophones de l'Ouest du caucus conservateur.

Ardent partisan du projet de loi, M. Hamelin a nié que les députés soient en train de négocier en coulisse la paix linguistique au sein du gouvernement Mulroney, estimant plutôt que la longue réunion tenue hier constituait un "exercice démocratique" tout à l'honneur du Parti conservateur. Il a refusé de dire si le comité avait reçu la bénédiction du cabinet.

Le comité a décidé il y a quelques jours de passer à cette nouvelle étape de l'étude du projet C-72, au terme de quelques semaines de tergiversations sur l'avenir de ses travaux.

La majorité conservatrice au sein du comité, composée en grande partie de députés opposés au projet de loi, avait en effet envisagé la possibilité d'entendre quelque 80 témoins additionnels, ce qui aurait mis en péril, selon M. Hamelin, l'adoption du projet de

loi avant l'ajournement estival, prévu pour le 30 juin prochain.

Interrogé par un journaliste qui lui demandait s'il y avait un gagnant à la négociation à laquelle s'est livré hier le comité du caucus, M. Hamelin a déclaré que les amendements "étaient considérés comme importants par la communauté anglophone et certaines parties du pays qui se sentent menacées par le projet C-72".

M. Hamelin — qui s'est ouvertement opposé à ses collègues conservateurs pendant les travaux en comité — a dit avoir donné son accord à ces amendements parce qu'ils "ne menacent pas, selon moi, l'esprit du projet de loi".

Marchant sur des oeufs, le député de Charlevoix a affirmé que les propositions ne comportaient aucun "recul fondamental sur les principes de base du projet de loi" et qu'il demeurerait "extrêmement jaloux des acquis" obtenus en matière de bilinguisme.

M. Hamelin a fait valoir que les amendements, dont il a refusé de dévoiler la nature, étaient destinés à rendre le projet de loi "non seulement plus acceptable, mais aussi plus signifiant".



GRANBY *Forand*
AUTORAMA

- Évaluation de votre automobile \$\$\$
- Planification budgétaire
- Financement 3,9% à 9,9%

Votre conseiller automobile

JEAN FORAND
378-4636

L20457

BÉTOMEIL
PEINTURE
DES MATRÉS DÉCORATEURS

Claudette Dupont

137, boul. Leclerc Est
Granby
375-9449



L20902

Enfin à Granby...

SURPLUS D'ARMÉE

pantalons, chemises, bottes de combat,
sacs à dos, t-shirts, sacs de couchage...

- Camping - travail - loisirs -

102 Principale, Granby 372-1984

Sous-sol, entrée stationnement arrière

L-20044

CONFIEZ VOS VETEMENTS
A DES EXPERTS

nettoyeur
Shefford
vos nettoyeurs Sanitone

26 St-Joseph
Granby
372-3341

Galeries
de Cowansville
263-3133

Mercerie
Jacques Dubuc
200 Principale, Farnham
Entrée rue Meigs
293-7410

165 St-Hubert
Granby
372-3341

Nettoyeur Léon
563 Boivin, Granby
378-4077

Nettoyeur Central
5765 Foster, Waterloo
539-0242

Les Buandiers
de Granby
791 Principale Granby
378-3983

Nettoyeur Bromont
725 A Shefford, Bromont
534-3535

L-18680



FESTIVAL DU HOMARD

2 homards grillés
ou bouillis pour

15⁹⁵ \$

Spécial de mai

9⁹⁵ \$

Côtés levées
Brunch du dimanche
Buffet du samedi soir

Rte 139 West Brome. Réservation: 263-3294

L-20588

ACADÉMIE DE BALLET CLASSIQUE ET JAZZ DE GRANBY enr.

356 Principale, Granby 378-2546

Stationnement à l'arrière, air climatisé et douches

Inscription session printemps-été 1988, jeudi et
vendredi de 16 h à 21 h, samedi 9 h à 16 h.



Enfants de 3 à 5 ans. Initiation à la danse classique et rythmique, assouplissement au sol, danses créatives, schéma corporel, apprentissage, mémorisation, bricolage. Cours semaine et samedi.

Adultes Remise en forme par la danse facile, assouplissement aux barres, flex-in, jazz, claquettes, ballet classique tous les niveaux, barre au sol.

Cours d'enfants Ballet jazz, initiation au jazz pour les petits, claquettes à partir de 5 ans. Ballet classique tous les niveaux, possibilité d'examen. Pointes et initiation à la pointe.

Cours de revalorisation du moi: par la danse, gestuelle, chorégraphie, expression libre, respiration et correction de la posture. Cours de groupe et privé.



BOUTIQUE DE DANSE DE GRANBY enr.

356 Principale, Granby 378-2546

Vêtements de danse Lyothar, Unitard, collants, réchauffe-jambes, chaussons de technique et pointes.

L-20472

Les seuls vrais spécialistes de l'auto, du camion et de la "van"

**Du
jamais
vu**

**TOIT
OUVRANT**

159 \$

installation
comprise

garantie 2 ans
pièces et
main-d'oeuvre

L-20497

Pour les meilleurs prix, choisissez la bonne équipe...



872 Dufferin, Granby

372-1787

PIERRE VIENS
 finition et conversion
de "Van"

**A
N
G
L
A
I
S**

ECOLE DE LANGUES LE FOYER BILINGUE INC.

Cours d'anglais dispensés à
votre domicile ou à votre lieu de travail

Prix spéciaux: Session été
Patrice Doonan

Permis 390530 culture personnelle **375-3985**

L-19871



PAYSAGISTE MC

Michelle Couture

Service d'entretien de pelouses
Taille d'arbustes
Émondage et coupe d'arbres
Mini tracteur avec "Drill"
Conception de plan pour paysagement

780, 2e rue Roxton Pond

372-7652 (jour)
378-9046 (soir)

L-20754

Vous aimez regarder les fleurs: **Bienvenue**
Vous voulez en acheter: **C'est encore mieux**

FLEURS — DINGUE

Informations

372-8172 ou 375-4040

Notre but: vous aider à retirer le maximum de sa-
tisfaction et de plaisir avec vos plantes.

L-20208

Vente — Location — Service — Sonorisation



Acoustix Québec

MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON
2015, Rte 104, Farnham, 293-3295



L-20473

Centre de beauté Le Bourget

NOUVEAU

— Massage suédois
— Polarité
— Toucher thérapeutique
Françoise Forand
Membre de la fédération québécoise
des masseurs et massothérapeutes

72 Bourget Est
Granby
378-8706

L19943

"Problèmes financiers"

• Industriel • Commercial
De **30 000 \$ à 1 million** et plus •
Financement • Refinancement
• Consolidation • Fonds de
roulement 1ère et 2e hy-
pothèque Ou tout autre genre
de commerces

Informations: 1-418-849-7134
de 9 h à 21 h et samedi

Nous desservons toute la province



C-12056

Dr. Louis René Charette

Dentisterie pédiatrique

(Spécialiste pour enfants)

378-0900

Centre dentaire
54, rue Dufferin
Granby

C-11915



Gisele F. Patenaude
tech. cert. diplômée

STUDIO GISELE

Spécial printemps

Pose d'ongles
acryliques **20⁰⁰ \$**

258 St-Jean-Baptiste,
Granby (près de St-Jacques) **378-7793**

L-19837



Michel Brunet,
I.L.B., d.d.n.

notaire
conseiller juridique
Title Attorney

124, av. du Parc
Granby

378-1201

Financement 7.9 % / 48 mois
ou remise de 500 \$ Qui dit mieux?

**Surveillez
la
colonne
de**



"MERCURE"
Pierre

**GRANBY Ford
AUTORAMA**

960 Principale, Granby - 378-4636

L-20459

Résidence Tanière des âges

Foyer
pour personnes âgées

**460 Principale
Ste-Brigide
293-4707**

L19516



*Le Complément des
Couleurs Inc.*

**Nombreux spéciaux
50%**

Détaillant des produits Polyur
258 Denison Est, Granby
372-7200

(Voisin du Jardin du Mont)

— peinture
— papier peint

L-19903



Le président d'Alliance Québec, Royal Orr, discute avec le ministre de l'éducation Claude Ryan avant de présenter un mémoire en commission parlementaire.

photo PC

Alliance Québec demande la création de commissions scolaires linguistiques

QUÉBEC
Presse Canadienne

Alliance Québec favorise la création de commissions scolaires linguistiques dans le plus bref délai possible mais demande que le nouveau système soit protégé par des garanties constitutionnelles.

L'organisme qui représente la communauté d'expression anglaise au Québec a fait connaître son point de vue sur la modernisation du système scolaire devant la Commission parlementaire de l'éducation qui entend les opinions sur les projets de loi 106 et 107.

Le premier projet de loi porte sur les élections scolaires et le second propose de faire reposer le système scolaire sur la langue plutôt que sur la religion.

"La communauté d'expression anglaise se trouve face à une situation d'urgence qui nécessite une réforme immédiate", a déclaré M. Orr, qui a décrit les deux grandes menaces qui pèsent sur le système.

De 1975 à 1986, les inscriptions dans les écoles anglaises du Québec ont dégringolé de plus de la moitié pour atteindre un total d'à

peu près 100,000 élèves. Au même moment, les inscriptions dans les écoles françaises n'ont diminué que de 20%. Les prévisions pour 1990 laissent prévoir une nouvelle baisse de 11 pour cent des inscriptions dans les écoles anglaises et une croissance de 2% dans les écoles françaises. De plus, presque la moitié des enfants qui étudient en anglais au Québec fréquentent des écoles catholiques.

Deuxième facteur touchant l'éducation en anglais: l'augmentation phénoménale du nombre d'élèves inscrits dans les écoles françaises du système protestant. En 1975, ces inscriptions ne représentaient que 2 pour cent de tous les élèves protestants. En 1986, ce pourcentage a décuplé pour atteindre 20% et on prévoit que cette croissance se poursuivra.

"Si l'on conserve la structure confessionnelle actuelle, cela signifiera que dans quelques années notre communauté perdra complètement le contrôle et la gestion efficaces d'un système scolaire engagé envers les besoins particuliers aux Québécois d'expression anglaise", a expliqué M. Orr.

La CSN-Construction réclame le retrait du projet de loi 31

MONTREAL
Presse Canadienne

La CSN-Construction a demandé hier au ministre du travail, Pierre Paradis, de retirer son projet de loi 31, visant à déréglementer le secteur de la rénovation dans l'industrie de la construc-

tion.

La CSN, qui regroupe 20,000 travailleurs de cette industrie, a déclaré dans un communiqué qu'elle posait ce geste "au nom du droit des travailleurs à des conditions de travail décentes et par respect pour les consommateurs".



Jean-Denis Daigle
Prop.

AUTO J.D. DAIGLE

Pontiac 6000 LE
60,000 km 1986
9,995 \$ avec
garantie 13 mois

1454 Shefford
Bromont
534-0407

86, rang Picard
Waterloo
Rés.: 539-2065

L20498

VENTE

SOLEIL

Nous réduisons
cette semaine
seulement



tous nos

cotons imprimés

pour blouses, robes, bermudas, pantalons, etc.
composés de polyester et coton ou 100% coton

de **10 % à 50 %**

**Lot de chandails
déjà confectionnés**

avec légères
imperfections

A très bas prix

Choix de

coupons de coton
unis et imprimés

à **50 %** de rabais

N'oubliez pas, nous faisons
les transferts d'images sur
chandails

Plusieurs autres
spéciaux en magasin



**746 St-Jacques
Granby
375-1349**



L-20677

MME GINETTE POMINVILLE DE GRANBY REMPORTE LE CONCOURS "TENDRESSES POUR MAMAN"



Le samedi 7 mai à 15 heures s'est tenu le tirage "Tendresses pour maman" dans le cadre du concours lancé par les Galeries de Granby pour souligner la fête des Mères. Mme Ginette Pominville de Granby a mérité le grand prix totalisant 750 \$ en valeur et bons d'achats échangeables chez les marchands participants. Sur la photo apparaissent Mme Ginette Pominville, l'heureuse gagnante et mère de trois enfants en compagnie de Mme Lyne Champagne, directrice de la promotion des Galeries de Granby.

Publi-reportage

L20686

Tensions parasites: l'UPA réclame l'intervention de Bourassa auprès d'Hydro-Québec

Suzanne Dansereau

QUÉBEC
Presse Canadienne

L'Union des producteurs agricoles demande au gouvernement Bourassa d'intervenir auprès d'Hydro-Québec pour la forcer à régler le problème des tensions parasites.

Depuis deux ans, l'UPA, qui représente 40,000 agriculteurs au Québec, tente d'en arriver à une entente avec la société d'Etat. Mais, a observé hier le vice-président Pierre Gaudet, "Hydro-Québec nie sa responsabilité dans ce dossier et cela bloque toute discussion".

Les tensions parasites sont causées par la circulation de courant électrique très faible dans le corps d'un animal et provoquent des maladies, des baisses de production, des retards de croissance et de la nervosité excessive, surtout chez les bovins, le porc et la volaille.

Près de 4,000 fermes québécoises, situées sur des sols peu profonds, sont touchées par ce problème qui ferait perdre entre \$15,000 et \$25,000 par année au fermier moyen, selon l'évaluation de l'UPA.

Etude à l'appui, l'UPA estime

que le réseau de distribution d'Hydro-Québec est responsable à 70 pour cent de ces tensions. Des poteaux, dont la mise à la terre ("ground") est mal faite, ou des défauts dans des transformateurs peuvent être la source de tensions parasites que l'animal attrapera lorsqu'il va à l'abreuvoir, par exemple.

L'UPA demande à Hydro-Québec de corriger son système de distribution pour éviter ces pertes de courant, mais la société d'Etat refuse, arguant que les tensions parasites sont causées par l'équipement des agriculteurs.

Le raisonnement de l'UPA est le suivant: "Les producteurs agricoles sont de bons clients d'Hydro — ils achètent de l'électricité pour \$100 millions par année — et ils ont droit être aussi bien servis que les autres clients, d'autant plus qu'ils n'ont pas le choix d'obtenir ailleurs leur électricité."

"Je vous dis que si les Américains se plaignaient, on serait ventré à terre devant deux. Mais vu que nous sommes des bons gars, Hydro-Québec croit qu'elle peut nous en mettre épais sur le dos", a dit hier M. Gaudet.

Le vice-président de l'UPA a rendu publique une lettre adressée

au ministre de l'Energie et des Ressources John Ciaccia, dans laquelle l'UPA presse le ministre d'agir. Les négociations avec Hydro s'avèrent infructueuses, il faut une intervention politique, croit M. Gaudet, qui estime que le ministre a le pouvoir nécessaire pour faire bouger Hydro-Québec.

Interrogé à son entrée en Chambre quelques heures plus tard, le ministre Ciaccia a promis qu'il s'impliquerait dans ce dossier, comme il l'a fait dans le passé. M. Ciaccia a rappelé que lorsqu'Hydro a tenté de passer un règlement la déchargeant de toute responsabilité vis-à-vis des tensions parasites, le ministre est intervenu et a refusé ce règlement.

M. Ciaccia a indiqué qu'il prendrait connaissance des revendications de l'UPA — il n'avait pas encore reçu sa lettre — et qu'il convoquerait les deux parties pour trouver "une solution équitable".

L'écart entre les demandes de l'UPA et les offres d'Hydro n'est pas infranchissable, a semblé dire le ministre. Le barème mondial est fixé à 50 volts. Les pertes d'Hydro se chiffrent à 10 volts, mais l'UPA prétend qu'il s'agit là d'un voltage 20 fois plus élevé que le seuil de tolérance des vaches.

En spectacle
Catherine Pouliot

Du mercredi
au samedi

**Le 5 à 8 sur
la Terrasse**



Le Café Terrasse

112, rue St-Jacques, Granby 375-0100

L20370

ANGLAIS 6 ans déjà... à Granby

Il suffit de prendre rendez-vous.
Méthode unique. Frais de cours déductibles d'impôt.
"I'm looking forward to meeting you"
Permis 390524 culture personnelle
loi sur l'enseignement privé



Centre Linguistique
Huguette Brodeur Forand



511, rue St-Hubert
Granby 372-2637

L20267

"DOC" Gérard Inc.
"DOC" Gérard, président
vente-location-service
695 St-Jacques
Granby
378-5546

L20655

HUDON et FILS enr.
9e Rang Est, Granby 372-3119

PRIX SPÉCIAUX

Portes intérieures
extérieures (cèdre,
pin ou acier)
Fenêtres dimensions
standard ou non
standard

Venez nous rencontrer
directement à la
manufacture.
C'est une économie
garantie.

Manufacturier de portes et fenêtres
Vente et réparation

- Bois massif, finition, essences diverses
- Ouvrage général

L19096

Clinique dentaire
MICHEL BOUTHETTE
CHIRURGIEN DENTISTE

375-7774 469-4455
104 St-Charles Sud 1115 St-Luc (angle
Granby Union), St-Césaire
L-20257

Constant
ÉLECTRIQUE INC.

Résidentiel - Commercial - Industriel
295 Robinson Sud
Granby J2G 7M7
375-3036
Constant
Lavallière, prop.

L-19954

**Entretien Ménager
Martin Enr.**

Spécialités:

- Lavage de tapis, planchers, vitres
- Dégâts d'incendie
- Entretien de bureau

LAVAGE INTERIEUR ET EXTERIEUR
Commercial - Industriel - Résidentiel
GRAND MENAGE
Estimation gratuite

Michel Charette
propriétaire **378-1532**

L19519

Les révélations sur l'accoutumance au tabac font des remous

Joanne Lenneville

MONTRÉAL
Presse Canadienne

Le rapport du chef du Service fédéral américain de la santé publique, qui reconnaît la nicotine comme une substance créant une accoutumance à la manière de l'héroïne et de la cocaïne, risque de relancer le débat sur l'adoption du projet C-51, réglementant les produits du tabac.

L'Association pulmonaire du Québec et l'Association pour les droits des non-fumeurs ont rapidement réagi à la publication du rapport en demandant au gouvernement fédéral d'adopter le plus rapidement possible le projet de loi C-51. Celui-ci interdit entre autres aux compagnies de tabac de faire la publicité de leur produit et de commanditer des événements culturels ou sportifs.

Selon M. Michel Gailloux, por-

te-parole de l'Association pulmonaire du Québec, le document du Service de santé publique des États-Unis "peut donner le dernier coup de pouce qu'il faut pour faire adopter le projet de loi".

Mais le temps presse, affirme M. Gabriel Durocher, porte-parole de l'Association pour les droits des non-fumeurs. Il faut que le Parlement se prononce sur ledit projet de loi, tout comme sur celui ayant trait à la santé des non-fumeurs (C-204), avant la fin de la prochaine session parlementaire prévue pour le 30 juin.

M. Durocher craint en effet que ces projets de loi meurent au feuillement. D'autant plus, soutient-il, que les fabricants de cigarettes exercent beaucoup de pression auprès des sénateurs.

La décision prise par un organisme aussi "prestigieux" de confirmer officiellement ce que de nombreuses études affirmaient de-

puis longtemps, c'est-à-dire qu'il y a "une similitude entre l'accoutumance à la nicotine et la dépendance à la cocaïne et l'héroïne", constitue néanmoins un appui important pour les groupes dénonçant les dangers du tabagisme, souligne M. Gailloux.

M. Jean Clavel, porte-parole du Conseil canadien des fabricants des produits du tabac, affirme quant à lui que "comparer la cigarette aux drogues fortes comme la cocaïne ou l'héroïne est un peu exagéré".

Pour "se débarrasser de leur dépendance", les adeptes des dro-

gues dures doivent suivre des "traitements de désintoxication", alors que "des millions de fumeurs dans le monde entier arrêtent de fumer chaque année, sans aucune aide médicale", rapporte M. Clavel.

Selon lui, le service américain de la santé publique a posé un geste beaucoup plus "politique que scientifique", pour plaire aux groupes anti-tabac. Il ne croit pas cependant que le gouvernement fédéral accordera au cours des prochains jours plus d'attention au projet de loi C-51. Il a actuellement d'autres priorités comme

l'adoption du projet de loi sur le libre-échange, allègue-t-il.

Pour M. Gabriel Durocher, il est complètement faux de dire qu'il y a plus de personnes qui décident d'abandonner elles-mêmes l'usage de la cigarette comparativement à celles qui consomment des drogues fortes. Dans le rapport du médecin chef du service de santé américain on indique que "le taux de rémission spontanée dans le cas des drogues fortes est le même que pour le tabac, soit autour de 30 pour cent", précise-t-il.

MAISON DE CHOIX

LES GALERIES DE GRANBY 40 ÉVANGÉLINE, GRANBY 378-5577

Épargnez **30% à 50%** sur une sélection d'imperméables. A partir de **45\$**

20% de rabais sur chapeaux

Les illustrations peuvent différer légèrement

ROBES
tout-aller

20%
de rabais

Choix de modèles et couleurs

A partir de

2999\$
et plus

BLOUSES

Manches longues et courtes

jusqu'à

30%
de rabais

A partir de **1399\$** et plus

COORDONNÉS

Paris Star
Garey Petites et
Mister Léonard

jusqu'à

50%
de rabais

vestons - blouses
pantalons - jupes

CHANDAILS
et
PANTALONS
jusqu'à

33 1/3%

de rabais
Coordonnez
un ensemble
pour
un beau cadeau

JUPES

en tricot
de coton
et polyester
mini et
longuettes

A partir de
1499\$

ROBES CHIC

pour
la mère de la mariée
et graduation
jusqu'à

20%
de rabais

Normand Lagacé B.A., PSY / SEX., M.A.

SEXOTHÉRAPEUTE, PSYCHOTHÉRAPEUTE

- Thérapie conjugale et sexuelle
- Consultation pré et post divorce
- Conciliation
- Psychothérapie individuelle

106 St-Jacques
Granby

379-5372

L19188

Pour une silhouette plus mince!

Perdre des pouces tout en
relaxant sur nos tables
motorisées.

Super spécial

A ne pas manquer
pour un temps limité.



Vous serez ravi!

Salon du mieux-être

Céline Cadieux, prop. 356-1, rue Principale, Granby 378-3929

L-20705

NOUVEAU

Céramique "L" enr.

Méthode de cuisson unique
à Granby

Lise et Linda vous accueillent
du lundi au vendredi de
9 h à 21 h et le
samedi de 9 h à 17 h

551 Forand, Granby

Nous avons:
Cru
Peintures
Accessoires
Pièces finies
pour toutes
occasions

372-1466

L19192

372-6460

**LES EXCAVATIONS
GUY BERNARD ENR.**

Bélier, 450 avec pépinière,
terrassament, travaux de
tout genre

123 Bertrand, Granby

L20021

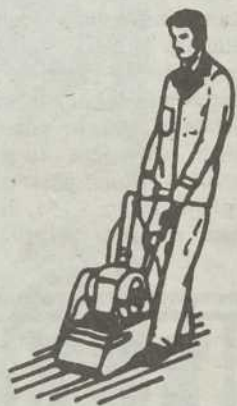
Sablage A. Fleury

SABLAGAGE ET POSE

de planchers de bois franc
finition époxy ou varathane

Estimation gratuite
Satisfaction garantie

18 Cairns, Granby
375-9396



L-20907

CORSÉ

lingerie d'importation
pour hommes et femmes

24 St-Antoine N.
Granby (QC)
375-9691

L-20014

Etats-Unis: nouvelles critiques contre Meese

WASHINGTON
Agence France Presse

Le limogeage lundi de M. Terry Eastland, principal porte-parole du département de la Justice, a provoqué de nouvelles violentes critiques contre l'Attorney General (ministre de la Justice) Edwin Meese, de plus en plus controversé.

Le départ forcé de M. Eastland qui, au goût de M. Meese, ne le défendait pas assez énergiquement contre les accusations de trafic d'influence dont il est l'objet, est survenu deux mois après la démission de deux des principaux assistants de l'Attorney General, MM. Harold Burns et William Weld.

Une fois connue la nouvelle du limogeage de M. Eastland, l'adjoint de ce dernier, William Schambra, a annoncé à la surprise générale sa propre démission.

Bien que le porte-parole de la présidence Marlin Fitzwater ait encore réaffirmé mardi "la confiance totale" du président Ronald Reagan en son ami Edwin Meese, une certaine gêne commence à se faire sentir à la Maison Blanche.



Terry Eastland, limogé lundi.

photo AP

L'Attorney General est l'objet d'une double enquête sur des accusations de trafic d'influence menées par un procureur spécial, M. James McKay. Le rapport de ce dernier doit être publié dans les deux ou trois prochaines semaines.

Le procureur spécial a déjà fait savoir que les informations qu'il a recueillies ne lui permettaient pas de demander l'inculpation de M. Meese.

200% de rabais
sur le blouson en cuir
printemps

Elégance
Raffinement
Style
Tendance



Normand Lajoie
le meilleur habit de l'homme



Montréal Laval Granby
Les Galeries de Granby 375-7440

L-20479

SEARS
studio de photographie



BÉBÉ,
TU N'AS JAMAIS EU
SI FIERE ALLURE!

Chez Sears, nos photographes sont des professionnels expérimentés sous tous les points de vue. Ils s'assurent que votre bébé paraisse sous son meilleur jour, afin d'obtenir des photos magnifiques!

Également disponibles:
Photos de Passeport Instantanées en Couleur.

Le prix comprend \$2.00 de dépôt. Nous choisissons les poses. Fond blanc et fond noir, double exposition ainsi qu'autres effets spéciaux non disponibles dans l'ensemble annoncé \$2.00 de plus sur le prix de l'ensemble pour chaque sujet additionnel. Premier arrivé, premier servi. Les adultes et les familles sont les bienvenus. Possibilité de crédit.
*Dimensions approximatives.

Studio de photographie dans tous les magasins Sears, dans notre unité de ventes, par catalogue de St-Hyacinthe, et au Centre de Liquidation de St-Léonard.

JUSQU'À SAMEDI SEULEMENT!
OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 21 MAI 1988

14⁹⁵

Ensemble de 14 photos
2-8x10, 2-5x7 et 10
formats portefeuille*
sur fonds traditionnels



SEARS

Vous en avez pour votre argent... et plus!

L-19779

Le Canada participera à un pont aérien en Éthiopie

OTTAWA

Presse Canadienne

Les ministres des Relations extérieures et de la Défense nationale, Monique Landry et Perrin Beatty, ont annoncé hier que le Canada participera à un pont aérien de distribution de l'aide alimentaire dans des zones éloignées et contrôlées par les rebelles.

La participation canadienne au pont aérien débutera en juin et se poursuivra jusqu'à la fin du mois d'août. La décision d'envoyer deux appareils de transport Hercules des Forces armées et une soixantaine de militaires a été prise au retour d'une mission canadienne de reconnaissance de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et de la Défense nationale en Éthiopie.

Mme Landry a rappelé qu'en février dernier elle s'était rendue en Éthiopie et au Mali pour vérifier sur place ce qui advenait de l'aide alimentaire canadienne dans les zones où près de trois millions d'Éthiopiens sont durement frappés par la famine et la guerre civile qui sévit dans ce pays.

"Après de nombreuses discussions avec des représentants d'organismes des Nations-Unies, a précisé la ministre, sur la possibilité de participer à la mise sur pied d'un pont aérien, j'ai discuté avec mon collègue de la Défense nationale, Perrin Beatty, et nous avons finalement conjointement décidé d'envoyer une mission de reconnaissance qui a recommandé notre participation."

Pour le ministre Beatty, cette mission de secours s'inscrit tout à fait dans la foulée des politiques

L'Algérie et le Maroc reprennent contact

PARIS

Agence France Presse

A trois semaines du sommet extraordinaire arabe d'Alger, l'Algérie et le Maroc ont décidé lundi de renouer leurs relations diplomatiques, mettant ainsi un terme à une brouille de 12 ans qui a lourdement pesé, parfois, sur le climat politique dans le monde arabe et en Afrique.

Intervenant le jour de la fête du Fitr, qui marque habituellement la fin du jeûne du mois sacré du Ramadan, la reprise des relations algéro-marocaines, estiment les observateurs, traduit la volonté des deux pays de dépasser, solennellement, leurs divergences sur le statut du Sahara occidental, et de mettre en sourdine leurs rivalités pour le leadership régional dont les répercussions ont par moments entravé le fonctionnement des institutions continentales, telle l'OUA ou les sommets arabes.

Accueillie avec satisfaction par la Tunisie, la petite voisine des deux grands pays du Maghreb et par M. Chadli Klibi, secrétaire général de la Ligue arabe, la reprise des relations maroco-algériennes paraît devoir décrire le climat politique au Maghreb au moment où la normalisation est engagée entre la Tunisie et la Libye et que des efforts sont déployés par l'ONU et l'OUA pour promouvoir une solution négociée du conflit du Sahara occidental.

énoncées dans le Livre blanc sur la Défense nationale déposée en juin dernier aux Communes.

"Nous parlons dans ce document, a-t-il dit, du rôle des Forces canadiennes dans le maintien de la

paix dans le monde et dans l'assistance humanitaire. Ce que nous voyons aujourd'hui, c'est un exemple de cette implication."

Le ministre a souligné que les militaires qui ont participé à la

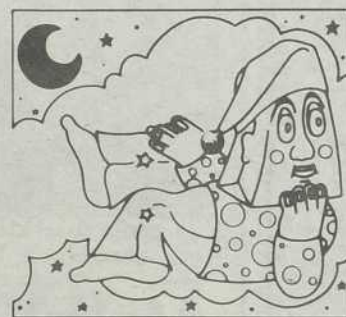
mission de reconnaissance en Éthiopie l'ont assuré que les risques de cette mission ne sont pas suffisamment grands pour empêcher la participation canadienne.

"Il y a une guerre civile en

Éthiopie, a-t-il indiqué, et cette situation nous cause des inquiétudes, mais nos spécialistes militaires, qui se sont rendus en Éthiopie, nous ont assuré que nous pouvions nous engager."



DÉPANNEURS



BONNI
SOIR

Es-tu assez Up?



GAGNEZ
UNE VESTE



DANS TOUS LES DÉPANNEURS
BONISOIR PARTICIPANTS

Voir détails chez votre dépanneur.

1.99\$
2L
+ dépot*



*Bouteille consignée 2 L

Pour être admissible au tirage, remplissez cette formule de participation officielle et déposez-la dans la boîte de tirage.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Province: _____ Code postal: _____

Téléphone: _____



"Pepsi", "Pepsi-Cola", "Diet Pepsi", et "Diet Pepsi-Cola" sont des marques déposées de PepsiCo, Inc. "Seven-Up", "ZUP", "Diet Seven-Up", et "Diet ZUP" sont des marques déposées de Pepsi-Cola Canada Ltée.

FEMMES D'AFFAIRES!

Association
des femmes d'affaires
du Québec

et

**La Voix
de l'Est**

vous donnent rendez-vous



Joignez-vous à moi et à l'A.F.A.Q.

Louise Malo, c.a.
Associée
Malo Grignon Comptables agréés

"Si je suis membre de l'A.F.A.Q. depuis 4 ans c'est pour me faire connaître, pour échanger des connaissances et profiter de contacts enrichissants. En plus d'être identifiée dans le Bottin des Femmes, je bénéficie de plusieurs rencontres, colloques, séminaires reliés au domaine des affaires

Moi, à l'A.F.A.Q. j'y suis pour longtemps. Venez me rencontrer au 5 à 7 de l'A.F.A.Q., le mardi 24 mai, au Café Terrasse, 112 St-Jacques, à Granby; on en jaserà!"

Louise Malo, c.a.

Le 24 mai, je vous invite au 5 à 7 de l'A.F.A.Q., organisé en collaboration avec le journal La Voix de l'Est. L'Association des femmes d'affaires du Québec, chapitre Granby et région, regroupe les femmes désireuses de se tailler une place dans le monde des affaires et déterminées à faire leur marque dans leurs milieux respectifs. C'est un réseau performant, qui existe depuis 1981.

**Au 5 à 7
d'informations
sur l'A.F.A.Q.**

Renseignements et réservations,

378-0145

Membres: 10 \$

Invitées: 15 \$

**Le
lunch d'affaires
55
minutes**



LA TABLE
PAR EXCELLENCE
A BROMONT

Je serai particulièrement heureuse de vous accueillir au Castel de Brôme et de vous offrir notre nouvelle table d'hôte conçue spécialement pour vous.

Norma Simard — 534-3620

Omelette	495 \$
Pâtes du chef	595 \$
Poisson du jour	695 \$
Steak sandwich	895 \$
Soupe du jour, dessert et café inclus.	

du mardi au vendredi de 11 h 30 à 14 h 30

117, boul. Bromont, Bromont 534-3620

L-19949



Un groupe de soldats soviétiques a pris quelques minutes de repos, hier. Les troupes de l'URSS quittent l'Afghanistan depuis deux jours. photo AP

Afghanistan: les rebelles attaquent

Gilles Bertin

ISLAMABAD
Agence France Presse

Deux jours après le début du retrait de l'armée soviétique d'Afghanistan, les Moudjahidine poursuivent leurs attaques contre les forces soviéto-afghanes et se sont emparés d'une ville stratégique en cours d'évacuation et de plusieurs postes militaires, à une soixantaine de km seulement de Kaboul, a-t-on appris mardi de sources diplomatiques et de la résistance.

Après trois jours d'affrontements, les Moudjahidine ont pris le contrôle d'Hesarak (province orientale du Nangarhar), une ville de garnison située à mi-chemin entre Kaboul et Jalalabad (est).

L'évacuation d'Hesarak par les soldats gouvernementaux a commencé le 12 mai sous le feu des rebelles afghans.

Deux hélicoptères ont d'ailleurs été abattus par les Moudjahidine. Lors des trois jours de violents combats, vingt miliciens et soldats afghans ont été tués, trois Moudjahidine sont morts et une trentaine d'autres ont été blessés.

Vingt-deux miliciens se sont ralliés aux Moudjahidine, selon les mêmes sources.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Une entreprise de prestige de Granby recherche un(e)

SURVEILLANT(E) DES VENTES

Pré-requis:

- Diplôme collégial ou universitaire
- Bilingue
- Expérience dans la vente

Lieu de travail: Granby

Faire parvenir votre c.v. avant le 20 mai 1988

CASIER # 5303
La Voix de l'Est
136 Principale
Granby (QC)
J2G 2V4

C10832

Nous croyons sincèrement que le succès et le développement de notre bureau sont directement reliés à la qualité de notre personnel et à l'efficacité des services offerts à notre clientèle. Dans la poursuite constante de ces objectifs, nous sommes à la recherche de candidat(e)s pour combler le poste suivant:

TECHNICIEN(ENNE) EN ADMINISTRATION

Description du poste:

Prendre en charge certains dossiers de clients pour leur tenue de livres, calcul des remises, préparation de rapports, etc.
Préparation des formulaires nécessaires au traitement informatique des déclarations d'impôt.
Montage des dossiers et préparation des états financiers des entreprises personnelles ou corporations.

Exigences:

Détenir un D.E.C. en administration, option finance.
Pouvoir justifier une expérience minimum de 3 ans dans un bureau d'experts-comptables.
Être capable d'assumer des responsabilités.
Avoir le sens de l'organisation et le goût de voir des choses se réaliser.

Nous offrons:

L'occasion de faire preuve d'initiative et de démontrer votre autonomie et votre aptitude à relever des défis.
Une rémunération à la mesure de votre compétence.
Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae en toute confiance à:

**ROBITAILLE,
ST-ONGE**
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS

Robitaille & St-Onge
A/S M. Jacques Robitaille, c.g.a.
C.P. 921,
Granby (QC), J2G 8W9

C10835

VENDEUR(EUSE)S

D. CHAGNON et fils inc.
est présentement à la recherche de vendeur(euse)s pour son magasin de quincaillerie.

Les personnes choisies devront posséder de l'expérience dans les ou un des domaines suivants: Plomberie, chauffage, pompe à eau

Travail à temps plein

Salaire selon compétence

faire parvenir votre c.v. à:

C.P. 780

St-Césaire (QC)

JOL 1T0

C10826



Khomeini prie pour la mort de Reagan et de Hussein

NICOSIE, Chypre
Associated Press

L'ayatollah Ruhollah Khomeini a souhaité hier la mort du président Reagan et du président irakien Saddam Hussein, à l'occasion de l'Aid-el-Fitr marquant la fin du Ramadan.

"Plus ils restent en vie et plus la situation empire", a ajouté l'ayatollah devant une foule de fidèles rassemblés devant sa demeure du nord de Téhéran.

"Si vous souhaitez qu'ils meurent, ils mourront plus vite", a-t-il encore dit, en jugeant par ailleurs que le Ramadan et l'Aid-el-Fitr sont une "réception" donnée par Dieu.

Un pétrolier explose dans le Golfe

LONDRES
Agence France Presse

Le pétrolier espagnol "Barcelona", qui était en feu après avoir été attaqué samedi par l'aviation irakienne, a explosé au large de l'île de Larak faisant sept disparus parmi l'équipage de deux des remorqueurs qui l'accompagnaient, ont annoncé hier les assureurs londoniens Lloyd's.

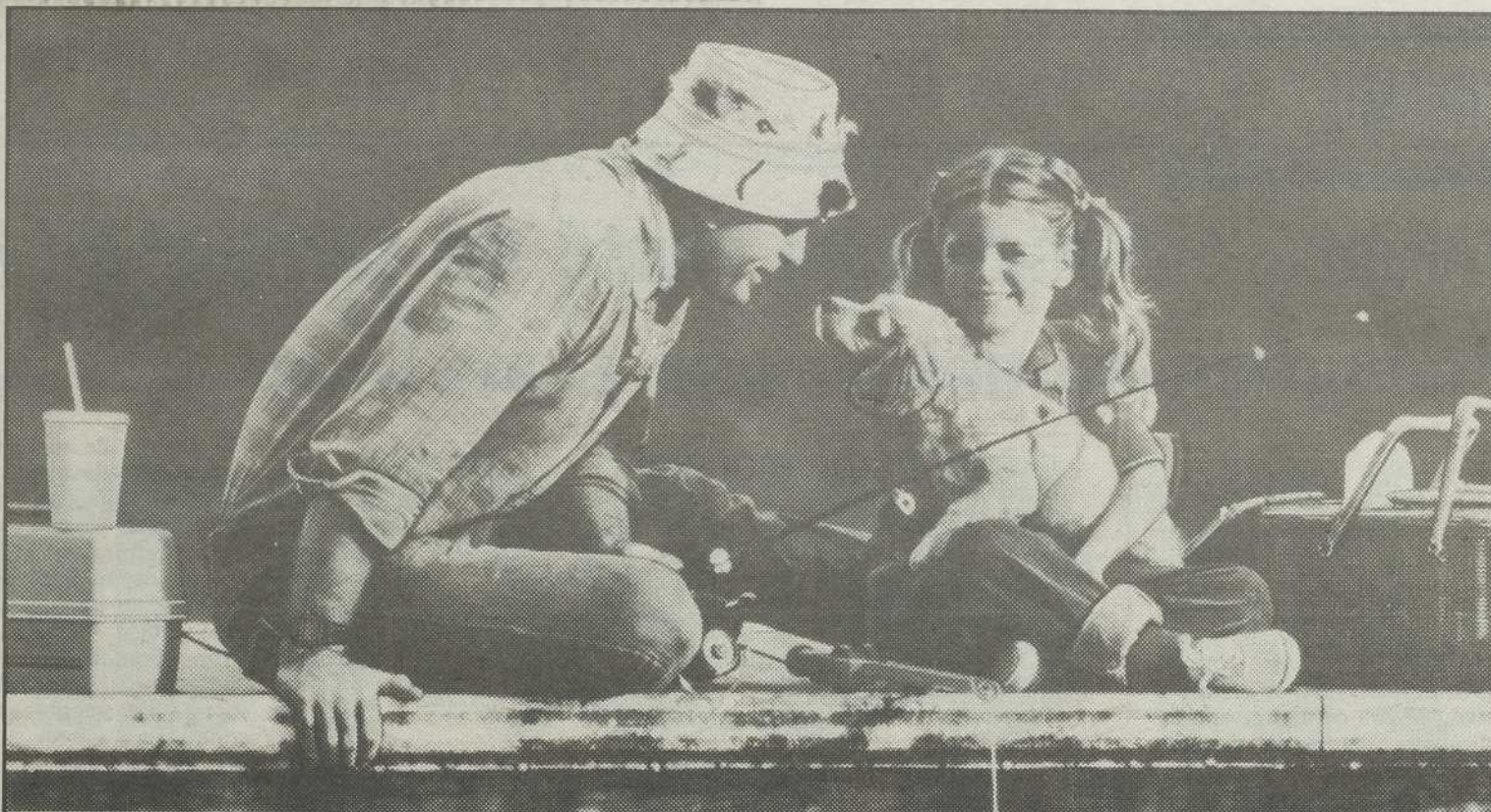
Cinq hommes sont portés disparus à bord d'un remorqueur panaméen et deux autres à bord d'un remorqueur belge précisent les Lloyd's. L'explosion s'est produite à 12h45 (heures locales), précise-t-on de même source.

La droite s'unit en France

PARIS
Agence France Presse

Les deux principaux partis de la droite traditionnelle française ont décidé hier de présenter un "candidat d'union" dans chaque circonscription sous le sigle unique de l'Union du rassemblement et du centre pour les législatives des 5 et 12 juin prochains.

Selon les deux partis — l'UDF et le RPR — l'enjeu des élections législatives se résume soit "à donner au seul PS la totalité du pouvoir", soit à faire "confiance à des hommes et des femmes qui ont fait la démonstration de leur efficacité, de leur volonté d'ouverture, de justice sociale..."



Parce que vous voyez plus loin
que le bout de votre nez.

Le dépôt à terme

10%
5 ans
dépôt minimal
1 000 \$
(non rachetable)
Intérêts versés annuellement.

Vous disposez d'une somme d'argent que vous prévoyez n'utiliser que plus tard.
Et vous cherchez, bien sûr, à faire fructifier vos épargnes au maximum.
Avec les dépôts à terme de la caisse Desjardins, vous avez l'assurance d'obtenir un rendement des plus profitables.

Exclusif à Desjardins : l'assurance-vie épargne.

Au renouvellement ou à l'ouverture d'un dépôt à terme, en plus d'un taux d'intérêt avantageux, votre caisse Desjardins vous offre la possibilité d'ajouter une assurance-vie à votre épargne.**
C'est simple, peu coûteux et payable par retraits automatiques du compte d'épargne avec opérations.
Renseignez-vous à votre caisse Desjardins.

* Taux recommandé par la Fédération des caisses populaires Desjardins de Richelieu-Yamaska à ses caisses populaires affiliées.

Taux d'intérêt sujets à changement.

** Sous réserve des dispositions de la police d'assurance en vigueur à la caisse.

L'épargne c'est la liberté



Desjardins

Balance commerciale: chute du surplus au Canada, diminution du déficit aux États-Unis

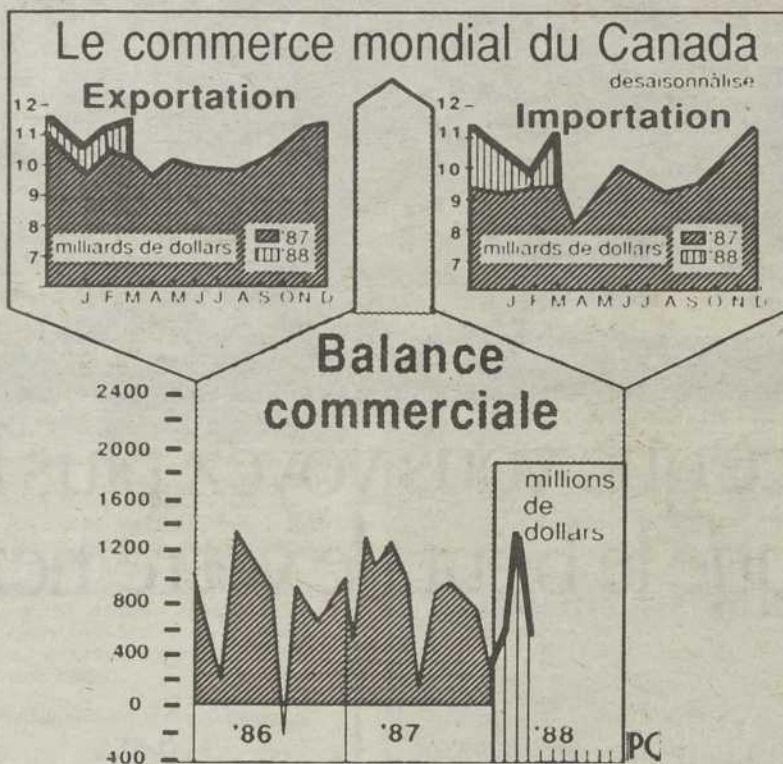
d'après PC et AFP

La balance commerciale canadienne a enregistré au mois de mars un surplus de \$578 millions, ce qui représente une chute de \$614 millions par rapport au mois de février, a dévoilé Statistique Canada hier.

Au États-Unis, Le déficit commercial, devenu ces derniers mois l'indicateur économique numéro un sur les marchés financiers mondiaux, est tombé en mars à son plus bas niveau depuis trois ans, grâce à un boom des exportations américaines qui confirme que le pays profite désormais pleinement de la chute du dollar.

Statistique Canada affirme "qu'il faut principalement imputer la détérioration de la balance commerciale du Canada au mois de mars à une hausse des importations qui a été deux fois plus importante que la hausse des exportations."

Au cours de ce mois, le Canada a exporté pour \$11.5946 milliards de produits et en a importé pour \$11.0164 milliards.



Le surplus de la balance commerciale canadienne s'est établi à \$578 millions au cours du mois mars, ce qui représente une chute de \$614 millions par rapport au mois de février.

graphique PC

Les exportations de marchandises étaient effectivement en hausse de \$409 millions par rapport à février, mais ce gain a été éclipsé par un accroissement de \$1 milliard des importations.

Les analystes ont diagnostiqué la reprise de vigueur des importations, particulièrement pour les machineries d'utilisation industrielle, comme un signal positif pour l'économie.

États-Unis

Selon les chiffres publiés hier par le département du Commerce, le déficit américain s'est réduit de près d'un tiers en mars dernier pour tomber à \$9.7 milliards après \$13.8 milliards en février. Le chiffre de mars est le plus faible depuis mars 1985 lorsque le déséquilibre avait atteint \$8.1 milliards.

La forte amélioration du commerce extérieur américain, bien meilleure que prévu — les analystes s'attendaient à un déficit de 12 à 13 milliards —, a immédiatement été saluée sur les marchés des changes par une hausse sensible du dollar. Le billet vert a gagné en quelques minutes 1% face à l'en-

semble des monnaies, grimant notamment au-dessus de la barre de 1.70 deutschemark et de 126 yen.

En revanche, la réaction à Wall Street a été beaucoup plus mitigée. Après des gains appréciables à l'ouverture, les cours ont rechuté pour se stabiliser en fin de matinée à leur niveau de lundi soir.

Cette réaction peut paraître paradoxale car l'aggravation du déficit américain avait été jugée en grande partie responsable du krach boursier d'octobre dernier.

Mais, selon les analystes, l'attitude hésitante des boursiers s'explique par leurs craintes que le bon chiffre de mars provoque une surchauffe de l'économie américaine et, ainsi, une reprise de l'inflation.

L'amélioration de la balance commerciale américaine en mars s'explique surtout par un boom des exportations qui ont progressé de 23% par rapport à février, pour atteindre le record de \$29 milliards. De leur côté, les importations ont augmenté seulement de 3.6% à \$38.7 milliards.



TRANSMETTEZ VOS DOCUMENTS PAR TELEPHONE EN UN INSTANT

LA SÉRIE MINOLTA FAX

Ouvrez vos horizons...
Augmentez votre productivité...
Relancez votre entreprise

La famille des produits Minolta Fax allient productivité et simplicité

- Réunissez en un seul appareil votre Fax, téléphone et copieur
- D'une seule touche vous effectuez plusieurs opérations
- Ajustement rapide des caractères difficilement lisibles à la réception en un document clair et précis
- Du modèle de base compact 251 aux 751 et 771 des plus complets, le coût minime pour tant de services est impressionnant.

L'avantage d'être bien informé avec un Minoltafax

Uniquement du génie MINOLTA

Nous serons heureux de vous faire une démonstration.

Appelez-nous

372-6263



Papeterie La Liberté inc.

209, rue Principale
Granby, 372-6263



12 JOURS DE RESTE

TANDY 1000 TX SPECTACULAIRE

C'est un ordinateur MS-DOS professionnel qui est utile partout — votre foyer, votre bureau et même l'école. Et maintenant le Tandy 1000 TX est offert avec une offre BONI. Vous aurez un an de service garantie en plus de la garantie originale de 90 jours pour un total de 15 mois sur le Tandy 1000 TX (UCT seulement). Les caractéristiques sont le microprocesseur 80286 (six fois plus rapide qu'un IBM PC), unité de disque de 3½" 720 K intégrée (ajoutez une unité de 3½" ou 5¼"), adaptateurs pour imprimante, écran, bâtons et accès série RS-232. Le logiciel DeskMate personnel 2 est aussi inclus. Profitez de cette aubaine aujourd'hui — cette offre n'est que pour 12 jours de reste! 25-1600.

IBM est une marque enregistrée de International Business Machines Corp. Nous nous réservons le droit de corriger les fautes de frappe. Écran CM-5 (25-1023/43) vendu séparément.

\$1399⁰⁰

Total des prix cour. 2088.00

Le solde expire le 31 mai 1988



Radio Shack / TANDY

DIVISION INTERTAN CANADA LTEE

Disponible à tous les centres d'ordinateurs Tandy, magasins Radio Shack et détaillants participants

LA VOIX DE L'EST — MERCREDI 18 MAI 1988

21

L-20417

LE FESTIVAL DES FLEURS

Voir nos
spéciaux du
17 au 24 mai 1988

Pommetiers décoratifs



spécial **14⁹⁵**

Rosiers spécial



3 pour **19⁹⁵**

Hydrangea Annabelle



spécial

6⁹⁵



PRODUITS BIOLOGIQUES

Pour votre potager, plants de légumes. Beaucoup de variétés.

Pour des légumes sains, employez les produits **Safers**.



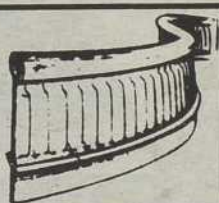
Support à
tomates
33" de haut.
Avec jauge.
187001

RABAIS DE

35%

OUVERT 7 JOURS par semaine
Lundi au vendredi de 8 h à 21 h
Samedi de 8 h à 17 h
Dimanche de 9 h à 17 h

Les bordures COBRA élimineront l'envahissement de votre pelouse dans votre plate-bande.



Si vous désirez une haie verte toute l'année, plantez
des CEDRES à HAIE

3' à 4' = 2.75 (plus de 50) 4' à 5' = 3.75 (plus de 50)

NOS ARBRES ET ARBUSTES
EN POT PEUVENT ÊTRE
PLANTÉS TOUT L'ÉTÉ



MasterCard

La Carte Clé

VISA

AMERICAN EXPRESS

PÉPINIÈRE
ABBOTSFORD

605, rue Principale, St-Paul d'Abbotsford

379-5777

BOTANIX

L-20853

Assureurs: pertes de \$89 millions

QUÉBEC
Presse Canadienne

Les compagnies d'assurance automobile ont perdu \$89 millions au Québec en 1987, signale le dernier rapport de l'Inspecteur général des institutions financières.

Le rapport, qui a été déposé à l'Assemblée nationale, signale que ces pertes sont surtout attribuables aux voitures de tourisme, qui

ont engendré un déficit de \$87 millions pour les entreprises d'assurances.

Les entreprises oeuvrant dans le domaine de l'assurance automobile ont, en 1987, perçu des primes pour un montant de \$1.3 milliard.

Or, le coût du règlement des sinistres au cours de la même période s'est élevé à \$1.4 milliard, soit des pertes totales de \$89 millions pour les assureurs automobiles.

L'EXPORTATION: La voie de demain

Publi-reportage

L'action définie par le mot "EXPORTATION" existe depuis des millénaires. Rappelons-nous un peu l'histoire ancienne où Venise était un centre d'échanges, de troc. Aujourd'hui, nous parlons "d'exportation" et de "contrepartie".

AVANTAGES DE L'EXPORTATION

Au départ, l'exportation permet la rencontre des cultures, l'échange d'idées, la connaissance et la concrétisation de progrès technologiques procurant, de ce fait, des avantages essentiels à notre mieux-être économique. Choisir d'exporter, d'élargir ses marchés se traduit pour l'entreprise privée par l'augmentation de son chiffre d'affaires, le maintien de la production et la répartition des risques, l'amélioration et la prolongation de ses produits ainsi que la diminution de la dépendance des marchés traditionnels. Beaucoup d'entreprises se lancent à l'attaque des marchés étrangers. Cependant, peu réussissent à percer et à se maintenir en équilibre. Manque de flair direz-vous?

CONDITIONS POUR RÉUSSIR

Disons que la spécificité des marchés (politique, géographique, socio-économique), les difficultés à communiquer (publicité-langue), les pratiques commerciales différentes des nôtres (règlement, lois, douanes), les barrières culturelles (par exemple au Japon, les décisions sont habituellement prises par consensus du groupe) m'amènent à vous citer trois conditions essentielles au succès:

- 1 - la ferme volonté de persister jusqu'au bout (patience)
- 2 - une bonne stratégie d'exportation
- 3 - l'écoute de notre interlocuteur étranger, l'ouverture d'esprit.

ÉTAPES POUR EXPORTER

Diverses étapes sont nécessaires et importantes pour introduire votre produit sur les marchés étrangers:

- 1 - définir votre entreprise, vos objectifs, vos forces et vos faiblesses:
 - l'analyse des fonctions gestion, marketing, finances, production, ressources humaines
- 2 - définir votre stratégie commerciale:
 - l'analyse de votre produit, prix, promotion, distribution
 - l'évaluation de votre produit (usages, utilisateurs, qualité, présentation, emballage, marque de commerce)
 - l'adaptation du produit sur le marché visé
 - le calcul du prix à l'exportation (soit FOB usine ou CAF point de destination)
- 3 - l'identification des marchés potentiels étrangers:
 - réaliser une étude des marchés visés avec objectif précis selon le pays et le produit
 - définir et vérifier les sources de renseignements
 - bien vérifier votre marché (démographie, politique, socio-économique, culturel)
 - choisir un consultant en commerce international avec expertise dans le pays visé
 - identifier le client cible
- 4 - La prospection des marchés visés:
 - Préparation es étapes du voyage
 - Visiter le marché visé, et établir des contacts d'affaires
 - Préparation pour les foires économiques
 - Analyser les différents programmes d'aide gouvernementale (APEX, PDME)
- 5 - Le choix du mode de distribution:
 - Vente indirecte: agent manufacturier, sociétés de commerce
 - Vente directe: représentant de commerce, succursale, vente sous licence

- 6 - Le choix du mode de transport et d'emballage:
 - Chaque pays ayant ses particularités, le transitaire international peut se charger de toutes les activités au transport du produit.
- 7 - Stratégie financière de l'exportation:
 - les modalités de paiement
 - la planification financière des exportations
 - le financement à long terme des exportations
- 8 - L'aide gouvernementale à l'exportation:
 - Gouvernement du Québec: développement technologique (M.C.F.D.T.), aide financière, Apex prospection, Apex marketing, expositions et missions, conseillers économiques à l'étranger
 - Société de Développement Industriel (SDI), formation de consortiums, crédit implantation, financement des exportations
 - Gouvernement du Canada (M.E.I.R.) P.D.M.E.
 - La Société pour l'Expansion des Exportations (SEE), programme de financement à l'exportation (prêts, garanties de prêts, assurances, etc.)

Bien sûr, il n'y a pas de solutions miracle pour la réussite en exportation. Cependant, permettez-moi quelques conseils pratiques:

- apprenez bien à connaître le marché visé
- sachez bien identifier les besoins du marché cible
- surveillez les différentes pratiques commerciales de chacun des pays visés.

EXEMPLE D'EXPORTATION AU JAPON

Avant la pénétration de meubles d'érable québécois en "kit" au Japon, deux visites ont été nécessaires afin de bien percevoir et identifier ce marché, permettant par la suite au manufacturier québécois d'adapter le "design" en fonction des besoins spécifiques du marché japonais. (L'espace des pièces est beaucoup plus restreint qu'ici). Précisons que le bois d'érable de grande qualité est très apprécié pour sa durabilité.

Le client japonais exige une qualité sans reproche et le respect des réseaux de distribution. Le Japon est lui-même un grand producteur en un grand exportateur. On peut donc conclure que la demande locale est déjà satisfaite. Pour parvenir à y introduire une importation, il est essentiel d'offrir un produit d'une technologie différente, de qualité supérieure et surtout adapté aux besoins du client japonais.

Comme vous pouvez le constater, le marché japonais est très exigeant au niveau des importations. Présentement ce marché est l'un des plus prometteurs pour l'avenir. Le Japon a une forte concentration de population (120 millions) et la montée de la monnaie japonaise, le "Yen", offre aux produits étrangers de haute gamme, de plus en plus d'opportunités de se hisser au premier plan de l'importation japonaise.

On ne s'improvise pas exportateur. C'est un apprentissage qui requiert de la patience. L'expertise d'un professionnel possédant une bonne connaissance du marché des pays visés vous aidera à atteindre vos objectifs.

Maison de commerce, représentée à Vancouver, Calgary, Winnipeg, Los Angeles, Paris, Tokyo, et ayant son siège social à Montréal.

TEXTE DE

GUY CLOUTIER, baa, cga



La Corporation professionnelle
des comptables généraux licenciés
du Québec

445, boul. St-Laurent, bureau 450, Montréal (Québec) H2Y 2Y7, (514) 861-1823

Bureaux participants:

Robitailles, St-Onge, c.g.a.
Serge Beaugard, b.a.a., c.g.a.
Lambert-Veille, b.a.a., c.g.a.

Jean-Pierre Dumas, c.g.a.
Normand Turcotte, c.g.a.
Paul-André Mailloux, c.g.a.

L20379

lions

du des prime

ain

rapport de

e la
ffir-
la et
gros
teur
oale-

resse

ins-
mu-
des
s de
aine
bal-claré
tient

dans
quo-
com-
der-
cor.

ards

- pres-
- uliè-

qu'il
e fo-

érêts
x, le
ui li-
des
sou-
vou-

aires
e di-
ation
tientstrei-
ngers

ne le
ré-
t en

On
nada
dol-
ibre-
i ap-
r im-

it fa-
ar le
obert

t de
hier
e de
n de
ation

10

1. The first part of the document is a title page. It contains the title of the document, the author's name, and the date of publication. The title is "The History of the City of New York, from its first settlement to the present time." The author is "John Smith." The date is "1790."

1
1/2

5

4

5

$$\frac{2}{3}$$

5

SHIPLEY, BOULEVARD CLUB ET ROBERT STOCK EN SOLDE CHEZ SEARS!

**SEARS
OFFRE PLUS**



COMPLETS
189⁹⁹

ch. Sears
ord. 275\$ - 325\$

Rabais 85\$ - 135\$. Le meilleur choix de modèles de qualité que nous ayons jamais offert. En laine et mélanges polyester-laine. Bleu, gris et tan. Tailles 36-46 pour la plupart des statures.

Modèles longs. 48-50.
Ord. 295\$ - 345\$. Ch. 209,99\$

VESTONS SPORT
129⁹⁹

ch. Sears
ord. 175\$ - 225\$

Rabais 45\$ - 95\$. Blazers et vestons sport confectionnés par quelques-uns des meilleurs fabricants. En laine et mélanges de laine, offerts en tons de bleu, gris et tan. Tailles 36-46 pour la plupart des statures.

Modèles longs 48-50.
Ord. 185\$ - 235\$. Ch. 139,99\$

Prix en vigueur jusqu'au 21 mai 1988, ou jusqu'à épuisement des stocks.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •
LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Granby**, Galeries de Granby, 375-5770. Copyright Canada, 1988, Sears Canada Inc.

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

MMEUBLES	201 à 214
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 273
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 308
EDUCATION	321 à 323
SERVICES	341 à 347
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE



KNOWLTON

Rue Knowlton, zone commerciale, bungalow en brique style Canadien-Français, 3 grandes chambres (possibilité de 4), 2 salles de bain, grand salon, sauna, bar, grande salle familiale, garage double, 25,000 p.c.

A VOIR. Inf: 243-0553

C10869



Le système
VIDÉO

Mille images
Mille idées

Courtier en immeuble



MARC
FAUCHER
(1978) inc. courtier
372-2761

C-12076

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

S.E.R.R.E.

Service d'expertise

Pour une rénovation résidentielle efficace

- Évaluation de travaux
- Analyse de coût / rentabilité
- Amélioration du confort thermique

375-9902

Faites de votre projet de rénovation une réussite

L20480



trans-action
Immeubles M.S. Inc.
Courtier

570, rue des Pélicans, Granby, 378-2484

Jean-Jacques Bazinet
378-2484



CAMPAGNE: Rang Papineau, petit domaine avec 200 pommiers, maison tout brique, piscine. C'est à voir.



CROISSANT CHARLEVOIX: Bungalow, 28'x40' avec immense terrain, clôture de 13,000 p.c., remise, à prix très moyen. Profitez-en, dans les 60,000 \$. C10855



TRUST
GÉNÉRAL

Le maître courtier

770, rue Principale, Granby, 378-8461



COWANSVILLE: Petit bungalow, terrain 20,000 p.c. commercial. Dans les 50,000 \$.



ST-CÉSAIRE: Grand bungalow, avec logement au s.-sol, garage, grand terrain paysager.

TONY VANDOORN: 378-0469
GUY-PAUL GUERTIN: 372-1548
378-8461

C10857



IMMEUBLES LUC GIRARD INC.
courtier
45 Centre, suite 2,
GRANBY 372-4366

GÉRARD ST-MARTIN
378-3976 (RÉS).
772-5747

3388 DOMAINE JOYEUX: Chalet 4 1/2, beau terrain. 22,500.00 \$

3626 GRANBY: MAISON DE PENSION pour personnes âgées, très bien équipée et propre, bon revenu, détails sur rendez-vous.

3623 VAL MAHER: Bungalow 6 pièces, 3 c.c., grand terrain. 55,000 \$

3600 DOMAINE JOYEUX ST-PIE: Résidence de 5 1/2 pces, 3 c.c. + sous-sol fini, garage double, remise, grand terrain. 65,000 \$

3585 CANTON DE GRANBY: DÉPANNEUR, bon chiffre d'affaires, résidence de 5 1/2 pces.

3575: CANTON: BUNGALOW briques, 5 1/2 pces, abri d'auto, grand terrain 65,000 \$

3555 FERME 112 ARPENTS, maison 9 1/2 pces, étable pour 28 vaches, grange à foin, laiterie, garage 3 portes, 90 arpents en culture reste boisé, possibilité de 1,000 entailles.

3505 ROXTON POND: Bungalow 5 1/2 pces, 3 c.c., plus 1 c.c. au sous-sol. chauffage électrique, garage 20' x 24'. Pour 43,500.00 \$

3422 CHALET au Domaine Joyeux avec son terrain pour 6,000.00 \$

3425 GRANBY: Domaine maison 9 1/2 pces, pierre et alum. Immense terrain paysager, piscine. 350,000.00 \$

LUC GIRARD
372-4366

3625 GRANBY: DUPLEX: BRIQUE, piscine creusée, 2 1/2 et 6 1/2 pces, logis libre à l'acheteur.

JACQUES DESPATIS
372-8735 (RÉS).

3559 CHEMIN ROXTON: Propriété impeccable, 2 c.c., grand salon, élect., plomberie, fenêtres refaits à neuf. 43,000.00 \$

3589 BÉTHANIE: FERMETTE 11 acres, écurie, maison mobile, prêt à cultiver, bon pour élevage de veaux.

3592 RESTAURANT-CANTINE: ST-VALÉRIEN prix attractif, accepterait échange contre propriété. Bon site. Très rentable.

3612 8e RANG, ST-JOACHIM: Maison de campagne, grand 6 1/2 pces rénové, planchers de bois franc, garage double. Beau site.

3581 469, RUE BOURGET: Cottage, 4 c.c., très beau terrain paysager, piscine creusée.

C10841

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

* 3142: A 5 MINUTES DE GRANBY: pour le prix d'un loyer, bungalow brique, 4 1/2 pces, garage, terrain paysager, vue sur la montagne, beaucoup d'inclus, saisissez l'occasion. MICHEL PELCHAT, 378-2100, 378-4288, CENTURY 21 DES CANTONS, courtier.



112 Way Back Drive
Maison luxueuse, très propre.

Informations:
Gilles Garneau,
Courtier
375-2044

C-10837

trans-action
Immeubles M.S. Inc.
Courtier

570, rue des Pélicans, Granby, 378-2484

Vend
rapidement



M. Pierre Lacombe

Quand il est venu me voir, j'ai été difficile à convaincre parce que d'autres agents avaient déjà eu le mandat mais, sans résultat. Je sais maintenant que ce n'est pas plus cher de prendre un agent qui produit, essayez-le, vous verrez bien.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

185 — BONSECOURS... 95 acres avec cottage, très bien rénové avec goût. Grange et remise neuves. Vue sur Mont Orford, près du lac Bowker, 25km de Bromont. Prix en bas de sa valeur. FAITES UNE OFFRE. CLAUDE FOURNIER, 1-514-378-8461, 1-514-378-7196, Trust Général courtier.



COWANSVILLE

Coin Brodeur et du Ruisseau, splendide bungalow en brique 29'x43', bien éclairé, deux foyers, garage 19'x29', deux entrées pavées, paysager professionnellement, beaucoup d'extras, dans un secteur recherché.

Aubaine: prix de l'évaluation

Pour plus d'informations appelez au 263-4301 après 17 h ou au 293-6325 le jour P.S. certificat d'évaluation disponible.

C10877

trans-action
Immeubles M.S. Inc.
Courtier

570, rue des Pélicans, Granby, 378-2484

Vend
rapidement



30, rue Bernière, Granby
Vendue rapidement



Jean-Jacques Bazinet
courtier, 378-2484

C-10792

Un bon investissement
la solution:

TRUST
GÉNÉRAL

Le maître courtier

Condominiums
du Parc



rue Allan, Granby

CLAIRE GAGNE — GABRIELLE TRUDEAU
378-8461 378-8461
378-4325 378-7322

Visites sur rendez-vous. Prix à partir de 75,000 \$

C-11982

**"OCCASION UNIQUE"**

GRANBY - Beau split-level, 3 c.c. au premier plancher, s.s. semi-fini, frais peinturé à la grandeur. Il ne reste qu'à vous installer! Tout ça pour 68,000 \$.

POUR INFORMATIONS APPELER AU (514)375-5571

C10791

RE/MAX 555 rue Principale
AVANT GARDE INC. Granby, Qué.
J2G 2K4
COURTIER
tél.: 375-5571

**Immeubles
G. Garneau
& Associés inc.
375-2044**

185, Boul. Boivin, Granby



**Jean-Claude
Guay**

Bur: 375-2044
Rés: 375-2244

SPÉCIAL: 42,000 \$, faut vendre cette semaine, bung. 5 1/2 pces, brique, abri d'auto, remise, taxe 679 \$

731: FERME PRES DE GRANBY: Culture de maïs, élevage de veaux de lait, maison 7 1/2 pces, bâtiments, équipements agricoles.

727: 6 LOGIS EN BRIQUE: revenu assuré, prix intéressant, bon placement.

710: PRIX 11,500 \$ pour vente rapide: maison mobile avec remise, "Franklin", lave-vaisselle et plusieurs autres maisons mobiles.

C10868



**LE
MAXIMUM
POUR VOTRE
PROPRIÉTÉ**

**211
propriétaires
pour le confirmer.**



**Claire
Gagné
378-8461
378-4325
Meilleure agente
résidentielle
en 1987**

C-9339

A FARNHAM, PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE! Superbe résidence, rénovation moderne, 3 c.c., 2 s. de bain (bain tourbillon et bidet), 2 foyers, ch. froide, piscine creusée, beaucoup de rangement, très propre. Quartier tranquille. 293-3948 après 18h



770, rue Principale, Granby 378-8461



**Gabrielle Trudeau
378-8461
378-7322**

A votre service 7 jrs
par semaine.
7 années d'expérience

Pour moi,
chaque trans-
action immo-
bilière est im-
portante et je
mets tout en
oeuvre pour
que vous
soyez satis-
faits.

C-11912

IMMEUBLES

St-Paul d'Abbotsford: rue Codaire, bungalow neuf, 4 1/2 pces, chauffage élect., planchers merisier, armoires en mélamine blanche, eau + égouts municipaux, taxe 700 \$ an.

Prix très raisonnable
**André Lavigne, agent
372-2030 - 379-5481**

C10873



Le maître courtier

770, rue Principale, Granby 378-8461

RUE PRINCIPALE: local commercial à louer, de 800 P.c., très bien situé, directement sur la rue.

LOCAUX pour bureaux au premier plancher, de 1,000 p.c. avec stationnement sur rue Principale.

BUREAU avec tous les services de secrétariat à louer pour 250 \$ / mois.

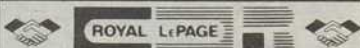
DANS LE CANTON 2-grands bureaux pour 300 \$ / mois.

USINE de 7,000 p.c. hauteur 20 pieds.

CLAUDE FOURNIER:

**378-8461
378-7196**

C11946



39-2 rue Evangeline, Granby 378-0158

C'EST BIEN DE CONSULTER LES GENS QUI VENDENT PLUS DE MAISON QUE TOUT AUTRE COURTIER

SPLENDEUR RÉSIDENCE: Près du lac Boivin, 6 pces, construction 1984, garage double, terrain magnifique. Prix selon le marché.

GRANBY: rue Louis Hébert, split level luxueux, 8 pces, garage double, piscine creusée et chauffée, foyer, nombreux inclus.

GRANBY: rue Lemieux, très beau terrain boisé, 72,000 p.c. Prix réduit au maximum.

CANTON DE GRANBY: très beau bungalow, 6 pces, abri d'auto, sous-sol fini, beau terrain boisé, taxes 590 \$/anuel. Occupation 1er juin. Prix en bas du marché.

CANTONS DE L'EST: commerce de lingerie et corseterie pour dames, chiffre d'affaires important, secteur superbe, en place depuis 20 ans.

LUCIE HÉBERT:

372-4912 ou 378-0158.

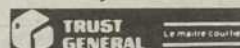
C10854

#2908 ROXTON POND: Bungalow tout-brique, à 2 pas du lac, grand terrain. C'est à voir. COURTIER EXPERT, I. LAJOIE, 1-774-2482.

479 LOUIS HÉBERT: Luxueux semi-détaché neuf, style unique et très avant-gardiste, 2 niveaux de planchers, toit cathédrale, foyer, etc. 378-5560.



**VOTRE OBJECTIF DIRIGE MES ACTIONS
VERS LA DÉCISION QUI VOUS CORRESPOND.
LIANE PATENAUDE
378-8461, 793-4640**



770, rue Principale, Granby

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
Maison neuve, 2 c.bain, s-sol fini, 3 c.c. A 5 minutes du parc industriel de Bromont. Au 1305 Shefford. Inf. 534-3793 ou 539-2726

#723, GRANBY: Cottage avec revenus, près de Mountain. Prix avantageux.

#704, TERRAIN 44 acres, très bien situé, à 35 min. de Granby. Vue splendide.

#726, CANTON SHEFFORD: Joli bungalow en brique, 3 c.c. Dans les 60,000\$.

#743, ROUTE 139 vers Drummondville, bungalow 2 c.c. Possibilité d'un commerce.

#738, PRES WATERLOO: Magnifique prop. 30 acres, zonée résidentielle. Excellent investissement. Faites vite!

G. LALIBERTÉ, ANNA LABERGE
375-2044 ou 539-2419
Imm. G. Garneau, courtier.

A ST-PIE VILLAGE: maison avec garage, tout brique, terrain 80 x 150. 772-5963 soir, pas d'agent.

A WATERLOO maison centenaire rénovée, 11 pces, 2 s. bain, terrain 100 X 125, très bel endroit. Après 17 h 539-0721.

AUBAINE A 68,000\$

Joli Bungalow en brique avec abri d'auto, remise, patio, 3 c.c. 2 salles de bain, sous-sol fini, cheminée, chauff. élect. Près centre-ville et école. Endroit tranquille. Pas d'amélioration locale à payer, grand terrain, au 97 Cairns, Granby. 372-3742

C10573

AVEZ-VOUS DÉJÀ SONGÉ À LA VIE DE CONDO? Si oui, nous avons pour vous de condominiums superbes: foyer, toit cathédrale, bain tourbillon, garage, dans une unité de logements. Jamais plus d'entretien pour des frais minimes. Pour renseignements et visites: **APPELÉZ: CLAIRE GAGNÉ: 378-8461, 378-4325; GABRIELLE TRUDEAU: 378-8461, 378-7322, Trust Général, courtier.**

BEDFORD: Cottage 3 c.c. garage et remise 4 acres, 55,000\$. Inf. 1-248-2425 ou 1-248-3253

BUNGALOW 5 1/2, complètement meublé avec lustres et draperies. Aussi auto JETT, 1984, diesel, toit ouvrant. **BEAU TERRAIN** paysager, 30,000 p.c., avec garage chauffé, sous-sol fini, patio et remise, puits artésien, taxes très minimes. Le tout compris pour 78,000\$ ou peut être vendu séparément. 378-4426

BUNGALOW construit en 1961, complètement rénové, planchers bois franc, terrain paysager, piscine, patio, etc. Inf. 378-2701 après 17h.

CANTON: bungalow constr. 1983, plancher bois franc, superbes armoires en érable. On demande 69,900\$.

PRES DE L'HOPITAL: bung. brique, 3 c.c. plus garage. 59,900\$. **FAITES VITE!** **ANNE OUELLET, 378-2100, 263-6359, Century 21 Des Cantons, courtier.**

DUNHAM: Cottage 5 1/2 pces, 2 c.c. intérieur rénové, foyer, terrain paysager, taxes minimes. Prix 47,000\$. Michel à 263-0883 ou 263-3340

FAUT VENDRE, PRIX RÉDUIT, avec évaluation agréée, bungalow brique et déclin, 5 1/2 pces, sous-sol fini, garage, excellent secteur. **MARIE REMILLARD, 378-8461, 372-0988 Trust Général, courtier.**

GRANBY: 260 rue Court, bungalow. Prix 72,000\$. Comptant 10,000\$ et plus, grand terrain, piscine creusée, 1er étage 5 1/2 pces, 2e étage, 2 1/2 loué à 300\$ tout compris. Inf. 375-6912 ou 378-4333

GRANBY: Rue Savage, 5 1/2 pces, très propre site résidentiel.

FARNHAM: Bungalow 12 pces, sur 42,000 p.c., 6 c.c., 2 s. de bain complètes, chambre de bain tourbillon pour 6 personnes, sous-sol aménagé pour centre de pension.

ST-ALPHONSE: 7 1/2 pces, tout brique, planchers parqueterie, salle de jeu au s-sol. Chambre froide, garde-robe en cèdre.

GRANBY BUNGALOW 7 1/2 pces, 3 c.c., 2 s. de bain, terrain 42,000 p.c., grand garage adjacent 30x40, idéal pour mécanique.

MAISON MOBILE DANS PARC CAROUSSEL: Terrain et demi loué, 2 sections 12x68, 12x24, 4 c.c., salle de séjour, porte avant en acier et bay window neuves, patio adjacent. Un bijou de maison.

ROXTON POND: 2 magnifiques terrains 150x160 chacun, 11e Rang, vue sur le lac.

STUKELY SUD: Petit cottage sur route 112, superbe terrain 85,000 p.c., hangar.

CLAUDE BRODEUR: 378-8461, 378-0689, TRUST GÉNÉRAL, courtier.

JUMELÉ 22x30, au 161-163 Balzac, de haute qualité. CONST. BELAND & FILS Inc. 375-3450

JUMELÉ au 574 Delorme, 3 c.c., 2 s. de bain, salon, cuisine, recouvrement de planchers compris, extérieur en vinyle, façade en brique, pelouse faite. Prix 58,200\$. 379-9278.

MAISON A VENDRE par le propriétaire, secteur des Galeries, rue Desjardins, construction 1976, 3 c.c. + 1 c.c. au s-sol. Piscine 27', terrassement fait récemment. Balayage central, poêle combustion lente. Inf. 375-7235

MAISON MODERNE à paliers, brique et déclin, 3 c.c., armoires mélamine, toit semi-cathédrale, située dans nouveau développement, secteur paisible, libre 1er juin. 293-7846, 372-3099, 469-3439.

MAISON située 1995 Rang Papineau, St-Paul d'Abbotsford, à vendre par le propriétaire, 8 1/2 pces, en brique, terrain 125x398, 190 pommiers. 379-5209.

PAR LE PROPRIÉTAIRE, 250 RUE ROY: Propriété à vendre avec possibilité de 2 logis, terrain 135x50. Inf. 372-2159, 378-1069.

PAR LE PROPRIÉTAIRE bungalow, 4 c.c., 2 s. bain, foyer, terrain paysager. Pour rendez-vous, 378-8897.

C10589

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

OUVERT AUX VISITEURS
112 Way-Back-Drive
MERC. 18 MAI, de 13h à 17h.
M. GILLES GARNEAU, courtier, 375-2044

AR LE PROPRIÉTAIRE. Dans le Canton de St-Paul, au 24 Jardin Artcad par la rue Des Saules, joli bungalow 37x39, tout en briques, cheminée double, 4 c.c. s-sol fini, 2 bain, entrée asphaltée. C'est à voir à 375-922

RIX TRES COMPETITIF. Ce bungalow spacieux et confortable, de 3 c.c. et s-sol à finir selon votre goût. Disponible rapidement.

CANTON: Superbe bungalow brique et vinyle, armoires en mélamine, décoré avec goût, 3 grandes c.c. Taxes minimales. C'est une aubaine.

CANTON: Bungalow de 5 c.c. spacieux, bien éclairé, 2 inst. de lav-séch. Superbes boiseries dans solarium, 1 garage double. Secteur paisible.
IANE PATENAUE, 378-8461, TRUST GENERAL, COURTIER.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ROXTON POND: Maison unifamiliale, pas cher. Inf. 378-9578

RUE GROVE: bung. 8 1/2, revenu 540\$/mois, piscine creusée, terrain très bien paysager, garage. 375-5750 ou 1-663-2429

SECTEUR HAUTE-VILLE: Très beau bungalow avec garage, idéal comme première maison. Eligible à la nouvelle subvention gouvernementale. FRANCOIS POTVIN, 378-8461 ou 375-1439, Trust Général courtier.

SEMI-DÉTACHÉ 5 1/2, 153-155 boul. Leclerc, secteur lac Boivin, AMELIORATION LOCALE PAYÉE, asphalte, terrassement, entrée sous-sol par extérieur. Inf. 372-7129 ou 372-1636

GRANBY: Luxueux semi-détaché de 6 1/2 pces, planchers bois franc, s-sol aménagé, prêt à habiter. Venez comparer.
FERNANDE RIVARD, bur. 372-5340, rés. 375-7818
Immeubles UNI Inc. courtier, affilié à l'Etude de Me André Laurin

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: Jumelé neuf, 5 1/2 pces, bois franc, 2 s. bain, armoires chêne, le plus beau secteur de la ville, près de l'école et parc.

CANTON: Bungalow 1986, 42 x 30, bois franc, 3 c.c., armoires mélamine, s-sol 1 c.c., sortie ext., grand terrain, à voir.

CANTON: Cottage 1986, bois franc, 3 c.c., très belle s. de bain, garage, piscine h.t., faites une offre.

ST-CÉSARE: Canadienne, pierres, 3 c.c., salon, vivoir, foyer, parqueterie, 2 s. bain, s-sol demi fini, garage élect., système d'alarme, appareils élect. inclus, terrain entièrement paysager, bon prix.

MAISON DE CAMPAGNE ou chalet, 3 niveaux, chauff. élect., 2 c.c., accès à la rivière pour pêcheurs, hangar, remise, 17,000 pi. de terrain clôturé et paysager, prix exceptionnel, faut vendre.

IMM. TIFO, courtier,
JEAN-LOUIS FIORILLO, 378-9459.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

12 LOGIS armoires mélamine, tapis modernes, revenus bruts 45,500\$, prix 350,000\$ 372-2520, soir.

142 - HAUT DE VILLE:
Duplex tout brique, très éclairé, moderne, placement sûr. Haut loué à 500.00\$
CLAUDE FOURNIER, 378-8461, 378-1794, TRUST GÉNÉRAL, courtier.

155 - GRANBY: 12 x 4 1/2 pces, près des Galeries. Revenus bruts 46,560\$. Excellent placement. **CLAUDE FOURNIER,** 378-8461, 378-1794, Trust Général courtier.

469 PROVIDENCE: Triplex neuf avec carport, conception unique, location assurée, idéal pour propriétaire occupant. 378-5560.

472-474 PROVIDENCE: Luxueux duplex, style condo, const. 1987, comprenant 2 immenses 3 1/2 pces, dont un avec s-sol, subvention mun., idéal pour couple retraité ou sans enfants, échange pour bungalow considéré. 378-5560.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

DUPLEX, bon et pas cher mais solide, sans être fardé, 2x4 1/2, + entrepôt, rue de choix. Léo Tétrault, IMM. MULTI-PLUS, 378-8855

INVESTISSEZ 25,000\$ et demeurez centre-ville, dans un bas, 5 1/2 pces libre à l'acheteur, rénové à neuf, planchers bois franc, cuisine et s.bain neuve avec bain tourbillon, pour 275\$/mois plus taxes, un décroissant chaque année, à la 8e année vous n'avez plus que les taxes à payer et dépassé la 13e année votre loyer et vos taxes ne coûtent plus rien et vous commencez à retirer des profits. Pour inf. 378-8942

3 LOGIS: Revenus 15,600\$, possibilité de construire un 3 logis additionnel, 2e hypothèque par propriétaire, se paie tout seul, investissement intéressant.

IMM. TIFO, courtier,
JEAN-LOUIS FIORILLO, 378-9459.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

UNI

LES IMMEUBLES UNI INC. COURTIER

90, rue Principale, Granby
Suite 200

375-3885



JACQUES GIARD
Rés.: 375-2472
Bureau: 375-3885

GRANBY, TRIPLEX: rénové tout brique, 2x3 1/2, 1x4 1/2, garage commercial loué, près du centre-ville. Bons revenus. Pour inf.: Jacques Giard, 375-2472 ou 375-3885.



GRANBY, DUPLEX brique, grand terrain, petite bâtisse commerciale, grand hangar, 2x5 1/2 pces, planchers bois franc, const. 73, 1 logis libre. Idéal pour habiter! Pour inf.: Jacques Giard, 375-2472 ou 375-3885.

ROXTON POND: Domaine de la Butte, terrain zoné résidentiel de 130'x155'. Pour inf.: Jacques Giard, 375-2472 ou 375-3885



CANTON DE GRANBY: Magnifique québécoise brique avec garage attaché. Arbres matures sur grand terrain, moins de 90,000\$. Pour inf.: Jacques Giard, 375-2472 ou 375-3885.



GRANBY: Bung. split level 4 1/2 pces, 3 c.c., près des centres d'achats. Construction 1982, dans les 70,000\$. Pour inf.: Jacques Giard, 375-2472 ou 375-3885.



VAL MAHER: Magnifique cottage alum., cuisine + salle à manger. Grande galerie. Tous les planchers en bois franc sur 2 étages. Grand terrain 71,000 p.c. Moins de 100,000\$. Pour inf.: Jacques Giard, 375-2472 ou 375-3885.



GRANBY: Bung. alum. 5 1/2 pces, piscine hors-terre. A proximité de tous les services. Dans les 60,000\$. Pour inf.: Jacques Giard, 375-2472 ou 375-3885.

PRES BOUL. LECLERC: Duplex briques entièrement rénové 1 x 4 1/2 + 1 x 3 1/2 pces. Loués avec baux jusqu'au 1-7-89. Grand terrain. Plomberie + électricité refaits à neuf. Sautiez sur l'occasion! Pour inf.: Jacques Giard, 375-2472 ou Alain Côté, 375-4646.



MICHEL GIARD
Rés.: 263-6761
Bureau: 375-3885



CANTON DE GRANBY: Maison brique, avec app. 2 1/2 pour personne autonome de la famille. Foyer, bois franc, grand terrain, garage double. Pour inf.: 263-6761 ou 375-3885.

CANTON DE GRANBY: Terrain de 100' x 140' avec atelier non commercial, puit artésien. Pour inf.: 263-6761 ou 375-3885.

BROMONT: Terrain résidentiel, 100' x 120', boisé, possibilité de construire. Pour inf.: 263-6761 ou 375-3885.



MAISON MOBILE DE LUXE: Près de Brigham, camping Glendale, route 104. Magnifique maison mobile sur terrain loué 65,000\$/mois, 4 1/2 pces, porte patio, balcon + patio en bois traité démontable. Beau paysage, calme. Prix d'au-baine! Pour inf.: Jacques Giard, 375-2472 ou Michel 263-6761 ou bureau 375-3885.

ROUGEMONT: Cantine-restaurant, établie sur grand terrain commercial, 24 places, 20,000\$ et plus d'équipements. Pour moins de 80,000\$ Bon chiffre d'affaires. Pour inf.: Jacques Giard 375-2472 ou Michel Giard 263-6761, bureau 375-3885.

WATERLOO: Triplex, 1 x 5 1/2 et 2 x 3 1/2 logements, tous loués. Rénové en 1987, se paie par lui-même! Pour inf.: Michel Giard 263-6761 ou Jacques Giard 375-2472 ou bureau 375-3885.

SECTEUR HAUTE-VILLE: Magnifique 15 logis, tous loués avec baux. Revenu brut 66,000\$/annuel. 18 aires de stationnement. Vue splendide. Pour inf.: Jacques Giard 375-2472 ou Michel Giard 263-6761 ou bureau 375-3885.

ACTON: 6 logis, const. '84, tous loués. Éval. mun.: 162,500\$ Faites un placement intéressant! Pour inf.: Jacques Giard 375-2472 ou Michel Giard 263-6761 ou bureau 375-3885.

ACTON: 4 logis, construction récente et moderne, encore sur garantie. Pour inf.: Jacques Giard 375-2472 ou Michel Giard 263-6761 ou bureau 375-3885.



CARMEN DUHAMEL
Rés.: 375-3055
Bureau: 375-3885



PRIX: 30,000\$ A VOIR ABSOLUMENT, PRES DE GRANBY: Très beau cottage 6 1/2 pces. Terrain de 9,000 p.c., taxes minimales. Faites une visite! Pour inf.: Carmen Duhamel, rés.: 375-3055, bur.: 375-3885.



AVIS AUX AMATEURS DE MAISON ANCIENNE A LA CAMPAGNE: Superbe maison de 9 pces, sur très grand terrain. Aussi commerce à revenu qui rapporte 10,000\$ par année. Le commerce fait votre paiement! A qui la chance! Pour inf.: Carmen Duhamel, rés.: 375-3055, bur.: 375-3885.

ROXTON POND, PRES DU LAC: Maison mobile sur solage de 8 pi. de haut. avec très grand terrain. Dans les 30,000\$, très tranquille. Pour inf.: Carmen Duhamel, rés.: 375-3055, bur.: 375-3885.

CANTON DE GRANBY, TRES BIEN SITUÉ: Très beau terrain, remplissage fait, prêt à bâtir. Taxes minimales, prix très raisonnable. Pour inf.: Carmen Duhamel, rés.: 375-3055, bur.: 375-3885.

ROXTON POND: Magnifique terrain de 93,000 pi.ca., fait 3 coins de rue. Aussi peu que 20\$ du pi.ca. Prêt à bâtir. Pour inf.: Carmen Duhamel, rés.: 375-3055, bur.: 375-3885.



BROMONT: NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: Chalet 4 saisons, grand terrain sur le bas de la rivière Yamaska. Idéal pour petit revenu et pour pêcheurs. Dans les 20,000\$ Pour inf.: Carmen Duhamel, rés.: 375-3055, bur.: 375-3885.

CHAMBLY - DUPLEX EN STUCCO - ZONE COMMERCIALE: 2 x 4 1/2 entièrement rénové, très bien situé. Possibilité de commerce. Toute offre raisonnable sera considérée comme une vente! Pour inf.: Carmen Duhamel, rés.: 375-3055, bur.: 375-3885.

MARIEVILLE: PRES DE LA SIVACO - SECTEUR COMMERCIAL: Très beau duplex, 2 x 5 1/2, en clapboard d'aluminium, entièrement rénové. Très beau terrain, état impeccable. Se paie par lui-même. Pour inf.: Carmen Duhamel, rés.: 375-3055, bur.: 375-3885.



GISELE RICHARD
Rés.: 548-2203
Bureau: 375-3885



ROXTON FALLS: Duplex au cœur du village, revenus assurés.



ROXTON FALLS: Cottage à rénover. Prix intéressant, sur très petit terrain.

ROXTON FALLS: "LE PARADIS" chalet en bordure de rivière à cascades, sur 87 acres, INTIMITÉ ABSOLUE.



BETHANIE: Ferme, 74 acres au 1/3 boisé, maison 5 1/2 pces, rénovée en 81. bâtiments.



ROXTON POND: Coquette résidence secondaire, bord du lac, tranquillité assurée.

ROXTON POND: Grand terrain boisé, près hôtel de ville, taxes minimales.

ACTON VALE: Au bout du 4e rang, terrain boisé 180' x 20 arpents.



LORRAINE PAQUETTE
Rés.: 469-2185
Bureau: 375-3885

ST-CÉSARE: Cottage, mezzanine, foyer, coin paisible, garage, près de rte 112, 70,200\$

PRES DE ST-CÉSARE & MARIEVILLE: Posséder sa maison en campagne vous intéresse? Un 6 1/2 pièces pour 42,500\$

ROXTON POND: Faut visiter pour apprécier l'intérieur de ce bungalow en brique, garage et carport, possibilité de local commercial, 57,500\$

ST-CÉSARE: Cottage 8 1/2 pièces, centre-ville, FAITES UNE OFFRE!

PRES DE FARNHAM: Bungalow impeccable, sous-sol fini, terrain 4 arpents + 2 garages, 69,300\$

ST-CÉSARE: Terrain près de la rue St-Paul.

Pour inf.: Lorraine Paquette 469-2185 ou bureau: 375-3885



SYLVIE PAQUETTE
Rés.: 469-5120
Bureau: 375-3885

RAINVILLE: 32,500\$ FERMETTE 4.8 arpents, super., maison 4 1/2 pces à rénover, Grange 20 x 35, 1 stalle, 4 entre-deux poneys, 1 entre-deux chevaux. Pour inf.: Sylvie 469-5120 ou 375-3885.



ALAIN COTÉ
Rés.: 375-4646
Bureau: 375-3885



FAITES UNE OFFRE: 7 logis, revenus 26,220\$, dépenses: 6,300\$ Pour inf.: Alain Côté 375-4646 ou 375-3885.

18 LOGIS: Revenus 66,900\$. J'attends votre offre! Pour inf.: Alain Côté 375-4646 ou 375-3885.

Affiliés à l'étude de Poitras, Desmarais, Notaires.

C10879

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

DUPLEX A VENDRE: 2 grands 5 1/2 pces, bien situé, avec garage double. Demandez Paul après 18 h à 375-3715.

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

CAMPING TROPICANA GRANBY, MAISON MOBILE no 26, gr. 14x60, avec système de traitement d'eau, tapis et prélatris neufs. 25,000\$. \$ négociable. 372-0126, Michel

DOMAINE FONTAINEBLEAU 14x68, sans passage. **CHEMIN GRANDE LIGNE**, 14x70, 5 1/2 pces. **CHEMIN GRANDE LIGNE**, 14x48, 4 1/2 pces. Inf. 378-9578 ou 378-4941

ROULOTTE 35 pi. sur magnifique terrain, au lac Stukely. Pour visiter, samedi et dimanche, lot #48 ou sur semaine à 372-2800

ROULOTTE Prowler, 23 pi., avec cabanon, située au Camping des Erables, à Foster. 254-4616

ROULOTTE Terry Taurus, 30 pi., 1985, excellente condition, comme neuve. 378-4426

TENTE-ROULOTTE Lionel 1977, 6 places, propre, avec extras, 1,000\$. Située au Tropicana, terrain 856, 31e Ave. Inf. soir 1-676-4045

TENTE-ROULOTTE 85 Lionel, 6 places, parfait état, auvent. Visible Camping St-Alphonse Route 139, 3km Sud, aut. 10. Inf. 375-6287

URGENT BESOIN de ROULOTTES et de TENTES ROULOTTES usagées. Payons comptant. S'ad. Campeur Moderne, 378-4443

207 CHALET À VENDRE

MONTÉRÉGIE Beau terrain avec chalet à rénover. Belle vue. Site et entourage de choix, paisible. 26,500\$ négociable. 1-655-6465 ou 1-787-3172

208 TERRAINS À VENDRE

**** DOMAINE ACROTERE ****
Endroit paisible des plus recherchés de Granby. Terrains de 20,000 p.c. et plus, boisés. Prix alléchants. Inf. 378-3472 ou 375-7055

179 — GRANBY: Terrain 40,000 p.c. zoné institutionnel. Beaucoup de possibilités. **CLAUDE FOURNIER**, 378-8461, 378-7196, Trust Général courtier.

180-SHEFFORD: Terrain de 27,454 p.c. boisé, sur les pentes de ski. Superbe vue. **CLAUDE FOURNIER**, 378-8461 ou 378-7196, Trust Général, COURTIER.

BEAUX GRANDS TERRAINS à vendre dans Canton Granby ou Roxton Pond. 378-9578

CANTON DE GRANBY: Beau terrain prêt à bâtir. Taxes minimales. Inf. Carmen Duhamel, rés. 375-3055 bur. 375-3885, Imm. Uni, courtier.

DANS CANTON: endroit recherché, coin Ave. des Pins et Desnoyers, terrain 23,000 p.c. boisé. Inf. 378-5865 ou 375-0509

ROXTON POND: Très grand terrain, aussi peu que .20¢ du pi.ca. prêt à bâtir. Inf. Carmen Duhamel, rés. 375-3055 bur. 375-3885, Imm. Uni, courtier.

ST-JOACHIM: terrain boisé, droit de construire. 11 arpents. MME LAROCHE, IMM. TRANS-ACTION M.S., 548-2208

TERRAIN boisé de 31,000 pi.ca. dans le Domaine Val Maher, avec vue sur montagnes de Shefford et Bromont. Situé coin rue Josée et des Professeurs. Prix demandé 9,800\$. Inf. 534-3183

TERRAINS A VENDRE lots 187 et 191, Place Cardinal à Granby (arrière des Galeries). Inf. Gérard Fafard, 29 Colgate Ave. Toronto, Ontario, M4M 1N5.

209 TERRES-FERMES À VENDRE

215 ACRES 2 granges et érablière. Les Imm. G. Matton, courtier, 378-5170.

AUBAINE! Super ferme à moins de 25 minutes de Granby, beau boisé, très bonne maison rénoverée. Possibilité d'érablière. **FRANÇOIS POTVIN**, 378-8461 ou 375-1439, Trust Général courtier.

ROXTON FALLS: Ferme à vendre, 56 acres, bâtiments et maison. Excellente pour élevage de boeufs ou chevaux. Inf. 1-548-2993 après 18h ou 372-9501

ST-JOACHIM: PETITE FERME 25 arpents, 1/2 pâturage, reste boisé, maison 5 1/2 rénoverée, garage 2 portes, avec grange 40 x 40. 514-539-3343.

ST-PAUL: Sur montagne, érablière 56 arpents avec cabane, cuisine, etc. Possibilité de 6000 entailles, peut être vendue au complet ou en partie. 372-9830.

210 COMMERCES À VENDRE

COMPAGNIE DE VENTE ET RÉPARATION DE RADIATEURS à vendre, installée à Granby depuis plus de 10 ans. Prix intéressant. J.P. Soulière, 243-0396.

208 TERRAINS À VENDRE

DEPANNEUR PRES DU WOOLCO avec immeuble et 4 revenus additionnels + inventaire + équipement ET CE TERRAIN EST ZONÉ COMMERCIAL SUR L'ASSOMPTION ET AINSI SUR ST-ANTOINE. Possibilité de construction de 3 locaux commerciaux ou autres de 32x34 et 10 stationnements. Prix incroyable 98,900\$.

GRANBY: DÉPANNEUR SECTEUR LAC BOIVIN, 3 logements, 1-4 1/2 plus 2x3 1/2, avec dépanneur, inventaire environ 13,000\$, plus équipement. Prix sur rendez-vous.

GRANBY: RUE PRINCIPALE CENTRE-VILLE: Dépanneur, fond de commerce, inventaire environ 20,000\$ plus équipement, prix 58,000\$, faites votre offre.

BEDFORD: Fond de commerce, brasserie + bowling + cuisine pour repas, considérerais échange. Prix 68,900\$.

10 LOGIS SECTEUR DES GALERIES: opportunité de 10 autres logis sur ce terrain. Prix sur rendez-vous.

GRANBY, CHEM. ST-PAUL: Bâtisse avec terrain commercial, 365x200, avec 3 locaux commerciaux tous loués, un libre à l'acheteur immédiatement. Prix sur rendez-vous.

GRANBY: 2 terrains commerciaux, à 200' chemin St-Paul, rue Gaspé. Prix sur rendez-vous.

GRANBY: BOUCHERIE, fond de commerce, avec équip. plus inventaire inclus, aucun comptant requis, financement sur les lieux. Prix 55,000\$

CHALET SECTEUR MAGOG: 4 1/2 pces meublées, plus remise, terrain 11,000 p.c., 500 pi. du lac, prix dérisoire, 16,500\$

SECTEUR DRUMMONDVILLE: TERRE A BOIS: 265 arpents, dont 9 arp. de façade, considérerais échange sur propriété. Prix 68,000\$

GASTON LACROIX, 372-8571
REAL COUTURE, 378-9366
Imm. Impérial, courtier.

DEPANNEUR avec maison attenante, en brique, très bon profit net. Possibilité d'un logement additionnel.
ANNE OUELLET, 378-2100, 263-6359, Century 21 Des Cantons, courtier.

FOND DE COMMERCE à vendre - équipement aluminium - éclairage halogène - inventaire de vêtements couturier. Inf.: 375-0555 ou 378-4202.

PLAN DE NETTOYAGE (NETTOYEUR)
Très bon achalandage, avec clientèle établie. Très bon emplacement. Inf. 378-8171

TRAVAILLER 5 mois par année, camping très rentable.

CANTINE dans très bon secteur de villégiature. FAUT VENDRE, raison maladie, investissement intéressant, accepterait échange pour maison ou duplex.

TONY VAN DOORN: 378-8461, 378-0469;
GUY-PAUL GUERTIN: 378-8461, 372-1548, Trust Général, courtier.

— **TAVERNE:** avec salle de réception, secteur achalandé, grand stationnement, informations confidentielles.

— **DÉPANNEUR:** avec logis, plus 2 autres revenus, grand terrain, bon secteur, prix intéressant, informations confidentielles.

IMM. TIFO, courtier,
JEAN-LOUIS FIORILLO, 378-9459.

212 MAISONS DE CAMPAGNE

A VENDRE A 10 MILLES DE BROMONT Route 243, Warden. Maison de campagne (cottage) 4 pces + solarium + cuisine d'été + garage. Terrain 95,000 p.c. Inf. 372-7129 ou 372-1636.

214 BÂTISSSES COMMERCIALES

USINE A VENDRE

Parc industriel de Granby

Usine de 17,000 p.c.

Terrain de 150,000 p.c.

Pierre Morissette
378-6163

C12003

214 BÂTISSSES COMMERCIALES

BATISSE 90x25, zonée industrielle, une partie isolée et chauffée, terrain immense. **ANNE OUELLET**, 378-2100, 263-6359, Century 21 Des Cantons, courtier.

SITUÉ AU CENTRE-VILLE, rue Principale, Granby, 9,000 pi.ca. de plancher, très bien situé, disponible à l'acheteur. Prix très abordable. Idéal pour relocaliser votre commerce ou investissement.

Immeubles Bellefleur, Morin, et Ass. Inc., courtier, Pierre Bellefleur, 378-4120

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

A VENDRE OU A LOUER AVEC OPTION D'ACHAT maison 9 pces, 4 c.c., 2 s.bain, salle de séjour 26x12 avec bar, chambre froide, garage fermé chauffé + abri d'auto. Minicabane à sucre avec 15 érables, piscine creusée chauffée et beaucoup d'autres extras. A vendre à prix de l'évaluation municipale. Aucun acompte requis pour achat. Accepte balance de vente ou à louer 725\$/mois. Inf. 378-8942

222 ARGENT À PRÊTER

CAPITAL DE RISQUE disponible, prêt commercial et industriel, prêt sur recevable. Inf. M. Sévigny, 1-819-564-0155 ou 562-8388

225 OCCASION D'AFFAIRES

CONTRAT DE LOCATION de téléphones de Bell Canada, comprenant 7 appareils de type Meritor, balance de 5 ans. Prix à discuter. Inf. 295-2464 ou 263-8225

241 APPARTEMENTS À LOUER

***** 3 1/2, CHAUFFÉ, MEUBLÉ, ECLAIRÉ**, au 511 Robinson Sud, près parc industriel. 378-1709

1 MOIS GRATUIT 2 1/2-3 1/2, meublés ou non, élect. et eau chaude fournies. 4 1/2, non meublé, non chauffé. 375-4646 OU 378-3216.

*** 1 MOIS GRATUIT ***
pour bail débutant en avril, mai 88
grands 3 1/2-4 1/2
aspirateur central
porte patio
stationnement avec prise
ménage fait
près des centres commerciaux
optionnel: meublés
RENSEIGNEMENTS:
375-7527
378-4817
330-344 Simonds.

*** 1 MOIS GRATUIT ***
pour bail débutant en avril, mai 88
GRANDS ET LUXUEUX 4 1/2
cuisine en mélamine
aspirateur central
porte patio
stationnement avec prise
INF. "JARDINS DENISON"
228-230 Denison
375-0107

1-1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
meublés ou non
Centre-ville
378-6966

142 ST-GEORGES: 2 1/2, meublée, chauffée, libre 1er juin, 260\$, aussi 4 1/2, meublée, chauffée, 410\$, pour 1er juillet. Aussi 6 Cairns, grand bachelors, meublée, chauffée, s-sol, libre imméd. 210\$; AU 9 Mountain, 315\$, bachelors, meublée, chauffée, éclairée, libre imm. 372-1649

1x3 1/2, 4 1/2, meublée ou non, libres immédiatement, très propre, intercom, porte patio. 378-7843 ou 378-1328

1— 2 1/2 pces, meublée, très paisible, 1er plancher, stationnement à la porte, 458-3 Bourget, 260\$, libre 1er juillet; AU 470 Bourget, 225\$, libre 1er juin. Près des Galeries. Inf. 375-3557

1— GRAND 3 1/2, meublée, chauffée, éclairée, très paisible, vue panoramique, 2e étage, 476 Bourget près des Galeries, 350\$, libre 1er juin ou 1er juillet. Inf. 375-3557

2 1/2 MEUBLÉ très propre, secteur lac Boivin, libre 1er juin. 378-6328.

2 1/2, 220\$; meublée, stationnement, salle de lavage, au 168 Denison Est. 372-7247

2 1/2, meublée, chauffée, eau chaude fournie, libre 1er juin; 4 1/2-5 1/2 (semi-meublées) eau chaude fournie. Taxes comprises. Service conciergerie. Inf. 372-9175

3 1/2 meublée, chauffée, éclairée, eau chaude fournie, taxes comprises, service de conciergerie. Inf. 375-0402

3 1/2 SEMI-MEUBLÉ eau chaude, chauffage fourni, 255\$ par mois. 372-6420.

3 1/2, meublée, chauffée, éclairée, câble inclus, vue superbe sur lac Boivin, rue Drummond. 378-2135 ou 375-5432

APP. 1 pce, pour homme, meublée, chauffée, éclairée, poêle et réfrig. stationnement, au 329 boul.Boivin. 372-0406

APP. 1 1/2 PCES entièrement meublée, chauffée et éclairée, pour dame sans enfant ni animaux. S'adresser au 37 Gill, 372-4318.

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 2 1/2, meublée, libre 1er juin, en haut de la ville près des tous les services. Très propre et tranquille. Inst. lav-séch. Remise. Inf. 375-6395

APP. 2 1/2, meublée, chauffée, eau chaude, à 13, rue Centre, app. 31. Granby. 372-2838

APP. 2 1/2-3 1/2 meublés, chauffés, éclairés, situés centre-ville. 375-2009

App. 2 1/2-3 1/2
meublés, éclairés, chauffés. Inf. 378-1486

APP. 3 1/2 meublée chauffée, éclairée, eau chaude, très propre, 290\$ par mois, libre 1er juin, 45 Phoenix app. 1. 375-3658.

APP. 3 1/2, moderne, meublée ou non, stationnement. De 9h à 17h à 375-1395

APP. 3 1/2, meublée, chauffée, non éclairée, libre imméd. S'ad. 726 Principale. 378-1772 ou 375-7055

APP. 3 1/2, rue Évangéline, près des Galeries, meublée, chauffée, éclairée, aspirateur central, 325\$ et 345\$ / mois, libres juillet-août. S'ad. au 99 Bourassa, 372-3590.

ATTENTION SPÉCIALE 2 1/2 et 3 1/2, 1 chambre à coucher, libre immédiatement, peinture neuve, meublée, chauffée, éclairée, salle de lavage, toutes taxes payées, près des Galeries de Granby. Pas d'enfant et d'animaux. Situé au 575 Duvernay. 378-8340 ou 378-7434.

CARTES D'AFFAIRES

Clinique de Radiologie

Guy Borduas

Radiologiste

MD, LMCC, CSPQ, FRCP(c)

Radiologie et Echographie

426, rue Principale, Granby
378-0167

C-11939

ROBERT, Jacques & SAURETTE, Monique



NOTAIRES
conseillers juridiques

Détenteurs des dossiers de
Jacques Noisoux Bernard Trudel

135, rue Principale, GRANBY
Édifice Palace, bureau 31
Si occupé, appelez 372-3377

372-6631

C-12064

André Laurin

notaire
conseiller juridique

635, rue St-François, Granby
372-0662

Bureau également le soir sur rendez-vous



NOTAIRE PIERRE GIRARDOT

175, rue Dufferin, Granby 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous

C-12079

241 APPARTEMENTS À LOUER

CENTRE VILLE 3 1/2 meublée, chauffée, eau chaude, câble, sécuritaire et propre, salle de lavage, libre juillet 88, 320\$. 375-1176.

CENTRE-VILLE: très beaux 1 1/2 et 2 1/2, libre 1er mai, 210\$ et plus par mois. Au 255 Av du Parc. 372-4121

COWANSVILLE: 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, très propre. 263-7440 ou 378-4942

*** 1 MOIS GRATUIT ***
pour bail débutant en mai 1988

GRANDS 3 1/2 — 4 1/2

— Aspirateur central
— Porte patio
— Stationnement avec prise
— Ménage fait
— Près des centres commerciaux
— Optionnel: meublée

Informations
375-7527
378-4817
330-344 Simonds

C-11830



Michel Brunet,

I.L.B., d.d.n.

notaire
conseiller juridique
Title Attorney

124, av. du Parc
Granby

378-1201

DANIEL SOUTHIÈRE

notaire
135 Principale, Granby
372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous.

C-12089

Christine Fournier
AVOCATE

375-0906

BUREAU OUVERT LE SOIR
SUR RENDEZ-VOUS

68, rue Ottawa

Granby J2G 2R8

L-19733

François Blondin

Comptable agréé

289, rue Savage, Granby
375-4237

C-10741

241 APPARTEMENTS À LOUER

GRAND 3 1/2, meublé, 245\$ / mois, accès laveuse-sécheuse, stationnement, prise extérieure. Après 16h: 372-3285

243 MAISONS À LOUER

CHALET A LOUER au bord du lac Aylmer, pêche, détente, baignade, endroit simple, propre et grand. 378-1507.

JUMELÉ situé au 245 Laurent, 3 c.c., 2 s. bain, abri d'auto, cour asphaltée, pour 1er juillet, prix: 550\$ / mois. Pour visiter, prendre rendez-vous à 372-0382.

SEMI-DETACHE situé rue Dozois, proximité lac Boivin, 3 c.c. foyer, garage, balayeuse centrale, grand s-sol. Entretien gazon et déneigement. Accès à la piscine. 683\$ par mois. Inf. 272-5046 ou 375-9960

VUE SUR LAC BOIVIN: maison luxueuse, très propre, 2 c.c., 2 s. de bain, foyer, cuisine en mélamine, cave, située au 16 Cédar, libre 1er juillet. 625\$ / mois. 372-5242

244 LOGEMENTS À LOUER

*** 495 BOURGET ***
4 1/2 pces, près des Galeries. Inf. 378-1709

*** 4 1/2 ***
Magnifique, incomparable bien insonorisé, intercom, aspirateur central, case de rangement, stationnement privé à partir de 335\$. Il faut le voir

Occupation immédiate, et commencez à payer que pour le 1er juin 1988. 375-0072

*** A WATERLOO ***
Rue Potvin, 4 1/2 pces, libre 1er juillet, 265\$/mois. Inf. 375-7055 ou 378-1772

- TERRASSE DU LAC -
Penthouse, foyer, 2 s. de bain, 2 niveaux habitables, bain romain, toit cathédrale, loft, puits de lumière. LOGIS de ville, 2 niveaux habitables, 2 c.c., 2 s. de bain, salle à diner, foyer. Au 256 rue Allan. 372-7285, 372-5801

1 MOIS GRATUIT. 4 1/2 à 320\$. Inf. 375-1648 ou 375-5023

GRANDS
LOGEMENTS
MODERNES

4 1/2
5 1/2

à louer

S'adresser au:
77, rue Pinard app. 6
372-8975

C-12093

LES JARDINS ELGIN

Rue Elgin, Granby



LOCATION APPARTEMENTS

375-4021 ou 372-9082

Les appartements LES JARDINS ELGIN, situés dans le secteur haute-ville, vous offrent la paix, la tranquillité et la sécurité dans une architecture de conception moderne, et une ambiance agréable dans un milieu recherché.

- Dinette avec comptoir et armoires en mélamine
- Porte patio donnant sur grand balcon
- Espace de rangement
- Système d'intercom
- Modules de 8 logements
- Aménagement extérieur luxueux agrémenté d'une magnifique fontaine
- Câble-TV
- Isolation supérieure
- Détecteur de fumée et d'incendie
- Chauffage électrique
- Insonorisation
- Planchers en béton
- Stationnement privé

A 5 min. du Métro haute-ville et rue Principale

C-11215

244 LOGEMENTS À LOUER

* DANS UN DUPLEX *
AU 169 ST-JEAN BAPTISTE

Construction 2 ans, 5 1/2 pces, armoires en chêne, boiserie teintes et vernies ainsi que foyer naturel, garage, en plus formant le même logement grande salle familiale au s-sol avec foyer, autre ch. bain complète et grande chambre coucher avec 2 garde-robe. N.B. Le sous-sol a une entrée privée et de très grandes fenêtres, pourrait servir de bureau pour professionnel ou être partagé. Libre imm. 375-0072 ou 375-0791

105 DRUMMOND: 4 1/2; au 496 COWIE, 3 1/2 et 4 1/2. 378-8827

Du Boisé
NOUVELLE ADMINISTRATION
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

- Meublé si désiré
- Taxe d'eau
- Terrain paysager
- Endroit calme et paisible
- Service de conciergerie (24 h)
- Balayeuse centrale
- Stationnement visiteurs

PARTICIPEZ AU TIRAGE
DE 1000 \$

Inf.: 375-5707

C11999

Le Polyvalent - Le Marou
NOUVELLE ADMINISTRATION
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

- Meublé si désiré
- Taxe d'eau
- Eau chaude fournie
- Terrain paysager
- Endroit calme et paisible
- Service de conciergerie (24 h)
- Stationnement visiteurs

PARTICIPEZ AU TIRAGE
3 MOIS GRATUITS

Inf.: 375-9231

C11998

* 1 MOIS GRATUIT *
GRANDS ET LUXUEUX
4 1/2

- Cuisine en mélamine
- Aspirateur central
- Porte patio
- Stationnement avec prise

Inf: "JARDINS DENISON"

228-230 Denison
375-0107

L-11831

244 LOGEMENTS À LOUER

* 1 MOIS GRATUIT *

pour bail débutant en avril, mai 88, grands et luxueux 4 1/2, cuisine en mélamine, aspirateur central, porte patio

RENSEIGNEMENTS:
228-230 Denison
375-0107.

* 1 MOIS GRATUIT *

pour bail débutant en avril, mai 88, grands 3 1/2-4 1/2, aspirateur central, porte patio, ménage fait, près des centres commerciaux, optionnel: meublé.

RENSEIGNEMENTS:
375-7527; 378-4817
330-344 Simonds.

1 MOIS GRATUIT: 1er juillet, 4 1/2, 330 Des-jardins, 3e étage, pour couple ou personne seule, 320\$/mois, près du centre d'achats. 372-3837 ou 378-3810

11 MOUNTAIN un bachelor, chauffé, 385\$; Un 3 1/2, libre 1er juillet. Inf. 372-1649

1180 SIMONDS SUD
GRAND 5 1/2.

375\$ / mois, secteur Polyv. J.H. Leclerc, site boisé et paisible, insonorisé, planchers en béton, prise de stationnement, atelier de bricolage, potager, concierge dans l'immeuble. 378-5655 ou 378-9737

1er JUILLET 88: 5 1/2, dans un bas et 2x4 1/2, un dans bas et l'autre au 2e, centre-ville. Avant 20h à 372-0514

1- GRAND 4 1/2 OU 5 1/2 demi-s-sol, immeuble paisible sans enfant, studio de conditionnement physique, bain sauna, balançoire extérieure. Secteur Haute-Ville; 4 1/2, libre 1er juin à 300\$; 5 1/2 libre 1er juillet à 350\$. Inf. 375-3557

Libres immédiatement
LOGIS NEUFS

Grands 3 1/2 - 4 1/2 neufs

Près des Galeries et parc industriel.

Très bien insonorisés, balayeuse centrale, système intercom, inst. lave-vaisselle, armoires mélamine. Libres immédiatement, situés au 344, rue Massé

350 \$/mois.

Aussi disponible au 20, rue Leroux, 4 1/2 libre le 1er juillet

Inf: 372-0054 - 372-2746 - 378-0239

C-12067

Granby rue Massé

2 mois gratuits

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Frais peints, tapis, entrée laveuse-sécheuse, buanderie, conciergerie, terrain paysager avec piscine, stationnement avec prise.

Location immédiate et possibilité de réservation pour juillet 1988.

Informations:

378-7139 ou 378-5628

C-12081

FARNHAM PLACE ARCAD

2 mois gratuits
4 1/2 - 5 1/2 pces

Secteur paisible, frais peints, balayeuse centrale, entrée laveuse-sécheuse, buanderie, conciergerie, stationnement avec prise.

Informations:
293-5996

C-12065



RÉSIDENCE
BOUTHETTE

375-9011



Personnes
âgées autonomes
94 St-Charles Sud, Granby

L-20258

244 LOGEMENTS À LOUER

14 et 22 FERNANDEL
Secteur Parc Industriel
Superbes logements de luxe
GRANDS 5 1/2 LIBRES
IMMÉD. ET 4 1/2 PCES

Foyer, lave-vaisselle, armoires en chêne, remise individuelle, intercom, salle de lavage. Construction exceptionnelle (acier et béton). Concierge dans l'immeuble, à partir de 340\$ par mois. 378-1457 ou 378-9737

1A- GRAND 5 1/2 pour JUILLET
4 1/2, LIBRES JUIN-JUILLET-AOÛT
Système d'intercom, près centre d'achat
372-2474, 67 et 96 Fournier.

1er JUILLET ou avant, secteur lac Boivin, très belle vue, 3 1/2-4 1/2. Au 155 Barr, très bon prix. Inf. 469-2070 ou 375-5148

2 x 4 1/2 libres 1er juillet, près des Galeries Granby, rue Evangéline. Taxes comprises. Service conciergerie. 378-1092

2 1/2 à 225\$, libre imm., un mois gratuit. ET 3 1/2 à 255\$; et un 3 1/2 à 365\$, libres 1er juillet. Tous avec eau chaude fournie. A 2 minutes du centre-ville, rue Paré, Granby. Place de stationnement. 372-9869 ou frais virés: (514) 374-7101 ou (514) 963-0731

3 1/2 dans un 4 logis, inst. lav-séch. lave-vaisselle, armoires mélamine, 325\$, rue St-Urbain; ACHETERAIS remise env. 8x10. Inf. 375-3232

3 1/2 MEUBLÉS; 4 1/2, 5 1/2 non meublés. Libres juin, juillet, serv. lav. séch., près d'un centre d'achats. 12, Fournier. 378-2264

3 1/2 PCES, non meublés, centre-ville, 27 rue Court, très propres, libres 1er juillet. Après 17h à 378-0072.

3 1/2 semi-meublé ou meublé, 5 1/2, rue Fournier, taxes comprises, services conciergerie. Inf. 375-0684

3 1/2, meublé ou non, dans bloc neuf; 4 1/2 et 5 1/2, 3e étage, près des Galeries de Granby, place tranquille. 375-4995

3 1/2-4 1/2 meublés ou non, 209 rue Groulx app.3. Inf. 378-0237

3 1/2-4 1/2 meublés, semi-meublés ou non meublés. Service conciergerie. Situés rue Simonds voisin d'un dépanneur. Inf. 378-1092

4 1/2 100 St-Urbain; 4 1/2, 578 Penelle, Roxton Pond; 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, 23 boul. Fortin; 3 1/2, 133 Drummond, tous juillet. 375-1726.

4 1/2 au 350 app.6, rue Langlois, 3e étage, libre 1er juin; 4 1/2 au 137 Alexandra, int. rénové. Inf. 372-7633.

4 1/2 MODERNE neuf de 1 1/2 an, insonorisé, balayeuse centrale, intercom, inst. lave-vaiss. Locker intérieur. Libre 1er juillet. Au 369 Massé, 375-7691 après 17h30.

4 1/2 NEUFS pour 1er juin, rue Dozois, toit cathédrale, foyer, lave-vaisselle, 445\$. Aussi 4 1/2, 17 Church, libre 1er juillet, 1er étage, foyer, lave-vaisselle, 385\$. AUTRES 4 1/2, chauffés, eau chaude fournie, boul. Fortin, 355\$/mois. Inf. 372-7129 ou 372-1636.

4 1/2 PCES chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, situé 606 Place de Touraine. 375-7283.

4 1/2 pces rue Drummond, 1er ou 2e, chauffage élect. entrée lav-séch. pour 1er juillet, 270\$. Entre midi et 14h ou après 18h à 375-9196

4 1/2 pces, espace de rangement, inst. lav-séch. et lave-vaisselle, balayeuse centrale. Libre 1er juillet, situé 375 Massé. Ouvert aux visiteurs entre 19h et 20h tous les soirs, et samedi de 13h à 15h. Inf. 375-4110 ou 375-3700

4 1/2 pces, près des Galeries, comptoir-lunch, 325\$ et 345\$, libres juillet. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590.

4 1/2, 345\$; 5 1/2, 390\$, libre 1er juillet 1988, très propre. S'adresser au 375 Langlois, app. 3. 375-7209, 375-1398

4 1/2, dans un duplex, maison de campagne, dans le Canton au 1588 boul. Bouchard. Inf. 375-3515

4 1/2, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernandel. 378-1486

4 1/2, résidentiel, entrée privée, 401, rue Cabana, libre 1er juillet. 310\$ / mois. Après 16h: 375-4910

4 1/2, rue Church, 2e étage, foyer, lave-vaisselle, pour 1er juillet, 385\$ par mois. 372-9447

4 1/2, rue Dorion, insonorisé, intercom, lave-vaisselle inclus, 372-6877

4 1/2-5 1/2, libres 1er juillet, rue Fatima. Taxes comprises. Service conciergerie. Inf. 378-7992

5 1/2 DANS DUPLEX neuf, 1er étage, sous-sol de rangement, 2 portes patios, armoires mélamine, endroit paisible dans très beau secteur rue Babin. 550\$. 548-2131

5 1/2 grand, ensoleillé, rue LeCorbusier, Granby, porte-patio, tapis m. à m. câble et antenne TV, espace de rangement, inst. lav-séch. 340\$/mois. Inf. 534-2729

CENTRE-VILLE 3 1/2 rénové, installation lav. séch. Libre juin et juillet, 275\$ par mois. 375-1176.

COWANSVILLE: grand 4 1/2, inst. lav-séch. Endroit paisible, demi s-sol. Au 313 Bell. 260\$/mois. 375-4620

244 LOGEMENTS À LOUER

5 1/2, à 390\$, libre 1er juillet 88, très propre. Au 375 Langlois app.3. Inf. 375-7209, 375-1398

5 1/2, libre imméd.; 3 1/2, meublé; 4 1/2 pour juillet, rue Fournier; 3 1/2 et 4 1/2, neufs, pour juillet, au 205 Simonds Sud. 372-0283 ou 375-4397.

6 1/2 ménage fait à neuf, situé 221 Principale, eau chaude fournie, libre imméd. 370\$/mois. 372-5839

A BROMONT, face aux pentes de ski, superbe logements neufs 4 1/2, libres 1er juin ou 1er juillet. 375\$ et 385\$. Inf. 534-2509 ou 321-3592 frais virés.

A QUI LA CHANCE! SEULEMENT 3 DERNIERS DISPONIBLES. MANOIR GRANBY Nouvelle administration. Très grands 4 1/2, luxueux, ascenseur, piscine intérieure, dépanneur, endroit tranquille pour retraités ou semi-retraités, à partir de 495\$. Inf. 378-2631

A ST-CÉSARE: 4 1/2 et 5 1/2, libres 1er juillet. 378-1669 ou 469-2014 après 17h

APPARTEMENTS RÉNOVÉS
1 MOIS GRATUIT

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

A partir de 250\$ / mois

Entrée laveuse-sécheuse

Tapis mur à mur

Intercom, balcon

Piscine extérieure

PLACE D'ORLÉANS

263-4104 - 263-0397 - 263-3569

110 Orléans, Cowansville.

BROMONT 725 rue Shefford, grand 5 pces, dans résidence d'époque, libre 1er juillet. Inf: Jour 378-9853, soir après 17 h 263-7124.

BROMONT: Au pied de la montagne, luxueux 4 1/2, vue splendide, balayeuse centrale, Système d'alarme, occupation 1er juillet. 534-2002 ou après 18h à 534-2509

BROMONT

LES HABITATIONS BROMONT

15 RUE CHAMPLAIN

PRES DU GOLF ET SKI

Grands 4 1/2 neufs, modernes, insonorisés, meublés ou non. Année ou saison. Toutes commodités. Libres mai et juillet.

Inf. 534-3242

BROMONT

VILLA BONNAVENTURE

Vous serez fier d'y habiter! Très grands et luxueux 4 1/2 pces, neufs, toit cathédrale, foyer, baie vitrée, etc. Situés à 3 minutes de la montagne, avec vue sur pentes de ski et golf. Inf. 378-5560

DANS UN DUPLEX

5 1/2 pces, récent, libre 1er juillet, armoires en chêne, foyer naturel, tapis de grande qualité, insonorisé, aspirateur central. Au 183 St-Jean Baptiste. Prix 495\$/mois. Inf. 378-1772 ou 378-1686

DANS UN DUPLEX grand 5 1/2 pces, luxueux, avec s-sol pour rangement, 500\$/mois. Inf. 378-2059 après 16h.

EDIFICE ST-JACQUES PHASE II

345 St-Jacques, pour personnes du 3e âge, 3 1/2, neuf, prêt imméd. ou 1er juillet, cuisinière auto-nettoyante, réfrigérateur sans givre, salle communautaire, 2 hallées de shuffleboard intérieures, loisirs organisés par comité de locataire, adjacent à édifice St-Jacques Phase I, bain tourbillon et sauna. 372-0382

FARNHAM

4 1/2, intercom, stationnement, service conciergerie. Inf. 350 Laque app.12, 293-4365

GRANBY: 4 1/2, neuf de 1 1/2 an, très bien situé, libre 1er juillet. 372-8141 après 18h

GRANBY: logis récents, près des Galeries et aréna, 3 1/2, meublé ou non, 4 1/2-5 1/2, non meublés, pour 1er juillet; 3 1/2 libre. Inf. 378-9492 ou 469-3372

GRAND 3 1/2 situé face au Lac Boivin, 133 Drummond. 372-6410, 372-2953.

GRAND 3 1/2, au 460 Louis-Hébert, toit cathédrale, très moderne, 24x34. Libre imméd. Inf. 378-8377 ou 372-8090

GRAND 4 1/2 bien insonorisé, syst. intercom, balayeuse centrale, inst.lave-vaiss. Près des Galeries. 378-2777

GRAND 4 1/2 de 2 1/2 ans, moderne, cuisine en mélamine, grand rangement. Libre 1er juillet 88. Demandez Hélène à 378-8451 ou 375-9736

GRAND 4 1/2 près du lac Boivin, 260\$ / mois, accès laveuse-sécheuse. 378-4991

Grand 4 1/2, très bien insonorisé, système d'intercom, balayeuse centrale, construction neuve, près des Galeries et du parc industriel, 350\$ / mois. 372-0054, 372-2746 ou 378-0239

GRAND 4 1/2, dans un 6 logis, libre 1er juillet, 305\$ par mois. Au 454 Reynolds. Inf. 378-4333 ou 375-1796

GRANDS 5 1/2 PCES

LOGIS NEUFS, A COWANSVILLE (centre-ville) au 360 Bernard. Très bien insonorisés, système d'intercom, balayeuse centrale, emplacement pour lave-vaisselle et micro-ondes. Toit cathédrale, puits de lumière. Inf. 263-0143

LIBRE IMMÉDIATEMENT Grand 4 1/2, frais peint, 3e étage, au 61 Leroux. Inf. 378-1922 ou 375-4822.

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGEMENTS NEUFS A PRIX CONCURRENTIELS 3 1/2 — 4 1/2

Disponibles 1er JUILLET 88.

Immeuble de qualité supérieure, conciergerie sur place, système d'intercom, à l'épreuve du feu, avec toit cathédrale pour les logis du 3e étage et plus encore. Secteur paisible près d'un parc et des Galeries. Sur appel vous pouvez visiter un logis identique. 378-6203

LOGIS 3 1/2 au 1er étage, chauffage élect. Inst. lav-séch. Remise, couvre-planchers. Avec garage. Libre 1er Juillet. Inf. 372-4198

LOGIS 3 1/2 pces, meublé, situé haut rue Principale, libre imméd. Inf. 372-8887 poste 606.

LOGIS 3 1/2, non meublé à 285\$; 3 1/2 pces, semi-meublé, 295\$. Très propres, eau chaude, bien situés. Libres juin-juillet. Inf. 1-795-6842

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4 1/2 neuf, 3e étage, libres imméd. juin et juillet, insonorisés, balayouse centrale, intercom, 360\$/mois. Au 397 Ave. Parc. Inf. 378-8335

LOGIS 4 1/2 pces, chauffé, eau chaude fournie, situé rue Calixa-Lavallée, libre 1er juillet. Inf. 375-1677.

LOGIS 4 1/2, rues Bouchard et Desjardins, près de l'église St-Luc. 375-9408

LOGIS 5 1/2 PCES secteur des Galeries, moderne, très propre, 3e plancher, libre 1er juillet. Inf. Norbert Parent, entrepreneur en construction, 378-1389

LOGIS 5 1/2 pces, dans haut de duplex, au 519 Robinson Sud, 425\$. Libre 1er juillet. Inf. 372-2011

LOGIS 5 1/2, const. neuve, situé face au Lac Boivin, près du boul. Pierre-Laporte, disponible 1er juillet 1988. 375-4684.

MAGNIFIQUE 4 1/2 FAUT LE VOIR!!! Inf. 378-6722 après 17h à 378-7415

NOUVEAUX 6 LOGEMENTS au 744 rue Demers, 5 1/2 pces, incluant inst. lave-vaisselle, balayouse centrale, porte-patio, espace rangement, prise courant ext. 2 stationnements par locataire, insonorisés, service conciergerie. 425\$/mois. Visites libres le samedi. Sur semaine pour visites 372-9154

PANORAMA SUR LA VILLE, 280 Denison O., secteur rue Léger, grand 4 1/2, très tranquille, porte-patio, balcon, inst. lav-séch. Prise d'auto. Inf. J.G. Marquis, 378-1047

POUR 1er JUILLET

4 1/2 pces, dans 6 logis, au 196 et 200 boul. Fortin, 1er plancher, 335\$/mois. 372-0382

PRES PARC INDUSTRIEL: 187 et 191, boul. Fortin, libre 1er juillet 1988. 3 1/2, meublé, 230\$. S'ad. conciergerie 187, boul. Fortin, app. 5. 372-5724 ou 375-1398 ou 378-0200

RESIDENCE DENISON 130 OUEST, PRES MOUNTAIN SPACIEUX 4 1/2 PCES

Site exceptionnel, à 2 pas du centre-ville, à l'épreuve du feu, insonorisation supérieure, toit cathédrale, comptoir-lunch, garde-robe Walking, balcon 6 x 12, qualité de location exceptionnelle. Inf. 378-3031

ROUEMONT luxueux 6 logements neufs de 4 1/2, insonorisation spéciale, intercom, aspirateur central, s. de bain et cuisine moderne, plancher béton. 469-2374.

ROXTON POND: 4 1/2 pces, dans un duplex, quartier résidentiel, tapis mur à mur. 539-3094.

RUE WELLINGTON logis 4 1/2, neuf, insonorisé, avec porte-patio et intercom. 365\$/mois, libre 1er juillet. 375-1337.

SECTEUR HAUTE-VILLE 1 1/2-3-5 1/2

Logements spacieux, foyer, câble, compacteur, lave-vaisselle inclus. Inf. 372-2824

SECTEUR HAUTE-VILLE: 4 1/2-5 1/2 (semi-meublé), eau chaude fournie, taxes comprises, service conciergerie. Inf. 375-2225

SECTEUR LAC BOIVIN: libre 1er juillet, beau 4 1/2, insonorisé, plancher béton, 99 Wellington. Pour visite: 372-4914

SECTEUR LAC BOIVIN: vue magnifique, pour 1er juillet 1988, au 84 Wellington, 5 1/2, 350\$. Conciergerie app. 1. Inf. 375-6015 ou 375-1398

SECTEUR LAC BOIVIN, 157 boul. Leclerc, 5 1/2, dans 2 logements, entrée privée, insonorisé, foyer, aspirateur. A partir de 460\$. Inf. 372-7129 ou 372-1636.

ST-CESAIRE: 4 1/2, dans un bloc neuf, 2269 rue St-Paul, libre imm. 469-2014 ou 378-1669 après 17h

ST-CESAIRE: 3 1/2-4 1/2-5 1/2 à louer. 1 MOIS GRATUIT. Entrée lav-séch. Inf. 469-5254

ST-CESAIRE: 1067 route 112, beaux grands 4 1/2, 355\$; 3 1/2 meublés 335\$; 2 1/2 et 1 1/2, balayouse centrale, porte patio. Inf. 469-3281, semaine après 16 h, visite libre samedi, dimanche de 14 h à 16 h.

ST-CESAIRE: 3 1/2, meublé, très propre, porte-patio, balcon, balayouse centrale, libre imméd. 469-2211 ou 378-1328

244 LOGEMENTS À LOUER

TRES GRAND 4 1/2 à louer; Aussi meubles neufs à vendre, seum. 8 mois d'usage, prix à discuter. Cause: séparation. 378-1941

— SPACIEUX 3 1/2 pces non meublé, dans un secteur paisible, près du parc industriel. FERNANDE RIVARD, bur: 372-5340, rés: 375-7818

Immeubles UNI Inc. courtier, affilié à l'Etude de Me André Laurin

247 LOCAUX À LOUER

A LOUER, FUTUR SITE au centre de restauration. Attention restaurateurs! A St-Hyacinthe, boul. Laurier, secteur Douville, près de Cantine Chez-Jos, 4720 boul. Laurier. Inf. 514-773-9642 ou 514-774-0129

A WATERLOO: Très beau local, à louer ou à vendre, plein centre, tout rénové, rue Foster. 375-2442.

COIN DUFFERIN ET COMEAU: Espace commerciale ou professionnelle, façade vitrée, édifice neuf, tous les services. Aussi s-sol disponible. 372-1378 ou 375-7735

ESPACE A LOUER 16 1/2 x 34, 3 vitrines, idéal pour bureau, places de stationnement réservés pour le commerce. 375-2094

LOCAL A LOUER idéal pour atelier déjà aménagé, 1,000 p.c. C'est à voir! Linda à 378-1362

LOCAL A LOUER 1,200 pi.ca. situé haut rue Principale, libre imméd. Inf. 372-8887 poste 606.

LOCAUX A LOUER

Commercial, industriel
et professionnel.

SECTEURS ACHALANDÉS DE GRANBY

Pierre Morissette
378-6163 C12002

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE à louer pour dame qui cherche un endroit tranquille et sécuritaire. Une chambre pour homme, 2e étage, stationnement, libre. Références demandées. 375-2380

CHAMBRE Pierre Laporte, autoroute, près CEGEP 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, semi-meublés, étudiants, (été). 375-4666

CHAMBRES A LOUER. Auberge centre-ville, réfrigérateur, entrée privée, accès salon-cuisine, 1-15x30, 5- env. 12x12, 1 salle bain pour 2 à 4 chambres, pour travailleurs ou touristes, 15\$/jour, 60\$/sem. ou 200\$/mois et plus. Inf. 375-1018

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées, près hôpital, messe sur place, activités, bonne nourriture, service jour et nuit. 372-7678

ETUDIANTE SÉRIEUSE cherche une pension chez des personnes sourdes, pour le mois de septembre 88, à Granby ou les environs. Bonne connaissance du L.S.Q. Nathalie au 524-9637.

GARDERAI personnes âgées autonomes, couple ou personne seule. Bonne nourriture, près rue St-Charles Sud. 378-0019

HOMME dans la cinquantaine, propre, cherche grande chambre et pension, pour souper seulement. Ne fume pas, ne boit pas. Dans famille accueillante. Qu'avez-vous à m'offrir? Références si nécessaires. Une voiture. 372-0296 ou 372-7307

RÉSIDENTE FAMILIALE pour personnes âgées autonomes, ambiance familiale, bonne nourriture, propre, libre 1er juin. 378-4544.

RESIDENCE POUR ETUDIANTES logée, nourrie, chauffée, éclairée, laveuse-sécheuse sur place. Inf. 375-6397

253 CHALETS À LOUER

2 CHALETS D'ÉTÉ à louer: un 4 1/2 et un 3 1/2, situés près du lac de Roxton Pond. 372-6000

CHALET à louer, 1ère Rue, Roxton Pond. S'ad. 372-8073 ou 1-672-5410

LAC BROME condominium neuf, 2 c.c. sur le lac. Inf. 243-5139

254 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

Local industriel de 1600 à 4800 p.c.

Disponible le 1er juin
Hauteur libre 16'
Quai de déchargement

Situé au parc industriel
de Cowansville sur route 139

INFORMATIONS:

François Benoit
Bur.: 263-7027
Rés.: 263-4126 C-10818

256 BUREAUX À LOUER

2 BUREAUX A LOUER au 154 Principale, 2e étage, 850 pi.ca. chacun, disponibles immédiatement. 372-1662 ou 372-7604

62 ROBINSON SUD: bureau très bien éclairé, chauffé, éclairé, air conditionné. Inf. 375-7055, 378-1772

258. DIVERS À LOUER

GRANGE 36x128 avec pâturage, boul. Pierre Laporte, Bromont, possibilité pour chevaux ou autres animaux, aussi pour entreposage si désiré. Inf. 534-2497

262 PERSONNEL

CONTREMAÎTRE à Orlikon à St-Jean. Homme 38 ans, 5'11", brun, 190 livres, propriétaire, cherche compagnie. Accepterait enfant. Photo appréciée. Ecrire à: 305 chemin Daigneault, Bromont 2, QC. JOE 1C0

265 ANIMAUX À VENDRE

COUR DE GROUPE
SPÉCIAL 80 \$
VENTE ET PENSION
Evaluation gratuite
Centre d'éducation canine
JESS ENR.
1487 Principale, Granby
378-4136

POULETTES prêtent à pondre, race Rhode-Island, rouges. Après 18h à 469-4063 ou 293-7160

269 BATEAUX

BATEAU 15 PI. 1978, avec moteur 70 forces Johnson, barre pour ski nautique, radio AM-FM cassette, 6 places avec toit, et remorque en alum. 514-546-7194.

BATEAU en fibre, 15 pi., Cadolette, avec moteur 45 hp, avec toit et radio cassette, bonne condition, 1,350\$. Inf. 776-2627 ou 378-8537

CHALOUPE 14 pi. F.V., moteur 7.5 HP Mercury, remorque et rames, 1,800\$. Inf. 534-2941

PLANCHE à voile "Fanatic" Racy Cat, très bon état, 700\$. Après 17h à 263-0842

VOILIER 23 pi. Olympic, Dolphin, très propre, couche 4 personnes, 4 voiles, radio maritime VHF, quille rétractable, moteur Evinrude 9.9 HP, avec démarreur élect., remorque et aussi plusieurs autres extras. Rés: 372-8279; bur: 378-9499

VOILIER 27' avec remorque, 4,000\$. Inf. 375-9809

271 DIVERS À VENDRE

250\$ ens. lav.-séc. avec garantie 1 an, pièces et main-d'oeuvre; Laveuse seule, 145\$; sècheuse, 95\$; Poêle 125\$; réfrigérateur 150\$; congélateur 125\$; FERMÉ SAMEDI ET DIMANCHE. ACHAT, ÉCHANGE, LIVRAISON, MISE DE COTE.
Les meilleurs prix en ville, AU MARCHÉ NOIR, 1639, Principale (face Sabot Doré). 378-5446

ANTENNE TV, VHF-UHF-FM
Tour 35 pi., rotor, vraie aubaine!
Informations: 534-3432

AUVENT très propre, 12x8, avec poteau à ressort s'ajustant, 225\$. 375-4953 après 18h

CHARIOT et 12 CAGES en acier inoxydable, avec abreuvoirs et mangeoires, pour lapins. GROSSE cage à singe ou autre animal. ENCAN LEHOUX, 263-3180

CHAUFFE-EAU à l'huile à vendre. Inf. 372-0608

COMME NEUFS: 2 tables de TV; 2 pupitres d'enfant; Base de lit et pattes. Inf. 375-0949

DEMANDE A ACHETER vaisselle, bibelots, jouets, stock de hangar. 378-8317.

IDEALS pour marché aux puces: Linge, bibelots, cadres, beaucoup d'autres articles. Prix 50\$; Sécheuse à 60\$. 378-8766

271 DIVERS À VENDRE

LAVEUSE-SÉCHEUSE et poêle Moffat; réfrigérateur 15 pi.cu., Kelvinator; le tout de couleur jaune. Mobilier de chambre pour fille, couleur blanc, style colonial français, avec lit baldaquin, et 2 bureaux. Pour garçon: un bureau 3 tiroirs et un pupitre avec chaise, brun. 378-9377

LIT CAPITAINE à 3 tiroirs, en merisier, avec matelas, 125\$. Divan-lit à 100\$. 375-3350

LITS superposés plus 2 matelas, 2 chiffonniers à 4 tiroirs, l'ensemble très propre, en érable. 200\$. 372-1055

LOCATION-VENTE-ACHAT réfrigérateurs, poêles, lav.-séch., téléviseur et vidéo, option d'achat disponible. S'adr.: Location Bessac, 206-A boul. Boivin, 378-4153.

MENAGE COMPLET et accessoires de maison à vendre. Cause: mortalité. 372-9885

MEUBLES VILAS COMPRENANT: mobilier de salle à manger, 8 mcx; Table d'occasion; Lit 54" avec poteaux plus mobilier salle de séjour en rotin. Inf. après 17h 378-1047

MEUBLES

NORMAND CHAREST & Fils Vente de meubles neufs avec (légères imperfections) et usagés. 309 Principale (angle St-Antoine), Granby. 372-3846 ou rés. 372-6207.

SPECIAL CETTE SEMAINE:

Mobilier de chambre en stratifié.

MOBILIER de cuisine en pin, 4 chaises, table 5' avec rallonge 1 pi. vitre sur la table, gros vaisselier avec horloge. Le tout 1,000\$. Inf. 532-2063

MOBILIER DE SALON provincial français. 2 tondeuses élect., 1 matelas 47", et sommier 52". Annexe et plusieurs articles. 378-3440

MOBILIER DE SALON 2 mcx, colonial, très propre, 155\$. Lazy-boy, comme neuf, 80\$. 378-4086

MOBILIERS DE SALON: Mobiliers de cuisine; TRES BEAU CHOIX: laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur usagés. Garantie 90 jours. Nous vendons que des meubles usagés de qualité.

ACHAT & VENTE.

Inf. Ameublement 584 — 372-0962 (face Tennis Plus)

POELE, RÉFRIGÉRATEUR très bonne condition, 500\$; lav.-séch., 250\$. 372-1012 (Michel), après 17 h 372-1686.

POTEAUX EN ACIER toutes grosseurs, pour corde à linge ou autres, vente et installation. 375-5957

PRESSE A MÉTAL 3/16 x 8', hydraulique, moteur 220 volts ou 550 volts, 2,300\$. Vérin (jack de plancher), 20 tonnes, pour garage. 6 armoires en tôle, à vêtements. ENCAN LEHOUX, 263-3180

RÉFRIGÉRATEUR ET CUISINIÈRE Gibson; ainsi que cuisinière et réfrigérateur Kenmore. Canot 15 pi., Coleman. Scooter Honda Spirit, bleu. Petit congélateur 4 pi.cu. 378-4426

RADIO AM-FM cassette vidéo VHS, film pour adultes, chargeur à pile, ensembles de tournevis, de clefs, de 'rachets', de douilles, mèches, galls à mesurer 25 et 30 pi., pince qui barre, lame de scie ronde 7 1/2, et gants de travail. Poêlon Teflon et marteau de raboteur. 372-1436, Bernard.

SERVICE DE TRAITEUR pour environ 200 couverts. Chaudrons, vaisselle, ustensiles, etc. 293-2464 de 13h à 16h, du lundi au jeudi

SUPERBE MOBILIER DE CUISINE blanc en laqué, prix à discuter, 1 an d'usage, très propre. Bibliothèque 3 sections, amande, 1 an d'usage, 400\$. Balançoire avec jeux assortis, payé 350\$, demande 150\$. 2 LITS d'enfant, blancs, sans matelas, 50\$ chacun. 375-9406 après 16h

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

TERRE NOIRE à vendre, de très bonne qualité, livrée au gros et au petit camion. Pour inf. André Lacoste, paysagiste, 372-2744.

TISSU: ouaté, tricot à t-shirt, coton, etc. S'adresser au 677, rang Séraphine, à l'Ang Gardien. 293-3545

LAMOUREUX & FRERES

Conseiller et spécialiste en
appareils électroménagers

Loca-bail

Domestique
Commercial
Avec / Sans
option
achat

148, boul. Boivin (Angle Court), Granby
378-6886

L-20389

271 DIVERS À VENDRE

TRES BEAU petit meuble porte-TV et porte-livres 'Vilas', en érable massif, comme neuf. Faites une offre. Jour ou fin semaine 263-8704

286 DEMANDE À ACHETER

A CONSERVER!

ACHETERAIS toutes sortes d'articles: outillage, bibelots, vaisselle, antiquités, appareils ménagers, meubles, etc. Condition: payons comptant et aussi nous faisons des encans. Pour inf. Alain, 375-0591 ou André à 375-9464

ACHETERAIS équipement de boulangerie, restaurant et hôtellerie. ENCAN LEHOUX INC. West-Brome, 263-3180.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANO "Lachner", très bonne condition. Toute offre raisonnable acceptée. 263-6793

301 PERSONNEL DEMANDÉ

Personnel demandé

Un concessionnaire GM de votre région est à la recherche d'un

GERANT de

magasin de pièces

- 3 ans d'expérience
- Dynamique
- Autonome

Faire parvenir votre c.v. avant le 27 mai '88 à:

CASIER #5304

La Voie de l'Est

136 Principale

Granby (QC)

J2G 2V4 C10839

CENTRE DE L'AUTO

POULIN

SUPERVISION

JOURNALIERS

Située à St-Damase, SUPERVISION, importante entreprise manufacturière, est présentement à la recherche de journalistes pour accomplir différentes tâches inhérentes à la fabrication de portes et de fenêtres en bois.

Selon la convention collective, le salaire et les avantages sociaux sont concurrentiels.

Pour les personnes intéressées n'hésitez pas à vous présenter au 207 Principale à St-Damase ou téléphonez au 797-3345 et demandez le Service du personnel.

* Poste également ouvert aux hommes et aux femmes. C11876

Gervais

meubles furniture inc.

Nous fabriquons des meubles de qualité et recherchons des gens sérieux de se joindre à notre dynamique équipe de fabrication dans des postes de:

- AJUSTEUR
- ASSEMBLEUR
- EMBALLEUR
- EXPEDITEUR
- OPÉRATEUR

Vous êtes enthousiaste et soucieux de la qualité?

Vous êtes habile manuellement et capable de travailler en équipe?

NOUS SOMMES PEUT-ETRE DE FUTURS PARTENAIRES

Appelez-nous au:

469-3129

500, route 233

St-Césaire

C-10

301 PERSONNEL DEMANDÉ

A BROMONT commis-comptable, réceptionniste, avec dactylo, pour payes C.Q. facturation, comptes recevoirs, comptes à payer sur système McBee, avec au moins 5 ans d'expérience. S'ad. entre 8h et 17h à 534-3466

AIDE-CUISINIER(E) demandé(e). Se présenter à la Rôtisserie Granby, 799 Dufferin, Granby.

AUBERGE AU VIEUX MANOIR est présentement à la recherche de: serveurs(euses), plongeurs, hôtesse. 534-2502

BARMAIDS demandées, serveuses, 20-30 ans, expérience, bilingue. Michel à 263-0883

BOUCHER D'EXPERIENCE demandé, à la Boucherie Du Mont. Se présenter 252-1 Denison Est, Granby.

BOUCHER d'expérience demandé pour travail de jour. Travail à l'année. Ouverture de nouveau poste. S'adresser au Marché Métro Tarte et Frère, 534-2022

BOUCHER demandé avec expérience, à temps plein. Salaire à discuter. Inf: Epicerie Chaput Enr, St-Valérien, 549-2336

COIFFEUSE OU COIFFEUR avec expérience demandé(e). Jour 375-2146, soir 534-3181.

CUISINIER(ERE) avec connaissance de cuisine française; **SERVEUR(EUSE)** expérience salle à manger. 295-3493.

DEBOSSELEUR demandé possédant, carte de compagnon. Bonne condition de travail. Salaire à discuter. 378-9499

800 \$ à 1,000 \$

B.S.I. recherche distributeurs à temps plein ou partiel, aucune expérience nécessaire. Entraînement complet.

Pour inf.: (514) 341-7233

ou
1-800-361-9625

DEBOSSELEUR

Salaire selon expérience et qualifications

293-5338

CENTRE DE L'AUTO
POULIN

C10838

REPRÉSENTATION

Désires-tu une carrière lucrative?
Désires-tu connaître ton potentiel?
Détiens-tu un secondaire V ou plus?
Disposes-tu de deux heures?

Demande à répondre au questionnaire "profil de carrière" du lundi au jeudi de 9 h à 16 h sans obligation de ta part ou de la mienne. (sans frais)

Laurent Barré
356 Principale
Granby

C11888

INTERIM Plus Inc.

Notre client, une entreprise spécialisée en service automobile et située à Granby, requiert pour son service à la clientèle un:

TECHNICIEN — ÉLECTRONIQUE DOMAINE AUTOMOBILE

Exigences:

- Expérience en installation audio et téléphonie cellulaire essentielle
- Formation en électronique
- Bonne présentation
- Connaissance de l'anglais un atout.

Ce poste permanent, également ouvert aux hommes et aux femmes, requiert de son titulaire des connaissances pratiques usuelles. La formation supplémentaire sera fournie par l'entreprise.

Joignez-vous à une équipe dynamique, stable, dont la réputation est solidement établie.

Faites parvenir votre candidature avant le 25 mai 1988 à:

INTERIM Plus Inc.
66, rue Court, suite 307
Granby (QC)
J2G 4Y5

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CORPORATION MUNICIPALE DE BOLTON OUEST

La municipalité demande des soumissions d'application pour la position de secrétaire-trésorier(ère).

Qualifications requises.

- Bilingue écrit et parlé.
- Expérience en comptabilité requise.
- Références exigées.
- Salaire à discuter.

Date d'échéance, le 24 mai 1988. Envoyer curriculum vitae à: Corporation Municipale de Bolton Ouest, Knowlton (QC) JOE 1V0, ou apportez-le directement à notre bureau.

CUISINIER DEMANDÉ pour cuisine rapide, 30 hrs/semaine; **SERVEUSES** pour cuisine rapide, fin semaine. Expérience serait un atout. Se présenter au 176 Denison Est, pour entrevue, du lundi au vendredi 9h30 a.m.

FEMME demandée pour travail dans cafétéria située à Bromont, sur équipe de jour ou de nuit. 534-2626, Michel

FEMMES de 30 à 55 ans, vous voulez retourner en emploi? Vous ne savez pas par où commencer? **PASSAGE YAMASKA** vous offre son programme orientation formation à la recherche d'emplois. Stage en milieu de travail. Salaire hebdomadaire. Service personnalisé. Prochain groupe: 15 août prochain. Inscrivez-vous avant le 15 juin au 515 Sud, Cowansville ou tél. à 263-1350. Bienvenue à toutes les femmes des régions de Cowansville, Farnham, Waterloo...

FLEURISTE DEMANDÉ(E)

avec expérience et bilingue. Inf. 375-2494

GÉRANTE SENIOR OU VENDEUSE à temps plein, expérience de 2 ans dans la vente au détail, référence d'emploi. Se présenter à la Boutique le Château, Galeries de Granby, demandez Carole.

GARDIENNE pour s'occuper de 2 enfants (3 ans, 5 1/2 ans), 3-4 jrs/semaine et parfois le soir. Canton Granby près St-Alphonse. Doit se véhiculer. Inf. 378-0421

GARDIENNE demandée le soir de 15h à 1 heure le matin, chez moi, avec expérience (pour 2 petites filles). Avant 15h, 375-3510

GARDIENNE à domicile demandée, Villa Fortier, St-Paul, garde de 2 enfants 4 et 6 ans. Après 18h à 293-7008

HOMME demandé avec permis de conduire, pour livraison et travail général d'entrepôt. Ainsi que plongeur pour restaurant. Inf. entre 9h et 17h à 293-6755 ou 293-3857

HOMME demandé pour travailler sur une ferme (sans animaux). Travaux ménagers et d'entretien. Sera logé et nourri. 372-2984

HÔTESSE DEMANDÉE pour restaurant, préposée à l'accueil et réception, pour l'heure du dîner, 10 à 12 heures / semaine. Se présenter au 854 Principale, Granby, demandez M. Dion.

LIVREUR demandé avec voiture. Se présenter au restaurant Pizzaville, 1092 Principale, à Granby.

MACHINISTE

avec expérience sur tour et fraiseuse.

MARIEVILLE — 460-4054

NOUVELLE COMPAGNIE

VENTE A DOMICILE

VETEMENTS POUR DAMES

Recherche représentantes pour Granby. Entrevue, 375-7538 ou 819-564-019

OPERATEUR demandé pour travaux de nettoyage de tapis et meubles. Travail temps plein. Salaire intéressant. Auto nécessaire. Se présenter au 20 Centre suite 9, Granby.

PÂTISSIERE demandée avec expérience. Ecrire à: Casier 5308, 136 Principale, Granby, QC. J2G 2V4

PLUSIEURS AGENTS DE SÉCURITÉ demandés, temps plein ou partiel. Envoyez curriculum vitae à C.P. 611, Granby, QC J2G 8E9.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

POUR TOUTES PERSONNES qui veulent travailler pour la vente de chocolat, âge peu d'importance. 1-800-363-8409 sans frais.

PRÉPOSÉ AU SERVICE demandé. Salaire selon compétence. Se présenter au TRIANON AUTOMOBILE, 922 Principale, Granby, demandez Alain Parent, 378-9063

R.I.M.

Compagnie en pleine expansion est à la recherche de jeunes couples sérieux et ambitieux, intéressés d'augmenter leur revenu. Communiquez au 243-0905

RECHERCHE PERSONNE ayant expérience de travail dans l'installation de radio et téléphone cellulaire. Formation en électronique serait un atout. Salaire selon compétence. 372-5313

REGION FARNHAM: Cuisinier avec expérience en restauration, pour mets canadiens, italiens, fruits de mer. Très bonnes conditions de travail. Pour inf. 293-3666

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

représentant(e) demandé(e) pour couvrir la région de Granby, pour la vente de machines à écrire électroniques, traitements de textes, micro-ordinateurs IBM.

Exigences:

25 ans ou plus
Expérience dans la vente directe
Connaissance de base en informatique serait un atout.
Inf: 1-800-567-6094, demandez Réal Rodrigue pour rendez-vous.

REPRESENTANT(E)S DEMANDÉ(E)S

Garantissons 300\$/semaine. Le(la) candidat(e) doit être âgé(e) de 18 ans et plus. Possédant secondaire V, une automobile et de bons antécédents. Pour entrevue contactez Réjean Caron à 375-3660

SERVEUR(EUSE), cuisinier(ère) demandés, au Restaurant le Côte à Côte, se présenter au 39 Evangéline, à Granby, entre 9h et 17h

URGENT BESOIN: CUISINIER(ERE) à temps plein, sur semaine pour préparer les déjeuners et spécial du jour, minimum 1 an d'expérience dans les déjeuners. **AUSI** cuisinier(ère) pour fin de semaine (20 heures), 1 an d'expérience pour les déjeuners. 378-4348 demandez le gérant.

VENDEUR DEMANDÉ pour service à la clientèle d'entretien des résidences (porte à porte). Possibilité de salaire 400\$ et plus par semaine. Auto nécessaire. Demandez Mme D'Amour à 375-9526

VOUS ETES UN(E) REPRÉSENTANT(IE) PROFESSIONNEL(LE)

La publicité, vous intéresse. Nous sommes à la recherche de conseillers en production vidéo (commercial, indust., "broadcast")

Période de formation au représentant. Zoomtel inc., 371 Racine, Granby, 514-372-4244.

VOUS VOULEZ TRAVAILLER

nous avons besoin de personnel désireux de travailler dans le domaine de la construction. expérience de base serait un atout. Carte non requise.

Les entrevues se feront aux Maisons Alouette, à Ste-Anne-de-la-Rochelle, Rte 243, demandez Daniel Dagenais.

342 GARDERIES

GARDERAI chez-moi à la semaine, enfant de tout âge, secteur rue Cowie. Après 17h30 Chantal à 375-3081

GARDERAI enfants chez-moi, du lundi au vendredi, rue Horner. Suzie à 378-9201

343 SERVICES DIVERS

* **AVENIR CLAIRVOYANCE**, Tarot, Pendule, Numérologie, Boule de cristal, Voyance sur photo. Sciences occultes. Lise 375-9904

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus fait au laser, réparations de tous genres, etc. 378-8677.

EBENISTE fabrique meubles de tous genres, mélamine, arborite, bois massif, armoires de cuisine. 378-1284

FEMME DE MÉNAGE d'expérience, disponible pour faire votre ménage à la journée. 378-4667

Service de Limousine
Martin



Mariage, noces d'argent,
gala, V.I.P.

Taux compétitifs

Gérant:

Martin Borduas

426, Principale,
Granby

375-1398

C-11941

343 SERVICES DIVERS

FERAIS PEINTURE de tous genres. Conciergerie et maintenance. 9 années d'expérience. Estimé gratuit. 378-6516

FERAIS RÉNOVATIONS maison, chalet. Inf: 378-8767 après midi.

JE FAIS LA LECTURE des cartes et lignes de la main. Amour - Santé - Argent. 372-6242, Huguette

LA BOUFFE

RESERVEZ MAINTENANT

Vous prévoyez avoir besoin d'une cantine avec frites pour une occasion spéciale, réserver maintenant. 375-4026, 378-8800.

Les réparations de scies de l'Estrie enr.

AFFUTAGE

- Scie au carbure
- Scie à métal
- Scie ordinaire
- Scie à ruban
- Lame de "clipper"
- Taille-haie électrique
- Couteau de tondeuse
- Egoïne, ciseau, etc.

Ouvert le samedi dès 8 h.

372-4989

J.P. Courville,
prop.

C10743

448, rue Irwin
Granby

Sablage A. Fleury

SABLAGE ET POSE

de planchers de
bois franc finition
époxy ou varathane

Estimation gratuite
Satisfaction garantie

18 Cairns, Granby
375-9396



SERVICE DE LAVAGE P.M.



Laveuse dans
notre camion

Nouveau

maintenant

2 camions/ateliers mobiles à votre service nos spéciaux continuent

SPÉCIAL DU PRINTEMPS
Nettoyage de tapis à la vapeur, par camion et nettoyage de meubles, etc.

2 pièces et plus

(approx. 12' x 14')

1900\$ pièce

Estimation gratuite sur les lieux pour dimension additionnelle
Avec notre système unique à chaleur contrôlée, vos tapis rajeuniront et demeureront propres plus longtemps, parce qu'ils sont nettoyés plus à fond. Dégâts d'eau et de fumée.

* Charge supplémentaire pour travail effectué à plus de 10 milles de Granby.



Christian



Michel

Afin de mieux répondre à la demande sur nettoyage de tapis à la vapeur et nettoyage de meubles service fiable et garanti P.M. inc. * Protecteur à tapis Scotchgard en sus.

18 ans d'expérience
Christian et Michel vous
promettent
un travail de qualité.

N'hésitez pas, communiquez avec nous pour des informations sur notre procédé à chaleur contrôlée.

Pour rendez-vous: service 24 heures, service fiable et garanti P.M. inc.

COMPOSEZ **375-1883**

Atelier mobile et nettoyage de tapis



résidentiel - commercial
- industriel

C-12078

343 SERVICES DIVERS

MENUISIER ferait finition de sous-sol, peinture, électricité, joints, toitures et plafonds suspendus. 372-0489 ou 378-0820

NOUS RAMASSONS de tout, de la cave au grenier. Inf. 375-6853

PEINTRE COMPÉTENT, travaux intérieur et extérieur, réparation de joints, gyproc. Après 17h: 378-7415

RÉPARATIONS DIVERSES tirage de joints et peinture, pause dew gyproc, entretien général. Gaétan 378-9713 ou laissez message.

VENEZ ME CONSULTER. Clairvoyance à travers le tarot, thérapie émotionnelle individuelle. Conférence sur les stress et les motivations de la vie. Consultation même le samedi. 372-3048.

VOUS HABITEZ GRANBY? Besoin d'un coup de main pour votre grand ménage! Demandez Hélène au 372-1296 pour plus d'informations. Références disponibles.

RAMONAGE GRANBY - W'LOO ENR.

Faites ramoner votre cheminée
Équipe compétente, responsable
Soyez conforme aux normes des services d'incendie et des assureurs.

— Brosse d'acier trempée, bonne dimension, vidange des suies (vacuum) proprement. Vérification tuyaux, foyer (vacuum).
Rapport d'inspection pour vos assurances.
Facture, ass. responsabilité nécessaire.

NE JOUEZ PAS AVEC LE FEU.



7 jrs / semaine 7 h à 19 h 372-9031

SERVICE GUY COUTURE

Réparation:

- * Laveuses
- * Sécheuses
- * Poêles
- * Lave-vaisselle
- * Réfrigérateurs
- * Congélateurs



Guy Couture, prop.

378-7222

C-12083

SPÉCIAL T.V.

Tour
30 pieds
Rotateurs
Antennes



T.V. SPÉCIAL

Réparation de T.V.
couleur de toutes marques

BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668

C10831

347 CARTES PROFESSIONNELLES



PIERRE THIBAUT
M.A., M. Ps.

PSYCHOLOGUE

- Problèmes individuels
- Difficultés de couple

Approche humaniste
et bioénergétique

263, rue
Principale,
bureau 6, Granby

Sur rendez-vous
378-7558

C10852

HOROSCOPE

BÉLIER

du 21 mars
au 20 avril

Du côté du cœur, ce ne sera pas l'idéal car il ne se passera pas grand-chose à part quelques rencontres sans lendemain ou certaines tentations fugitives auxquelles vous aurez la sagesse de ne pas donner suite.

TAUREAU

du 21 avril
au 20 mai

Vous serez heureux, détendu, et vous aurez une plus grande foi en l'avenir, même si l'immédiat ne vous satisfait pas entièrement. Vous prendrez des décisions rapides en amour et vous n'éprouverez aucun regret.

GÉMEAUX

du 21 mai
au 21 juin

Dans l'ensemble, les perspectives de bonne entente sur le plan sentimental sont bonnes. Les questions d'actualité n'intéresseront pas la personne aimée. Il faudra vous montrer adaptable, conciliant et très souple.

CANCER

du 22 juin
au 22 juillet

Vous connaîtrez des moments de solitude mais en revanche vous passerez des heures agréables. Une rencontre inattendue vous remplira de joie. Entente sentimentale, vous aimerez plaire.

LION

du 23 juillet
au 23 août

Le scrupule ne vous étouffera pas et vous n'hésitez pas à mentir pour servir votre cause; on vous pardonnera, tant vous y mettrez du charme et de l'habileté, mais vous ne duperez personne.

VIERGE

du 24 août
au 22 sept.

Sur le plan amical, cherchez à maintenir les discussions dans les limites du raisonnable. Sur le plan du cœur, la personne aimée, par sa douceur, vous redonnera confiance en vous-même. Vous serez réaliste, les mirages seront sans effet.

BALANCE

du 23 sept.
au 23 oct.

Faites des projets avec la personne aimée, examinez attentivement et calmement vos problèmes mutuels. N'hésitez pas à faire quelques concessions pour rassurer la jalousie de cette personne un peu complexe.

SCORPION

du 24 oct.
au 22 nov.

Vous aurez toutes les chances d'être remarqué et de rencontrer quelqu'un dans des circonstances imprévues. Vous attirerez l'attention du sexe opposé d'un niveau social ou financier plus élevé que le vôtre.

SAGITTAIRE

du 23 nov.
au 21 déc.

Laissez dormir les griefs et contentez-vous d'entretenir le présent par des paroles apaisantes, des gestes aimables. Un ami demandera votre aide et vous serez en mesure d'agir efficacement.

CAPRICORNE

du 22 déc.
au 20 janv.

Votre vie sur le plan du cœur sera un peu houleuse et vous devrez veiller à ne pas froisser la personne qui vous aime par des paroles inconsidérées. Sachez vous reposer et tout ira parfaitement.

VERSEAU

du 21 janv.
au 19 fév.

Bien que vous vous croyiez à l'abri de la jalousie, un petit pincement au cœur remettra en question votre belle indifférence. Vous sortirez davantage et vous ferez plusieurs rencontres de caractère amical.

POISSONS

du 20 fév.
au 20 mars

Il faudra vous montrer attentif et affectueux et même si la personne qui vous aime se permet de vous poser des questions sur vos allées et venues, ceci ne devra pas vous offusquer. Ne soyez pas cachottier, vivez au grand jour.

349 AGENCE DE RENCONTRES

DAME 50 ans, 5'3", yeux bleus, cheveux châtons, aime sports, sorties en bonne compagnie, voyages. Je suis honnête, affectueuse, désire rencontrer homme de 45 à 55 ans avec les mêmes goûts que moi. Recherche une présence sincère. Photo avec réponse et je répond avec ma photo. Ecrire à CASIER 5307, La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4.

FEMME DE 60 ANS belle apparence, distinguée, recherche homme libre de 65 à 70 ans, répondant aux mêmes caractéristiques, une photo serait appréciée. Casier 393, Granby, J2G 2W0.



Agence de rencontres

NOUVEL UNION

Service professionnel et confidentiel Bureaux Granby et Cowansville
Lun. au ven. de 16 h à 22 h
Sam. et dim. de 9 h à 22 h

263-3980

Depuis 3 ans à votre service

L-20225

349 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE sérieuse, RENCONTRES durables
Affinités — Affinity
? Rester seul(e) ?

Faites le meilleur choix — Agence sérieuse de rencontres durables selon vos goûts, âge, personnalité et instruction. Consultations à domicile personnalisées dans un environnement de 60 milles. Inf.: 514-656-5335 (Brossard)

POUR LA SAISON ESTIVALE
L'AGENCE LES DEUX COEURS ENR.

offre un spécial pour hommes, femmes et jeunes gens, 18 à 25 ans. Bur. mardi au vend. 11h à 21h, samedi 10h à 13h. Inf. 378-4685

362 TRACTEURS

SCOOTER HONDA ELITE 1984, 125 forces, 400 milles, comme neuf; AUSSI liquidation de tracteurs. 534-3466 entre 8 h et 17 h.

TRACTEUR 7 HP, avec souffleur 2 phases, tondeuse, 1,100\$. Inf. 375-9345 soir.

TRACTEUR A PELOUSE Lawn Scout, 10 HP; et tracteur à pelouse Columbia, 10 HP, les deux en excellente condition. 378-4426

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

KAWASAKI LTD 550, 1981, modifié Sport, très propre, bas millage, 800\$. Inf. 372-8022

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

MOTO 1984, Interstate, tout équipée, 15,000 km. 293-2230

MOTO CR-125, 1985; CR-250, 1983, très propres. Le tout à 1,800\$. Aussi vendues séparément. Inf. 534-2522

MOTO YAMAHA Virago, XV-920, 1982, 22,000km, très bon état, peinture neuve. Prix à discuter. 263-8473

YAMAHA SPÉCIAL II 1981, 400 cc, en bonne condition, prix à discuter. 372-9478.

366 REMORQUES

REMORQUE 21' long., 8' larg, 8' haut, avec toile, freins à air, double roues, 3,500\$ 378-9805.

368 CAMIONS

CAMION DODGE 1975, avec échelle hydraulique; roues doubles, bon prix. 514-546-7194.

GMC Wrangler 1986, 21,000km, V6 injection, 5 vitesses, intérieur de luxe, beaucoup d'équipement. 469-2891

PICK UP: modèles récents, 1/2, 3/4, 1 tonne, 4 x 4, diesel, King Cab. Nous avons un pick-up pour vous. Auto Verrier, 819-843-7088.

VAN GMC Vendura, vitrée, 65,000km, 1984, prix 7,000\$. Inf. 378-1362

370 AUTOS À VENDRE

GUY BISSONNETTE
SUZUKI

Si vous avez les moyens de vous acheter une voiture usagée de 3000 \$ venez rencontrer un de nos conseillers, il vous prouvera que vous sauvez de l'argent à l'utilisation d'une Suzuki Forsa neuve.

144 Denison Est, Granby

Vente Service

372-2007 372-2368



C11929

Honda Prelude 1986, 5 vit., rouge bal. garantie 5 ans de Honda 31,000 km
Honda Prelude 1985, 5 vit., gris "charcoal", 1 an de garantie, 72,000 km

Mercury Topaz GX 1985, 5 vit., tout équipé, bal de garantie de Ford 13 mois, 46,000 km

Ford pick-up Ranger 1985, 5 vit., 51,000 km, bal. de garantie Ford jusqu'à 100,000 km

Toyota pick-up SR-5 4x4 1982 noir, en excellente condition

Pontiac Grand Am LE 1987, aut., blanc, toit ouvrant, 1 an de garantie, 42,000 km

Toyota Corolla SR-5 1982 coupé, 5 vit., rouge, 90,000 km, parfaite état

Chrysler Laser 1985, aut., air clim., régulateur de vitesse, vit. élect., radio cassette, 70,000 km comme neuf

Honda Civic 1984, "liftback", 5 vit., 81,000 km

Honda Accord 1983, aut., 2 portes, 88,000 km

Pontiac Fiero 1985, noir, aut., toit ouvrant, 40,000 km

Chevrolet Celebrity 1986, gris, 4 cyl., 82,000 km, parfaite état

Renault Encore 1985, 2 portes, aut., noir, 46,000 km

Oldsmobile Ciera Brougham 1984 gris, air clim., 73,000 km, en parfaite état

Buick Century T-Type 1984 entièrement équipé, 74,000 km

Et plusieurs autres véhicules en inventaire et possibilité de garantie jusqu'à 2 ans sur tous nos véhicules admissibles

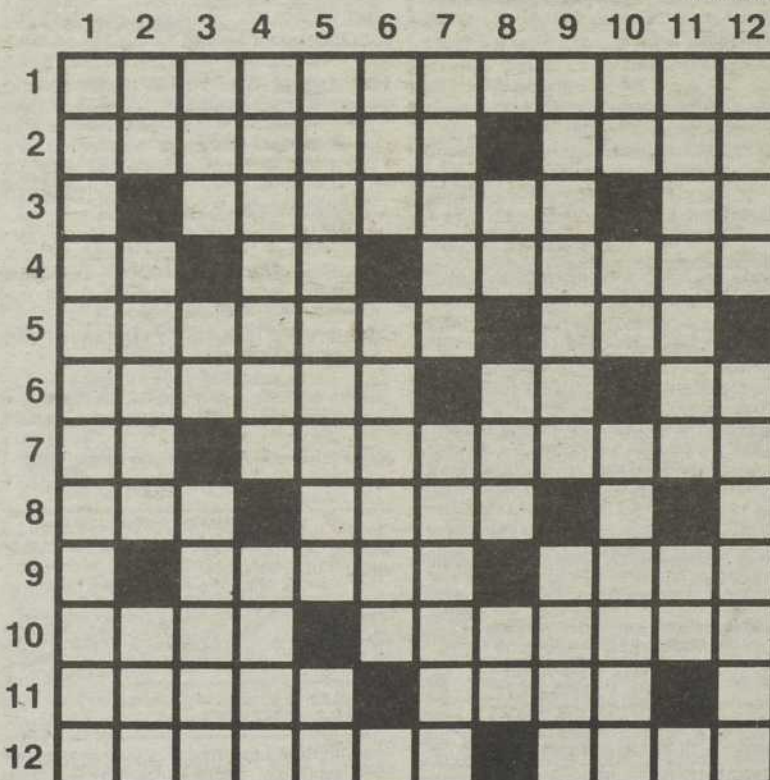
JEAN
VERRIER
AUTOS INC.
560 Dufferin,
Granby
375-3633



L-20376

MOTS CROISÉS

NO C-95



HORIZONTALEMENT

- Transformation, conversion en sa propre substance.
- D'un esprit lourd et pesant. — Ville américaine où on divorce rapidement.
- Languissante. — Soldat américain.
- Neutre anglais. — À moitié. — Augmentation pathologique de volume d'un organe.
- Cellules reproductrices, mâles ou femelles. — Avalée.
- Membre vertical divisant une baie en compartiments. — Lui. — Neptunium.
- Aluminium. — Un peu simple.
- Télégraphie sans fil. — Anc. monnaie d'Espagne.
- Bagatelles. — Sud.
- Colline de Jérusalem. — Partie du tube digestif.
- Détérioré par la moisissure. — Vitesse restante d'un navire.
- Supporter ce qui est pénible. — Choisit.

VERTICALEMENT

- Anomalie de la vision due à des inégalités de courbure de la cornée transparente.
- Saint. — Anc. monnaie chinoise (pl.). — Atome électrisé.
- Point cardinal. — Manganèse. — Basse température.
- Nom scientifique de la patate douce (pl.). — Sans qu'on le sache.

- Soldat. — Iridium.
- Poisson d'eau douce. — Guêpe solitaire des régions chaudes.
- Qui ne sont pas rapides. — S'abstenir d'annoncer, au bridge.
- Entre intimes. — Riv. d'Alsace. — Tour.
- Est agité de petits mouvements rapides et répétés. — Cadavre.
- C'est-à-dire. — Possédé. — Travailler péniblement.
- Médicament d'usage externe. — Renforce l'affirmation.
- Sombre. — Grand chaland de transport fluvial.

SOLUTION DU PROBLÈME NO C-94



MOT MYSTÈRE

7 lettres

Le mot clé: Un minéral

917

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Acte	Drap	Gestation	Longe	Ramadan	Serein	Vacances
Allo		Geste		Rassis	Sons	Vive
Ange	Errer	Gravir	Madras	Recherche	Souple	Vlan
Arrêt	Etire		Manoir	Rengaine	Stop	
	Etres	Hein	Miserere	Rets	Studio	
Basse		Hotel		Rixes	Suite	
Béat	Flux		Oral	Roux		
		Idole		Ruche	Tard	
Cohue	Galon			Ruer	Taule	
	Galop	Loge	Placide		Trafic	
Douceur	Gamme	Logis	Pose	Scalde	Trot	

Solution du problème précédent: Canton

E	R	G	N	G	E	S	E	G	P	A	R	D	R	G
V	E	A	A	D	E	D	E	T	O	R	T	E	A	E
I	L	L	M	C	L	S	I	R	E	I	N	M	G	R
V	O	O	U	A	T	O	S	C	T	G	M	N	U	E
P	A	N	C	A	D	E	G	A	A	E	O	C	M	R
H	O	S	T	A	T	A	R	I	B	L	H	L	B	R
E	R	I	E	I	S	D	N	G	S	E	P	R	E	E
I	O	E	D	C	O	E	E	R	T	N	E	O	A	T
N	C	O	U	U	N	S	R	I	I	C	O	L	T	S
T	L	I	C	R	T	A	U	E	H	V	L	S	O	S
E	E	E	F	E	I	S	C	E	I	O	A	U	A	I
O	U	R	T	A	P	O	R	A	F	N	P	R	N	S
R	H	I	R	O	R	C	N	N	V	L	D	O	G	S
A	O	T	S	A	H	T	T	A	E	A	U	U	E	A
L	C	E	R	E	R	E	S	I	M	S	E	X	I	R

370 AUTOS À VENDRE

1978 PONTIAC Grand Lemans.
1979 GRAND PRIX, aut.
1980 BUICK Régat, aut.
1981 HONDA CIVIC, man.
1982 HONDA CIVIC, 5 ptes, man.
1982 HONDA Civic fam. man.
1985 TOYOTA Corolla, 4 ptes, man.
1985 HYUNDAI Stellar, man.
1985 HONDA Accord, H.B. autom.
1985 HONDA Civic, S.W. manuel.
1986 TOYOTA Tercel, aut.
Financement dispon. ainsi que garantie.

AUTOMOBILES R. MÉNARD
508 boul. Ménéard
Ste-Cécile de Milton
372-4370, 378-8029, 372-4364

1984 DODGE Aries K, SE, 4 portes, 2.2 L, autom., toit ouvrant, 4 pneus neufs, très propre, 2,700\$. 263-4781

AUDI 5000 S, 1984, bas millage, en parfaite condition, très propre, pneus neufs. Faut voir! Prix à discuter. Jour 375-3915 soir, fin semaine 372-4531

CAMARO BERLINETTA 1986, injection, noire, t-top, 11,000\$. Jour: 379-9343; après 18h: 378-2811

CAMARO Z-28 1983, rouge, 68,500 km, très propre, prix: 8,500\$ 539-0438.

CUTLASS CIERA 1987, Brougham, 4 ptes, air climatisé, équipement complet, 65,000km, avec balance garantie, 12,500\$. Inf. 378-0785

CUTLASS Ciera Brougham 1985, air, vitres, serrures, coffre élect. régulateur, radio am-fm cassette, 58,000km. Ross Scott (Jour) 378-2655

DODGE Diplomat 1979, familial, propre, en bonne condition. Inf. 375-7059

FIERO 2M4, 1985, blanche, toit ouvrant, à très bon prix, transmission aut., 21,000 km. Jour: 375-4960; soir et fin de semaine: 372-8069

FIREBIRD SE, 1982, moteur 1986, autom. T-top, cruise c. radio am-fm st. cassette, 5,800\$ discutable. Inf. 372-5816

FORD ESCORT 1982, 4 vit., 2 portes, radio AM-FM stéréo cassette, très propre, 1,800\$. Inf. 372-8555.

HONDA ACCORD 1984 LX, 4 portes, manuel, 5 vitesses, condition impeccable, 85,000km, stéréo cassette, toit ouvrant, 6,500\$. Inf. 776-2627 ou 378-8537

HONDA ACCORD 1978, très propre, semi automatique, 4 cyl., "mags", 1,000\$ Soir 378-0970.

HONDA CRX 1987, 40,000km, gris argent, en très bonne condition, 10,500\$ discutable. Intéressé seul. Demandez Benoit 372-9053 ou 378-7128.

HONDA CRX SPORT 1986, 2 places, bas millage, couleur noire, impeccable, seulement 9,000\$, doit vendre. 375-7896, 378-4120.

JAGUAR XJS, 1980, en très bonne condition. 378-6444, Michel

JETTA GL 1986, 65,000km, gaz, 4 portes, noir, toit ouvrant, C.control, prix à discuter. Michel à 263-0883 ou 263-3340

JETTE GL 1985, noire, turbo diesel, tout équipée, 94,000 km, en parfaite condition, 9,300\$ 514-293-5254.

NISSAN Maxima 1984, 4 portes, autom. over-drive, tout équipé, avec toit ouvrant élect. 7,000\$. Inf. 293-5828

NISSAN Pulsar NX, 1987, blanc, autom. 13,000km, balance de garantie full Nissan, 5 ans. Prix 11,300\$. Après 18h à 378-3616 Sylvain ou jour 378-6278.

OLDS CUTLASS SUPREME 1978, moteur 305, sièges baquets, transmission au plancher, radio Am-Fm stéréo cassette digitale, très propre, 1,250\$. 375-8445

PEUGEOT 604, 1979, 92,000 km, intérieur en cuir, radio Blaupunkt, vitres élect., mécanique parfait état. Je fournis 2e Peugeot 604 pour les pièces. Le tout 2,500\$. 263-6542 ou 293-7811

PLYMOUTH CARAVELLE 1979, 6 cyl., 650\$. Après 18h: 372-1221

PLYMOUTH RELIANT rouge, 1984, de luxe, 2 portes, aut., 50,000 km, très très propre. 469-3486

PONTIAC LEMANS GT 1975

PICK UP FORD 1966, en bonne condition tous les deux. 375-2240.

PONTIAC PHOENIX 1978, bonne mécanique. 378-6674

RENAULT 5 GTL, 1979, rouge, à vendre 500\$. Inf. 539-3720 ou 375-0052

RENAULT Encore S, 1985, 1.7 litre, injection, 2 portes, 5 vitesses, 66,000km, très propre, am-fm, 3,550\$. 375-0621

TEMPO 1987, manuelle, 5 vit., air climatisé, miroir élect., même garantie que la compagnie, pour balance de paiements. 375-6349

TRANS AM 1975, surtout pour pièces, 600\$ 375-5707.

ROBIC ROBIC & Associés

Fondée en 1892
Brevets d'inventions
Marques de commerces
Dessins industriels. Droits d'auteur
1514, Docteur Penfield
Montréal, H3G 1X5, (514) 934-0272
Télex: 05 268656 câble MARION
Télécopieur C-12087.



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
CIRCONSCRIPTION DE
BROME-MISSISQUOI
VILLE DE BROMONT

APPEL D'OFFRES

NO 88-001

PAVAGE DE RUES - COUCHE D'USURE

Les soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription "Appel d'offres no 88-001 PAVAGE DE RUES - COUCHE D'USURE" et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 11:30 h le 3 juin 1988, pour être ouvertes le même jour, immédiatement après l'heure de fermeture pour la réception des soumissions.

OBJET:
Pavage de rues - Couche d'usure (Prix à la tonne métrique).

CONDITIONS:

- 1) Ne seront considérées que les soumissions préparées et présentées sur les formules fournies par la Ville de Bromont.
- 2) Lesdites soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un bon de garantie d'exécution de soumission égal à 10% de la soumission.
- 3) La Ville de Bromont ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.
- 4) Les soumissionnaires intéressés pourront se procurer le devis descriptif en s'adressant au soussigné.

DONNE A BROMONT, ce onzième jour du mois de mai de l'an mil neuf cent quatre-vingt-huit (11.05.88).

Pierre Simoneau
Greffier
C10833

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

C.M. C10830

ENCAN

pour Carmen Courville
40 rue Beachhill, Bondville
Ville du Lac-Brome (QC)
Le samedi 21 mai 1988 à 13 h

SERA VENDU: Ensemble de cuisine Roxton à panneaux pliants avec 6 chaises, en excellente condition; Huche Vilas; Cabinet à vaisselle en coin fait à la main; Chaise lazy-boy; Sofa avec 2 chaises, Plusieurs tables de bout; Armoire en acier; Ensemble de chambre avec 2 lits jumeaux; Ensemble de chambre au complet; Plusieurs petits appareils électriques; Moulin à gazon électrique; Beaucoup de vaisselle; Lingerie de chambre; Bureau antique en chêne; 2 chaises antiques ainsi qu'un stock de hangar trop long à énumérer.

Conditions: Comptant
Cantine sur les lieux

Pour de plus amples informations
contacter: **DENIS P. DUNN**
Encanteur bilingue licencié
52 Chemin Sanborn
RR # 3 Cowansville (QC)
TEL: 514-263-4612

Note: agent de vente non responsable
d'accidents personnels, dommage à la propriété ou vol. C10867

ENCAN

Le samedi 21 mai 1988 à 13:00
Pour la succession de
M. Walter (Bob) Ingalls
Route 139
Abercorn, QC
(Juste avant les douanes)

SERA VENDU: Très belles antiquités telles: bureau secrétaire George avec abattant; bureau secrétaire avec dessus roulant à 14 panneaux soulevé en érable; 2 bureaux de mobilier de chambre avec des motifs imprimés; table avec panneaux; table et 4 chaises; coffre à couverture; valise; balance sur roue pour le grain; rabots et outils en bois; enclume; fanal; armoire basse; bureau avec miroir; meuble de pot de chambre; lampes à l'huile; chaise berceuse; vaisselle; réfrigérateur; congélateur debout; selle Western; outils pour le cuir; tondeuse quasi neuve; chaîne; pelle; outils; etc.

Conditions: Comptant seulement
Si vous désirez faire encan, contactez nous tôt.

ENCAN LEHOUC INC.
West Brome,
Ville de Lac Brome
(514) 263-3180
C11910

ENCAN

de machinerie agricoles en
consignation
JEAN-GUY CHAMPIGNY INC.
51 boul. Granby,
Roxton-Falls, Route 139
Co. Johnson
Le mardi 24 mai 1988 à 10 h

SERA VENDU: Une quarantaine de tracteurs de toutes sortes avec ou sans pelles...Du plus petit...au plus gros...Toute la machinerie pour les semences...les foin...les récoltes...roues doubles...cabines de tracteurs...tracteurs à gazon...pépinière...bulldozer...etc.etc. Ces encans ont lieu à tous les 2e et 4e mardi de chaque mois: Nous sommes situés au centre de la région: 20 milles de Granby, 20 milles de St-Hyacinthe et 20 milles de Drummondville. Commerçants et cultivateurs: Changez votre inventaire pour de l'argent; Nouveau service: Financement disponible sur toute machinerie de 2,500.00 \$ et plus. Informez-vous...

Apportez votre marchandise pour la faire vendre en toute confiance par des experts. Informations: contactez l'encanteur et propriétaire:

JEAN-GUY CHAMPIGNY INC.
ENCANTEUR
51 boul. Granby
Roxton-Falls
Co. Johnson
514-548-5733 ou 548-2172
A votre disposition pour tout genre d'encan...ferme...industriel...succession...etc... Nous vendons et échangeons entre les encans.
C11823

FAITS D'HIER

Mercredi 18 mai 1988

139e jour de l'année

Anniversaires historiques:

1987 — Affrontements entre hindous et musulmans en Inde: 50 morts.

1986 — Les mesures de sécurité

ENCAN
POUR MONSIEUR LUC BRIEN
373 rang St-Georges,
L'Ange-Gardien de Rouville, Le jeudi
26 mai 1988 à 13 h.

SERA VENDU:
Un magnifique troupeau de 110 truies, contrôle P.A.T.P.Q. avec moyenne de 21.7; 27 d'entre elles sont Landrace pur sang, enregistrées avec papiers, les autres sont croisées; 25 d'entre elles seront vendues avec leurs porcelets, les autres cochonneront en tout temps. Nous avons les dates de saillie de cacune des truies; 5 mâles pur sang enregistrés dont 3 Landrace, 1 Duroc et 1 Duroc Hampshire; environ 225 porcelets sevrés.

Cause: autre emploi. Conditions: comptant

Pour information: **Monsieur Brien**
293-4269 ou
JEAN-GUY CHAMPIGNY INC. ENCANTEUR
51 Boul. Granby, Roxton-Falls, Co. Johnson
514-548-5733 ou 548-2172

A votre disposition pour tout genre d'encan - ferme - succession - Industriel etc. C10783

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

G.R. C10828

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

R.S.T.P. C10824



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

H.G. C10827

sont renforcées dans les ports britanniques, français et belges à la suite d'une rumeur selon laquelle des terroristes pourraient tenter de faire exploser une bombe à bord d'un ferry qui assure la traversée de la Manche.

1985 — Namur accueille le pape Jean-Paul II, qui, après la Hollande et le Luxembourg, poursuit par la Belgique sa visite au Bénélux.

1983 — Au Salvador, 1,500 hommes des forces gouvernementales franchissent la rivière Torola et pénètrent dans la province septentrionale de Morazan, où des rebelles tiennent des places fortes.

1981 — Les électeurs italiens repoussent, à une large majorité, un projet d'abrogation de la législation libéralisant l'avortement.

1978 — Des parachutistes français sautent sur Kolwezi, Zaïre, afin de libérer des Européens retenus en otages par des rebelles.

1976 — Echec d'une tentative de médiation libyenne au Liban.

1972 — Quatre artificiers sont parachutés, en plein Atlantique, sur le paquebot Queen Elizabeth II, à la suite d'une alerte à la bombe avec demande de rançon.

1970 — Les Khmers Rouges parviennent à 40 kilomètres de Phnom-Penh.

1967 — L'ONU accepte de retirer les casques bleus du couloir du Gaza, à la demande de l'Egypte.

1954 — Entrée en vigueur de la Convention européenne des droits de l'homme.

1944 — Après de violents combats, les Alliés occupent le monastère du mont Cassin, que tenaient les Allemands.

1941 — Reddition des forces italiennes en Ethiopie.

1917 — Le prince Lvov fait entrer des socialistes dans le gouvernement russe.

1911 — Mort du compositeur et chef d'orchestre autrichien Gustav Mahler, né en 1860.

1878 — La Colombie accorde une concession à la France pour le percement du canal de Panama.

1793 — Défaite française à Neerwiden.

1643 — La reine-mère Anne d'Autriche devient régente de France.

Ils sont nés un 18 mai:
Le philosophe britannique Bertrand Russel (1872-1970)
— Le cardinal François Marty, ancien archevêque de Paris (1904)
— L'acteur français Jean Gabin (1904-1976)
— Le chanteur français Charles Trenet (1913)
— Le couturier français Pierre Balmain (1914-1982)
— La ballerine britannique Dame Margot Fonteyn (1919)
— Le pape Jean-Paul II (Karol Wojtyla) (1920)
— Le tennisman français Yannick Noah (1960)

Déraillement de quatre wagons de train à Richmond: aucun blessé

RICHMOND
Presse Canadienne

Quatre wagons d'un convoi de marchandises de Canadien National ont quitté la voie à la gare de Richmond, tôt hier matin. Les pertes matérielles sont considérables, mais personne n'a été blessé.

Hier, les équipes de réparations travaillaient fébrilement, dans la journée, et tout devait rentrer dans l'ordre pour 18h00.

L'accident s'est produit vers 3h40, alors que le convoi entrainait à faible vitesse dans la cour de triage de Richmond, pour y laisser quelques wagons transportant des marchandises destinées à la région limitrophe de cette ville. Au moment de l'accident, le train ne roulait qu'à une vitesse d'environ 10

kilomètres à l'heure.

Formé de quatre locomotives et de 46 wagons, dont 35 étaient chargés et 11 vides, le wagon avait quitté la cour de triage Taschereau, de Montréal, en direction de James River, aux États-Unis, via Richmond, où quelques wagons devaient être détachés et laissés sur place.

Mme Louise Filion, représentante aux affaires publiques de CN, a émis l'hypothèse que l'accident pouvait être attribuable à un essieu surchauffé, qui aurait finalement cédé.

Fort heureusement, le bris s'est produit alors que le convoi circulait très lentement, en entrant dans la cour de triage.

Des quatre wagons qui ont quitté les rails, l'un était vide, un deu-

xième était chargé de bois, le troisième transportait de l'acide sulfurique et le dernier de l'argile liquide.

La citerne chargée d'acide sulfurique a heureusement résisté au choc, alors que celui qui transportait de l'argile liquide s'est percé et perdait son contenu. Plusieurs autres wagons-citernes transportaient des matières dangereuses, mais ces derniers n'ont pas été abîmés et ils furent aussitôt remis sur une autre voie de la cour de triage de Richmond, prêts à repartir pour leur destination, au cours de la journée d'hier, tandis qu'une grue mobile s'affairait à remettre les wagons abîmés sur roues.

Une enquête de l'Office national des transports doit déterminer la cause exacte de l'accident.

DÉCÈS



CHOINIÈRE
Monsieur
Léon

— A Cowansville, le 16 mai 1988, est décédé M. Léon Choinière, à l'âge de 86 ans, époux de feu Germaine Talbot.

Il laisse dans le deuil: Mme Aline Goyer (feu Edmond); Mme Marie-Claire Choinière (feu

Adrien Dubreuil); M. Mme Maurice Choinière; Mme Gabrielle Parent (feu Marcelin); M. et Mme Yves Choinière; M. Jules Choinière. Sa belle-soeur Mme Thérèse Talbot. Ses petits enfants: Mlle Karen Lyn-Choinière; Mlle Lisa-Christine Choinière; Mlle Nancy-Ann Choinière; M. Mitchell-Léon Choinière. Il repose à la

Maison Funéraire
Désourdy, Wilson
109 rue William
Cowansville.

La célébration eucharistique aura lieu, mercredi 18 mai en l'église Ste-Thérèse de Cowansville, à 14 heures. Inhumation au cimetière paroissial.

Heures de visites, mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Pour de plus amples informations, s.v.p. composez 263-1212 (17)

GOULD MITCHELL ELLEN

— A l'Hôpital B.M.P. de Cowansville, le 16 mai 1988, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Ellen Gould Mitchell, épouse de feu Percy Gould et de William Mitchell.

Elle laisse dans le deuil ses trois enfants:

Gordon de Brome; John de St-Paul d'Abbotsford; Joyce Needham, Bedford.

6 petits enfants et 5 arrière petits enfants.

Exposée au Salon Joseph Dion et Fils 215 rue Rivière Bedford

de 19h à 21h30, jeudi de 14h à 17h et 19h à 21h.

Les funérailles auront lieu vendredi à 3 heures, en l'église anglicane de St-Paul d'Abbotsford. Inhumation au cimetière du même endroit.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du Diabète ou à l'Hôpital B.M.P. de Cowansville seraient appréciés. (18)

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

Samedi	Semaine	Année
0.75	2.70 \$	123 \$

La Voix de l'Est
136, rue Principale, Granby
J2G 2V4 375-4555

LES MONUMENTS WATERLOO ENRG.

- Monuments en granit
- Lettrage
- Réparations

Mme Russell L.J. Allain, prop.
539-2100



C11975

De sérieuses difficultés financières forcent la fermeture de la maison d'édition Leméac

MONTREAL
Presse Canadienne

"Il n'y a pas de service au numéro que vous avez composé...", se fait-on répondre lorsqu'on téléphone à la librairie ou aux éditions Leméac. Même Michel Tremblay, auteur-locomotive de la maison, est sans nouvelles. "Ils ont coupé la ligne et notre avocat s'occupe de l'affaire", répond l'agent littéraire du célèbre auteur des "Belles-soeurs".

A la Société de développement des industries culturelles et des communications (SODICC), qui devait prêter à Leméac une somme de \$150,000 pour cinq ans, histoire de relancer l'entreprise, on déclare avoir retiré l'offre de prêt à la mi-avril dernier "parce que la maison d'édition ne répondait pas aux exigences de viabilité du projet", explique un porte-parole.

La crise est majeure et on peut parler de la mort de la prestigieuse maison d'édition. On sait que de sérieuses difficultés financières pesaient sur l'éditeur depuis quelque temps.

Les propriétaires actuels, Gilles et Roland Rochette, qui avaient acheté la librairie de M. Gérard Leméac en 1985, avaient entrepris un plan de redressement de la situation financière précaire. Mais ils ont refusé de vendre à un groupe d'acheteurs sérieux, comprenant Pierre Filion et Lise Bergevin, en février. Ce qui avait entraîné la démission en règle de plusieurs employés.

Depuis ce temps, la librairie Leméac écoulait son stock de livres et devait fermer ses portes. Dernièrement, la Banque Nationale, principale créancière, a saisi la maison d'édition, à la suite du retrait de l'offre de prêt de la SODICC et du retrait de la subvention du Conseil des arts du Canada.

"Michel Tremblay est attristé par la perte éventuelle de cette maison d'édition, a dit son agent littéraire. Outre le fait que Leméac

lui devait des sommes importantes, comme à plusieurs autres auteurs, il est surtout désappointé par la perte d'un fonds littéraire très important. De toute façon, on suit la situation de près avec notre avocat".

MM. Gilles et Roland Rochette, propriétaires de l'entreprise, étaient introuvables hier.

La Banque Nationale avait assuré en janvier dernier la librairie Leméac d'un prêt de \$300,000. On

estime qu'en ce qui concerne la librairie seulement, les dettes s'élevaient à un million de dollars.

Dans le milieu littéraire, la rumeur courait depuis l'automne que les frères Rochette pourraient vendre la maison d'édition. Guérin Littérature, Quebecor et Québec-Amérique s'étaient également montrées intéressées à acheter. Les éditions Leméac constituaient un des plus importants fonds lit-

téraires québécois. On comptait plus de 900 titres d'écrivains reconnus au catalogue, tels Antoine Maillet, Michel Tremblay, Jacques Poulin, Jean-Ethier Blais, etc.

Leméac avait aussi la plus importante collection théâtre québécois ainsi que la collection Poche-Québec. On ne sait pas encore la somme des pertes encourues ni ce que les créanciers comptent faire dans un proche avenir.

Lorraine Pagé, candidate à la présidence de la CEQ

Rolande Parent

MONTREAL
Presse Canadienne

Présidente de l'Alliance des professeurs de Montréal depuis trois ans, Lorraine Pagé se porte candidate à la présidence de la Centrale de l'Enseignement du Québec (CEQ) pour succéder à Yvon Charbonneau qui a récemment décidé de tirer sa révérence après 14 ans à la barre.

Lorraine Pagé est la première candidate à faire connaître ses intentions de se faire élire lors du congrès de la CEQ à la fin de juin.

En conférence de presse, hier, Mme Pagé a dit avoir obtenu l'appui financier de nombreux syndicats de la CEQ, dont celui de l'Alliance pour mener à bien sa campagne.

Structures

Mme Pagé estime que la CEQ devra, au cours des deux prochaines années, adapter ses structures aux nouveaux syndicats provenant de milieux de la santé et des loisirs, par exemple.

Elle est convaincue que le grand défi consistera à faire en sorte que

les enseignants qui forment la majorité du membership de la CEQ ne se sentent pas menacés par les nouveaux venus provenant d'autres horizons.

Dans ce contexte, Mme Pagé entend revaloriser le rôle de l'organisme de direction de la CEQ qu'est le Bureau national constitué de sept membres afin de travailler en toute collégialité et de partager les dossiers.

Appuis

La candidate estime avoir l'appui de "certains" membres de ce Bureau national.

L'autre candidate potentielle à la présidence de la CEQ, Rosette Côté, actuellement première vice-présidente, affirme y détenir la majorité des appuis en sa faveur. Mme Côté fera connaître sa décision de se lancer ou non dans la course dès dimanche ou lundi, en conférence de presse à Montréal.

Après avoir salué les années de militantisme et d'engagement d'Yvon Charbonneau, Mme Pagé juge que la CEQ doit se réimpliquer dans le dossier linguistique et s'intéresser de plus près aux questions environnementales qui sont

au coeur des préoccupations des jeunes.

Elle croit que le temps est venu de relancer la lutte des femmes "avant que l'on ne réduise la question aux seules super-allocations familiales" octroyées aux femmes dans le dernier budget gouvernemental.

Sous sa férule, la CEQ élargira "sa zone d'influence dans la société québécoise" afin de devenir "une plus grande force politique".

Première femme

Si Lorraine Pagé était élue présidente de la CEQ, elle serait la première femme à diriger cette centrale composée de femmes aux deux tiers. Elle troquerait un leadership de 8,000 personnes pour un autre de 100,000 personnes.

Agée de 40 ans, Mme Lorraine Pagé a commencé dans l'enseignement à titre de professeur d'histoire au secondaire, puis est passée au primaire, toujours à Montréal. Avant d'être élue à la présidence de l'Alliance des professeurs de Montréal, elle avait été vice-présidente de la CEQ pendant trois ans.

SPORTS

Les Blues congédient Martin

ST. LOUIS
Associated Press

Les Blues de St. Louis, mécontents de l'élimination rapide de l'équipe en séries éliminatoires lors des deux dernières saisons, ont congédié l'entraîneur Jacques Martin.

«Plusieurs jeunes joueurs talentueux ont joint l'équipe au cours des deux dernières saisons, a mentionné le directeur général Ron Caron en annonçant le congédiement de Martin. L'addition de ce talent ne s'est toutefois pas traduit par des résultats probants.

«Sous la tutelle de Martin, nous avons conservé une fiche inférieure à .500 (66-71-23) et nous avons remporté une seule de nos trois séries éliminatoires.»

Martin avait été engagé le 26 juin 1986, à la suite du départ de Jacques Demers qui venait de signer un lucratif contrat avec les Red Wings de Detroit. Martin, âgé de 35 ans, ne comptait alors aucune expérience dans la Ligue nationale et il est devenu le plus jeune entraîneur de l'histoire des Blues.

Caron a révélé qu'il entend combler le poste d'ici le 11 juin, date de la séance de repêchage amateur à Montréal.

En 1986-87, les Blues ont terminé au premier rang de la section Norris mais ils ont été éliminés dès la première ronde par les Maple Leafs de Toronto. Cette saison, les Blues ont hérité de la deuxième position derrière les Red Wings au classement, ils ont vaincu les Blackhawks de Chicago dans la première ronde des séries avant de s'incliner devant Detroit.

Avant de s'amener à St. Louis, Martin avait dirigé les Platers de Guelph dans la Ligue junior de l'Ontario. Il a guidé les Platers à la victoire en finale de la Coupe Memorial en 1985-86 et il fut alors nommé l'entraîneur par excellence de la Ligue junior de l'Ontario.

«Devant la vive compétition qui existe dans le hockey, nous n'avons pas constaté assez de progrès, particulièrement dans notre fiche à domicile. Nous avons également manqué de robustesse durant les séries et les autres équipes en ont tiré profit», a expliqué Caron.

Où ira Perron et qui sera le prochain?

L'ex-entraîneur du Canadien a rendez-vous avec la presse

MONTREAL
Presse Canadienne

Où ira Jean Perron et qui sera le prochain entraîneur du Canadien? Il serait surprenant que Perron dévoile ses plans quand il rencontrera la presse ce midi, mais il n'y a pas à s'inquiéter pour lui. Sa compétence est reconnue et il n'aura que l'embarras du choix quand viendra le temps de se trouver un autre emploi... moins stressant.

Déjà à Calgary, Dave King admet que son ancien adjoint serait un candidat idéal pour lui succéder à la tête de l'équipe nationale... s'il quitte. Mais il a tenu à préciser que le poste lui appartenait toujours et qu'il n'a été approché par aucune équipe de la Ligue nationale. On n'est pas obligé de le croire.

A Pittsburgh, Tony Esposito a déclaré que les Penguins avaient quatre candidats au poste d'entraîneur, «dont Pierre Creamer», et qu'ils en ont maintenant cinq.

Il y a aussi un nouveau poste qui vient de s'ouvrir à St. Louis, et Ronald «Le Prof» Caron a pris l'habitude de s'alimenter au sein de son ancienne organisation.

Et puis, Perron a une longue expérience du hockey universitaire et international, et il pourrait certainement se trouver un emploi de ce côté, dans un collège américain ou sur la scène européenne.

On peut encore l'imaginer dans un programme d'échanges ou de recherches en Union soviétique ou en Scandinavie.

Chose certaine, il a plusieurs cordes à son arc et il n'est pas dé-

muni. Le plus cocasse serait certes de le retrouver à la tête des Nordiques, mais il est plus de la graine d'entraîneur que de directeur-gérant.

Son successeur

Quant à son successeur chez le Canadien, ce qui frappe d'abord, c'est qu'il n'y a pas de candidat qui s'impose, qui sort vraiment du lot.

Quoiqu'on dise, il faut un candidat bilingue et les noms ramenés sur le tapis sont ceux de Bob Gainey, Pat Burns, Pierre Creamer, voire Jacques Lemaire et Michel Bergeron.

Serge Savard a déclaré qu'il allait d'abord regarder dans sa propre organisation.

Gainey a fait savoir qu'il n'était pas prêt et qu'il serait trop proche de ses anciens coéquipiers. Aussi, on l'imagine plus dans le fauteuil d'un directeur-gérant que dans le feu de l'action derrière le banc.

Burns, qui ne craint pas de s'avancer, n'a pas beaucoup d'expérience et aurait sans doute de la difficulté à obtenir le respect de joueurs qui n'en avaient même pas pour Perron, malgré une feuille de route beaucoup plus impressionnante.

Quant à Creamer, comment les prime donne accepteraient-ils un entraîneur chassé de Pittsburgh, lui aussi sans trop d'expérience, et dont l'anglais ne serait pas tout à fait au point?

Les raisons fournies par Lemaire pour abandonner son poste, il y a trois ans, tiennent toujours et il

semble se plaire beaucoup dans son poste, sans pression, d'entraîneur des entraîneurs. Le remplaçant de Perron aurait intérêt à s'entendre avec lui.

Le choix de Bergeron, tellement identifié aux Nordiques, serait étonnant, après toutes les disputes qu'il a eues avec l'organisation montréalaise. Il n'empêche que le



Jean Perron réserve-t-il quelques explications intéressantes.

laserphoto PC

diable d'homme, qui ne doit pas être si heureux à New York, n'a pas dit non à la possibilité, allant jusqu'à prétendre que s'il a fait la paix avec Chris Nilan, il pourrait s'entendre avec Lemaire, son ennemi juré.

Congédié hier à St. Louis, Jacques Martin est un francophone pure laine, de la région d'Ottawa, mais presque totalement inconnu ici. Il a cependant gagné la coupe Memorial à Guelph et il a conduit

les Blues de St. Louis, une équipe très ordinaire, au premier rang de sa division l'année dernière et en deuxième place, derrière les trop forts Red Wings de Detroit, cette saison.

Il y a aussi Pierre Pagé, l'adjoint de Terry Crisp à Calgary, dont les joueurs des Flames disent souvent beaucoup de bien.

Il aurait rejeté une offre de "team coaching" avec Gainey

MONTREAL
Presse Canadienne

Avant de partir en vacances en Guadeloupe, Jean Perron aurait confié à un ami personnel qu'il n'était pas intéressé à une expérience de "team coaching" avec Bob Gainey et qu'il se donnait une semaine pour réfléchir à cette proposition de Serge Savard.

«Je ne suis pas intéressé à me retrouver sur la galerie de presse», aurait-il spécifié.

C'est une connaissance commune qui a refilé cette information à La Presse Canadienne, après avoir pris le repas en compagnie de l'ami de Perron.

«Ce sont deux amis très intimes, a-t-il tenu à préciser, et c'est de lui que j'obtenais mes billets pour le Forum. Nous travaillons pour la même société». Cet informateur, qui semble fort crédible, ne croit pas que l'ami de Perron soit celui qui ait prévenu Mario Tremblay.

«Parce que les deux hommes n'ont rien en commun», explique-t-il.

Si cette version des faits est exacte, cela veut dire que Jean Perron a aussi caché son jeu à son retour de la Guadeloupe.

Gainey ayant révélé qu'il ne se sentait pas prêt à diriger le Tricolore immédiatement, il est possible que Savard ait tâté le terrain auprès de Perron sans en avoir parlé à son capitaine. Il n'a jamais caché son désir de garder celui-ci dans l'organisation et son intention de lui pouvoir trouver un emploi sur mesure.

Quant à l'autre vétéran du Canadien, Larry Robinson, il a discuté avec Serge Savard hier dans le cadre d'une rencontre prévue depuis longtemps, à laquelle doivent se plier tous les joueurs tour à tour.

En plus de gagner, il faut plaire à tout le monde, commente Paiement

Gaétan Roy

GRANBY

La mode a changée. Auparavant, il suffisait de gagner pour conserver son poste d'entraîneur. Ce n'est plus assez; il faut maintenant plaire à tout le monde.

C'est ainsi que l'entraîneur des Bisons, Réal Paiement, a réagi au sujet de la «démission» du pilote du Canadien de Montréal, Jean Perron. Paiement croit, comme plusieurs, que la démission est plutôt «un congédiement maquillé, de la façon dont je connais Perron».

Lorsque Paiement parle de mode qui change concernant les

entraîneurs, il pense aussi au congédiement réel de Mike Keenan, la semaine dernière à Philadelphie.

«La contre-partie pour des gars comme eux qui ont réussi à conserver des fiches intéressantes, c'est qu'ils n'auront pas trop de misère à se trouver du boulot ailleurs», notait Paiement, avant d'apprendre que les noms de Perron et Keenan étaient déjà avancés pour remplacer Jacques Martin, congédié hier par les Blues de St. Louis.

Selon Paiement, le premier candidat au poste d'entraîneur du Tricolore se veut Pat Burns, qui a piloté les Canadiens de Sherbrooke de la Ligue américaine cette saison, après avoir connu du succès

avec les Olympiques de Hull de la LHJMQ.

«Je connais bien Pat. Je sais qu'il peut faire le boulot. Il est prêt. Je verrais bien, également, Doug Risebrough prendre la relève à Sherbrooke. Si Burns n'est pas nommé à Montréal, je ne serais pas surpris que Jacques Lemaire retourne derrière le banc du Canadien pour un an», croit Paiement.

Lui-même un entraîneur, la situation des pilotes dans la Ligue nationale ne l'inquiète-t-elle pas?

«Il faut savoir dans quoi on s'embarque lorsqu'on devient entraîneur, lance Paiement. C'est un monde de changement. Si on veut un emploi assuré, on n'est certainement pas à la bonne place».

La grossesse: une forme de dopage bien cachée

Où les "penseurs" du sport s'arrêteront-ils?

STRASBOURG
Agence France Presse

Un médecin zurichois a lancé une bombe dans le milieu sportif de compétition en dénonçant une forme de dopage — non officielle — la grossesse, lors de la session annuelle de la société de gynécologie et d'obstétrique du

Rhin supérieur, à Strasbourg (Est de la France).

"Des sportives utilisent la grossesse à son début pour améliorer leurs performances", a déclaré le Pr Renate Huch du laboratoire de physiologie périnatale de la clinique universitaire de Zurich (Suisse). Elles interrompent ensuite

leur grossesse, entre le troisième et le sixième mois selon les femmes, le principe étant que "les capacités sportives augmentent, tant que la femme enceinte n'augmente pas de poids", a précisé le Pr Huch.

Selon la spécialiste, ces pratiques "perfides et inacceptables" sont réalisées dans tous les pays, mais soigneusement cachées.

"Dans les pays occidentaux il n'existe pas de cas connus et, dans les pays de l'Est, on a de fortes présomptions."

Elle rappelle qu'aux Jeux olympiques de 1956, 10 sportives soviétiques sur 26 étaient enceintes, une proportion trop importante pour relever du hasard. "L'URSS avait alors révélé ces chiffres pour se dé-

fendre de doper ses sportives avec des hormones masculinisantes", a précisé Mme Huch.

La grossesse, qui provoque une augmentation du volume sanguin et plasmatique entraînant une augmentation du transport de l'oxygène dans la musculature, est favorable à toutes les sportives qui ont besoin d'une musculature forte.

Mme Huch s'est intéressée à la question en étudiant comment mères et fœtus réagissaient lors de la pratique normale d'un sport. La marche, la gymnastique, la natation et le vélo pratiqués avec modération leur sont favorables, mais assurément pas les sports de compétition ni les records, le marathon, la lutte, les sports d'équipe, le ski alpin ou la plongée sous-marine.

HORS JEU

Les Cosmos moustiques débutent bien la saison

GRANBY — Les Cosmos moustiques 10 ans ont fort bien entrepris leur saison de soccer, lundi soir à Brossard, l'emportant 4-2 devant "l'équipe à battre cette saison", selon le co-entraîneur granbyen André Phaneuf, l'autre étant Yannick Savoie.

Pierre Fortier a pris la commande à l'offensive chez les joueurs des Cosmos, inscrivant une paire de buts. Alexandre Leduc et David Lachapelle ont également marqué. "Brossard présente toujours d'excellentes équipes. Notre victoire fait en sorte que notre saison de 14 parties aigre bien", explique le co-entraîneur des Cosmos moustiques 10 ans, André Phaneuf. Le prochain match de cette équipe aura lieu le jeudi 26 mai à Beloeil.

Waterloo: on prépare la saison de tennis

WATERLOO — On prépare la saison de tennis à Waterloo. Les activités prévues sont nombreuses. Le Club de Tennis de Waterloo invite donc les membres à s'inscrire au terrain même, fin mai début juin, entre 18h et 21h.

Plusieurs possibilités de carte de saison sont offertes aux membres. Ainsi, le coût d'une carte de membre familiale est de \$65; membre senior, \$35; membre junior, \$20; cours pour les adultes (début le 26 mai), \$20; ligue pour les adultes (début 29 mai), \$15; cours et ligue pour enfants (début 27 juin), \$5. Les intéressés peuvent obtenir plus amples informations en communiquant avec le Service des Loisirs de Waterloo, à 539-2289.

Tournoi de balle-molle

ST-JEAN-BAPTISTE — Le tournoi annuel de la Ligue de balle-molle Laurentide des Loisirs de St-Jean-Baptiste aura lieu du 28 juin au 3 juillet. 16 équipes de classes C et D sont attendues à ce tournoi qui offrira \$2,500 de bourses.

Pour les détails concernant l'inscription ou pour d'autres informations, communiquer avec Pierre André Poulini au 464-3425.

SPÉCIAUX

199.95

Prix en vigueur
du 18 au 21 mai 88

Ensemble complet de golf
comprenant 11 bâtons PRO
TOURNAMENT CIRCUIT pour
hommes et dames (G,D) de
SUGI

39.95

Soulier de golf Weatherwatch
de BAUER pour hommes 7
à 12, dames 5 à 9.

299.95

Ensemble complet de golf
WILSON comprenant 11 bâ-
tons de modèle WSI000 pour
hommes seulement (G,D)

Sac de golf WILSON BLUE
RIDGE, 7" diamètre. Choix
de 4 couleurs

49.95

EXCELLENCE

sport

l'excellence

rien de moins!

Sport & Bicycles René Forand Inc.

900, Route 112, St-Césaire

469-2875

BERNARD BRODEUR



Edmonton... facilement

Après l'élimination du Canadien de Montréal et des Flames de Calgary, les experts n'ont pas risqué leur réputation en prédisant une grande finale entre les Oilers d'Edmonton et les Bruins de Boston. C'est chose faite.

Mais il s'en est fallu de peu pour que les Devils du New Jersey viennent brouiller les cartes.

Ce que je retiens le plus des présentes séries de la coupe Stanley, ce sont les succès des Devils. On a beau les qualifier "d'équipe Cendrillon des séries", les Devils nous ont démontré la vraie façon de jouer au hockey, soit par un travail d'équipe et surtout constant. Ils ont disputé 21 parties et, à huit minutes de la fin de la 21e, ils étaient encore dans la lutte pour un voyage à Edmonton.

La présence de vedettes établies est certes indispensable pour permettre à une équipe de connaître du succès, mais souvent le travail acharné compense pour cette absence.

J'ai rarement vu une équipe travailler avec autant de conviction pendant les 60 minutes de chacune des 21 parties qu'elle a disputées. Même lorsqu'ils étaient déclassés, les Devils trouvaient le moyen de redonner un certain intérêt au match. Ils ne lâchaient jamais. Ils sont des exemples vivants d'un style de hockey propre et spectaculaire qui ne peut qu'engendrer le succès.

John Schoenfeld reviendra à

la tête d'une formation qui fera parler d'elle l'an prochain. Il n'est plus permis d'en douter.

Quant à la finale Oilers-Bruins, qui démarre ce soir à Edmonton, elle devrait être très excitante. Autant les Oilers peuvent compter sur une équipe presque sans faiblesse pour décrocher leur quatrième Coupe Stanley de leur histoire, autant les Bruins voudront mener à bien ce qu'ils ont entrepris au début d'avril. Arrivés si près du but, ils n'ont pas l'intention d'abandonner.

J'admets que les Bruins de Boston ne rencontreront peut-être pas des adversaires aussi coriaces que les Devils, mais définitivement plus talentueux.

Ils doivent leurs succès à leur discipline sur la patinoire, ce qui a causé, entre autres, l'élimination des Canadiens. Ils ne devront surtout pas changer de style car, pour battre Edmonton il faut éviter les punitions.

Côté des Oilers, je me demande vraiment ce qu'ils devront faire pour...perdre!

Ils sont supérieurs dans tous les domaines, avec en plus la présence d'un Grant Fuhr intraitable dans des situations importantes. Il s'agit là d'une nette supériorité, encore une fois, sur Boston.

Je favorise donc les Oilers pour remporter le Coupe Stanley...en cinq parties.

Demers ne rit pas!

Jacques Demers est un démonstratif. Il n'hésite pas à manifester sa joie après une victoire et à féliciter ses joueurs. Mais il n'aime pas être pris pour un con...

Il vient de le faire savoir à six de ses joueurs (Probert, Klima, Chabot, Veitch, Kocur et Elliott) qui ont fait la fête jusqu'aux petites heures du matin, la veille du cinquième...et dernier match, contre Edmonton. Le propriétaire des Red Wings de Détroit avait décidé de récompenser ses joueurs en leur donnant un boni de \$16,000 chacun. Demers y a mis son nez et a exigé que les six joueurs fautifs ne reçoivent

rien. Le "boss" a dit oui à se demande. Une p'tite bière dispendieuse!

Voilà, à mon avis, la vraie manière de diriger une équipe. D'ailleurs, c'est la raison pour laquelle Demers connaît autant de succès derrière un banc. S'il est prêt à se battre pour ses hommes, il exige en retour que la discipline soit respectée et surtout que ses joueurs aient du respect pour les partisans de l'équipe.

D'ailleurs, lorsque des joueurs décident d'avoir la tête de leur coach, ils y parviennent. Demers prend donc les moyens pour la sauver.

SAVIEZ-VOUS QUE

FRANCOIS THOUIN, trésorier et directeur du personnel de LA VOIX DE L'EST a parié un "p'tit \$2" sur les Bruins de Boston. Il y en a qui aiment perdre de l'argent...

Super le programme-souvenir des COSMOS SENIORS. On y trouve tout ce que un nouvel adepte doit apprendre pour mieux aimer le soccer.

Les Bisons ne protègent pas Turgeon

Les Blanchard, Courtenay, Béliveau et Charbonneau disponibles

GRANBY



Gaétan Roy

Les Bisons ont déterminé les 11 joueurs que la nouvelle franchise de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, le Collège Français, ne pourra pas toucher lors de la séance spéciale de repêchage, samedi matin à Laval.

La liste comprend le gardien André Racicot, les défenseurs Eric Desjardins, Eric Ricard, Pierre-Paul Landry et Sylvain Béland, de même que les attaquants Jesse Bélanger, Stéphane Dubois, Daniel Lacroix, Patrick Lemay, Sylvain Thibault et le joueur de 20 ans Benoît Groulx.

Les Bisons perdront deux joueurs aux mains de la nouvelle équipe de la LHJMQ qui a embauché, hier, l'entraîneur Gérard Gagnon: un qui a joué plus de 16 matches dans la LHJMQ la saison dernière, et un qui a disputé moins de 16 rencontres.

Parmi les joueurs ayant évolué dans plus de 16 joutes, le Collège Français choisira parmi des hockeyeurs comme les joueurs de 20 ans James Blanchard, Ed Courtenay, Mathieu Béliveau et Daniel Charbonneau, et d'autres comme Stéphane Therrien, Stéphane Michaud et Guy Patenaude.

Le gardien Patrick Jeanson, le défenseur Denis Cloutier, l'attaquant Danny Brochu, en plus de quelques autres, sans compter... Pierre Turgeon, qui a passé la dernière campagne avec les Sabres de Buffalo, sont ceux qui ont joué dans moins de 16 matches.

L'autre repêchage

La séance annuelle de sélection des joueurs midgets aura lieu, quant à elle, le samedi 28 mai à l'aréna Maurice-Richard.

L'entraîneur-gérant Réal Paiement met actuellement la dernière touche à la préparation de cette

HORS JEU

Soccer: jeunes joueuses demandées par les Loisirs

GRANBY — Le soccer mineur des Loisirs de Granby est à la recherche de quelques jeunes filles pour compléter les cadres de ses équipes moustiques et atomes. Une dizaine de filles nées en 1978 et 1979 pourraient évoluer chez les moustiques et une autre dizaine de filles nées en 1980-81-82 pourraient jouer chez les atomes. Les intéressées peuvent simplement se présenter au pavillon du soccer mineur dans le parc Dubuc, du lundi au vendredi, de 17h30 à 20h.

séance de sélection. Il a rencontré une trentaine de joueurs de niveau midget AAA et il en a quelques autres à voir.

"Ce sont des joueurs intéressants qui sont susceptibles d'être sélectionnés dans les cinq premières rondes. Nous en avons rencontré des huit équipes de la Ligue midget AAA", note Paiement.

Les Bisons auront le troisième choix en première ronde du repêchage, puis suivront avec deux sélections en deuxième. Ils parleront en 3e, 14e, 21e, 25e, 36e, 47e place, etc.

"Nous sommes encore dans l'incertitude en ce qui concerne notre premier choix. Nous préparons deux ou trois scénarios, selon

ce qui se produira avant que nous prenions la parole. Verdun et Trois-Rivières parlent avant nous. Il y a des rumeurs de transaction entre ces deux clubs. Nous pourrions aussi prendre des arrangements avec Shawinigan qui suit derrière nous. Nous en parlerons davantage dans les prochains jours, mais nous pourrions échanger notre choix contre celui de Shawinigan, moyennant une compensation", souligne Paiement.

Celui-ci note qu'il est difficile de parler d'une priorité au repêchage. Tout dépendra de ce qui se produira en première ronde. "Mais nous avons besoin de joueurs de toutes les positions", termine Paiement.

GARAGE FAUSSE INC.

Division Marine

- Vente moteurs neufs et usagés
- Dépositaire Mercury
- Réparation toutes marques
- Vente et service d'entretien à gazon
- Tondeuses
- Peinture
- Dépositaire tracteurs et tondeuses MTD et Wheel Horse

Articles de pêche vers et "ménés"
1146 Dufferin, Granby
372-3663



BOUTIQUE GRAND DUC Sports Inc.

Spécialités: chasse, pêche, arcs, cartes topo
Réparation et service d'armurerie

124 Martin, Granby
(Rue face à Shefford Chrysler)

372-1000

Présidents:
Paul Ayotte
Rosaire Boivin

L-19893

ÉTÉ GRATUIT OU PLUS:

Venez faire une pige au hasard, et courez la chance de GAGNER:

3 mois.
6 mois.
12 mois
GRATUIT

NOUVELLE ADMINISTRATION

OUVERT 7 JOURS
Lun. à ven. 9h a.m. à 10h p.m.
Sam. dim. 9h a.m. à 5h p.m.

Nous honorons l'abonnement des anciens membres

NOUVEAU

PROGRAMME

UNIQUE

Au centre de conditionnement Gold's Gym, le programme de mise en forme de votre corps, à vous, prend la forme qui lui convient. Gold's Gym trace un programme particulier pour chacun de ses membres, en tenant compte de la condition et des objectifs de chacun.

- Programme personnalisé
- Plans d'amaigrissement ou gain de poids
- Bar santé
- Salon de bronzage
- Cours d'auto-défense
- Boutique



Gold's Gym pour tous

SPÉCIAL RÉ-OUVERTURE

GOLD'S GYM

60 MOREAU,
HALLES DE GRANBY
378-4653

chèque



SEMAINE, PORTE OUVERTE
UNE SEMAINE GRATUITE

du 16 mai au 22 mai inclus
sur présentation de ce coupon

McGaffigan en "héros"

LOS ANGELES
Presse Canadienne

Andy McGaffigan a été le grand héros des enfants de l'école primaire de North Hollywood, hier matin.

Il s'y est rendu suite à l'invitation de l'instructeur des lanceurs Larry Bearnarth. Sa fille Karin est professeur à cette école.

"Nous allions là pour parler de baseball aux enfants et Andy a été le grand héros, a dit Bearnarth. On peut dire qu'il a le tour avec les enfants. Ils ne voulaient pas le laisser partir."

Après deux manches et demie de jeu (au moment de mettre sous presse) hier soir, les Expos et les Dodgers étaient à égalité, 3-3.

Ce soir, lors du deuxième match de la série, le jeune John Dopson (0-1) sera opposé à Orel Hersher, qui a déjà une fiche de six victoires contre un seul revers. Une autre mission difficile pour le jeune droitier.

Mickey Hatcher est devenu le leader et porte-parole des réservistes des Dodgers. Si à Montréal nous avons eu droit au "Bus Squad" il y a quelques années, Hatcher a surnommé son groupe "The Stuntmen", soit les cascadeurs.

"Nous sommes comme de vrais cascadeurs, a dit Hatcher. Nous faisons toujours le sale boulot et personne ne nous connaît et n'entend parler de nous."

Mitch Webster essaye par tous les moyens de secouer sa léthargie au bâton. Hier, il s'est rendu au siège social de la compagnie Top Hand Bat pour travailler en compagnie de l'inventeur de ce bâton, Al Tétrault, un Franco-Américain, et le receveur Jeff Reed.

"Je ne sais pas si cela va m'aider, mais chose certaine, je travaille fort et M. Tétrault croit en son invention. Je crois qu'il y a beaucoup de choses positives dans tout cela."

BASEBALL

LIGUE NATIONALE		
St. Louis	000 000 000 03	3 7 0
Chicago	000 000 000 00	0 3 2
Tudor, Terry (G,2-1) (10), Worrell (VP,11) (11) et Pena; Maddux (P,6-3) DiPino (11) et Berryhill.		
Atlanta	100 102 110	6 11 1
Cincinnati	010 000 010	2 7 1
Mahler (G,3-4), Puleo (8), Sutter (9) et Virgil; Rasmussen (P,1-4), F.Williams (6), Birtas (7), R.Murphy (9) et Diaz; McGriff (6), C — Att — Thomas (2), D.Murphy (5), Cin — G.Roenicke (1).		
LIGUE AMERICAINE		
Oakland	241 410 000	12 16 1
Boston	002 102 002	7 16 0
Ontiveros (G,2-1), Honeycutt (VP,4) (7) et Hassey; Mercado (8); Ellsworth (P,1-5), Trautwein (2), Stanley (4) et Cerone. C — Oak — McGwire (11).		
Chicago	000 001 100	2 6 2
Cleveland	102 000 03x	6 10 0
McDowell (P,2-4) et Karkovics; Salas (7); Yett (G,3-2), Jones (VP,6) (7) et Allanson. C — Chi — Boston (4), Pasqua (4); Cle — Allanson (2).		
Seattle	000 201 300	6 8 1
New York	200 000 000	2 3 3
Swift (G,3-1) et Bradley; Dotson (P,5-1), Guante (7), Stoddard (8) et Skinner; Geren (9). C — Sea — Phelps (8), Bradley (1); NY — Mattingly (3).		

Lemelin doit céder sa place à Moog

Bruins et Oilers à Edmonton ce soir pour le premier match de la finale

EDMONTON
Presse Canadienne

Le vœu du gardien Andy Moog sera exaucé, ce soir, alors qu'il doit être devant le filet des

Bruins de Boston lors du premier match de la finale de la Coupe Stanley contre les Oilers d'Edmonton.

L'entraîneur des Bruins, Terry

O'Reilly, a effectué un changement surprise en préférant Moog à Réjean Lemelin, 33 ans. Il a entrepris 11 matchs d'affilée lors des éliminatoires.

"Je suis excité. Je suis prêt à jouer", a dit Moog, dont le dernier départ lors d'un match de la Coupe Stanley a eu lieu il y a quatre ans contre les Islanders de New York. Il portait alors l'uniforme des Oilers.

"Reggie est sur une bonne lancée mais l'entraîneur a quelque chose en tête en faisant appel à moi."

Moog, 28 ans, a quitté les Oilers, l'an dernier. Il a joué son option et refusé de signer un nouveau contrat à Edmonton. Après avoir joué avec l'équipe olympique canadienne durant les Jeux olympiques, il a été échangé aux Bruins.

Né à Penticton, en Colombie-Britannique, il a évolué à Edmonton durant sept saisons. Il a choisi de quitter parce qu'il jouait dans l'ombre de Grant Fuhr, considéré comme le meilleur gardien de la Ligue nationale.

Moog a participé à quatre matchs éliminatoires au cours du printemps. A son dernier départ, il a subi la défaite contre le Canadien, 5-2, le 18 avril.

O'Reilly s'est tourné vers Lemelin jusqu'à la fin de la série contre le Canadien. Puis il lui a

fait confiance pour entreprendre les sept matchs de la série contre les Devils du New Jersey.

L'entraîneur des Bruins a refusé de dévoiler l'identité de son gardien contre les Oilers mais apparemment, il a dit à Lemelin, dimanche, que Moog sera le gardien lors du premier match.

"L'entraîneur a spéculé mais il n'a rien garanti jusqu'à notre arrivée. J'ai confiance de faire du bon travail."

"Je pense que Terry estime que ce serait une motivation pour l'équipe, sachant qu'un gars a déjà fait partie des Oilers."

Lemelin, lui, ne semblait pas content mais il a indiqué qu'il est plus intéressé à remporter la Coupe Stanley que de savoir qui sera le gardien.

"Si Andy peut faire de beaux arrêts de temps à autre tout en faisant son travail le reste du temps, il aura sûrement du succès", a dit Lemelin, qui n'avait pas l'habitude d'affronter les Oilers lorsqu'il évoluait avec les Flames de Calgary.

"Parce qu'Andy entreprend le premier match, ça ne veut pas dire que je ne jouerai pas lors de la série. Peut-être O'Reilly pense-t-il que je suis fatigué mais personnellement, je me sens bien après trois jours de repos."

Lemelin affiche une moyenne de buts alloués de 2.45 en 15 matchs. Celle de Moog s'établit à 4.26. Quant à Fuhr, il a alloué trois buts par match depuis le début des éliminatoires.

Des visages connus de part et d'autre

EDMONTON
Presse Canadienne

Au cours des dernières années, les Oilers et les Bruins ont complété plusieurs transactions entre eux, et le directeur-gérant du Boston, Harry Sinden, explique cette situation par le fait que lui et son vis-à-vis Glen Sather sont honnêtes dans les négociations.

Sinden prétend que plusieurs équipes entreprennent les négociations en offrant leur 15e meilleur joueur contre le meilleur de l'autre équipe.

"Slats et moi parlons de joueurs de même valeur et qui peuvent répondre aux besoins de l'autre équipe."

A propos du marché impliquant le gardien Andy Moog, en milieu de saison, Sinden raconte que "Glen m'a appelé de Winnipeg pour m'avertir qu'il croyait que le marché avec Pittsburgh ne tenait plus. Il m'a alors dit: fais moi ton offre."

Les Bruins ont cédé l'attaquant Geoff Courtnall, le gardien Bill Ranford ainsi qu'un joueur à être désigné cet été.

Les Oilers négligés? Sather fait sourire

EDMONTON
Presse Canadienne

Glen Sather a presque réussi à garder son sérieux lorsqu'il a dit aux journalistes que ses Oilers d'Edmonton, champions en titre de la coupe Stanley, devraient être considérés comme les négligés dans leur série contre les Bruins de Boston.

Son argument est le dossier des Oilers contre les Bruins, soit neuf victoires, 16 défaites et quatre matches nuls. De plus, sur la petite patinoire du Boston Garden, son équipe présente une fiche peu impressionnante de 2-10-2.

Même si les résultats de la saison régulière ne veulent souvent rien dire quand viennent les séries éliminatoires, Sather affirme, avec à peine un léger sourire au coin des lèvres, que "c'est quand même une statistique à laquelle il faut faire face."

"Et à la lumière de ces résultats, je pense qu'il n'y pas d'autre choix que de nous considérer comme négligés. Je veux dire que, si les statistiques ne mentent jamais, il est évident que nous sommes négligés."

Evidemment, Sather n'a vaincu personne.

Les Oilers entreprennent la série finale de la coupe Stanley ce soir, au Colisée Northland d'Edmonton, où ils ont conservé un dossier de 8-0 depuis le début des séries.

Toute l'équipe est en santé, si ce n'est du défenseur Charlie Huddy, qui a subi un sérieux claquage à la cuisse lors du cinquième match de la série finale de la conférence Campbell, contre les Red Wings de Detroit. Il a dû se soumettre à une intervention chirurgicale.

Cinquième finale

Les Oilers, en quête d'une quatrième coupe Stanley, ont été de la série finale au cours de cinq des six dernières années, alors que les Bruins y sont pour la première fois depuis 1978, et qu'ils n'ont pas remporté la coupe depuis 1972.

Alors pourquoi Sather cherche-t-il à convaincre les gens que ses hommes sont les négligés?

"Je pense que ça peut avoir un effet, a répondu, confronté à l'hilarité des journalistes. Si vous pouvez être perçus comme les négligés, ça vous donne un avantage. De toute façon, tout ce qui s'écrit avant le début de la série ne veut rien dire."

Puis Sather a émis l'opinion que si les Oilers veulent l'emporter, ils devront avoir le meilleur sur le gardien Réjean Lemelin. Même si Lemelin ne devrait pas être devant le filet des Bruins pour le premier match, les Oilers s'attendent à ce que tôt ou tard dans la série, il reprenne son poste.

Mais alors, si Sather attache au-

tant d'importance aux statistiques qu'il veut bien le laisser croire, il devrait souhaiter la présence du vétéran gardien. Au cours de ses deux dernières saisons avec les Flames de Calgary, Lemelin n'a pu faire mieux qu'un dossier de 1-6 contre Edmonton, concédant 29 buts.

Mais d'aucuns diraient que c'est tant mieux pour Lemelin, puisqu'il sera le négligé.

Denis Morel, qui compte 16 ans d'expérience dans la Ligue nationale, a été choisi pour arbitrer le premier match de la série finale de la coupe Stanley, ce soir.

Morel en sera à sa première participation en série finale de la coupe Stanley. Andy van Hellemond, qui a travaillé lors de 12 séries finales, sera l'arbitre substitut.

En plus de Morel et van Hellemond, Don Koharski a été retenu par la ligue pour arbitrer dans la série. Les juges de lignes seront Ray Scapinello, Ron Finn, Kevin Collins et Swede Knox. Finn et Scapinello seront en devoir lors du match de ce soir.

Le centre Wayne Gretzky apprécie le fait que l'ardeur au jeu des Oilers soit enfin reconnue.

"Le seul compliment qu'on ne sert jamais aux équipes talentueuses ou aux gens talentueux est leur ardeur au travail, a dit le "99".

LA STÉRÉO *plus*

ALPINE et *plus*



ALPINE



ÉGALISATEUR GRAPHIQUE "7 BANDES"

- ☐ Egalisateur graphique 7 bandes
- ☐ Amplificateur intégré de 36 watts/RMS
- ☐ format de 1" de haut

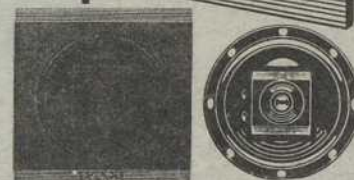
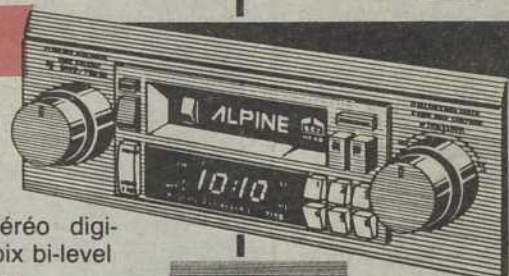
199⁹⁹
\$



ALPINE

RADIO D'AUTO
"DIGITAL"

- ☐ Alpine #7156 AM/FM stéréo digitales, 18 pré-sélection, choix bi-level
- ☐ Magnétocassette à inversion automatique
- ☐ 2 haut-parleurs 6 1/2" à 2 voies



389⁹⁹
\$



"CODE-ALARM"

SYSTÈME D'ALARME
POUR L'AUTO

- ☐ Détecteur de choc
- ☐ Sirène 125 DB (incluse)
- ☐ Protection pour portières et radio avec témoin clignotant
- ☐ Très haute qualité

279⁹⁹
\$

**Garantie à vie
Echange au
comptoir**

YAMAHA

RADIO
D'AUTO
DIGITALE

**Inversion
automatique**



- ☐ Yamaha YCR-10 AM/FM stéréo digitale à 12 pré-sélections
- ☐ Magnétocassette à inversion automatique
- ☐ 2 haut-parleurs 6 1/2" à 2 voies

389⁹⁹
\$

STÉRÉO *plus*

Plein la Vue et les Oreilles!



BIENTÔT 50 MAGASINS

147 PRINCIPALE (coin Court)
GRANBY — 375-7564